

JONATHAN ROY

Enquête bâclée, dit la défense

/2



Photo Jeannot Lévesque

PATINAGE DE VITESSE

Marianne St-Gelais aux J.O. de Vancouver

/35

Table d'hôte
Argenté de

1295\$

Incluant souper, dessert et café

Tous les soirs

4 à 7/du lundi au vendredi

779915

Pour une soirée réussie réservez notre salle de réception

Rendez-vous sur nos terrasses

LE TADE RESTO-BAR

Chicoutimi 985, boul. Talbot (418) 549-6119
Jonquière 2407, St-Dominique (418) 542-6119

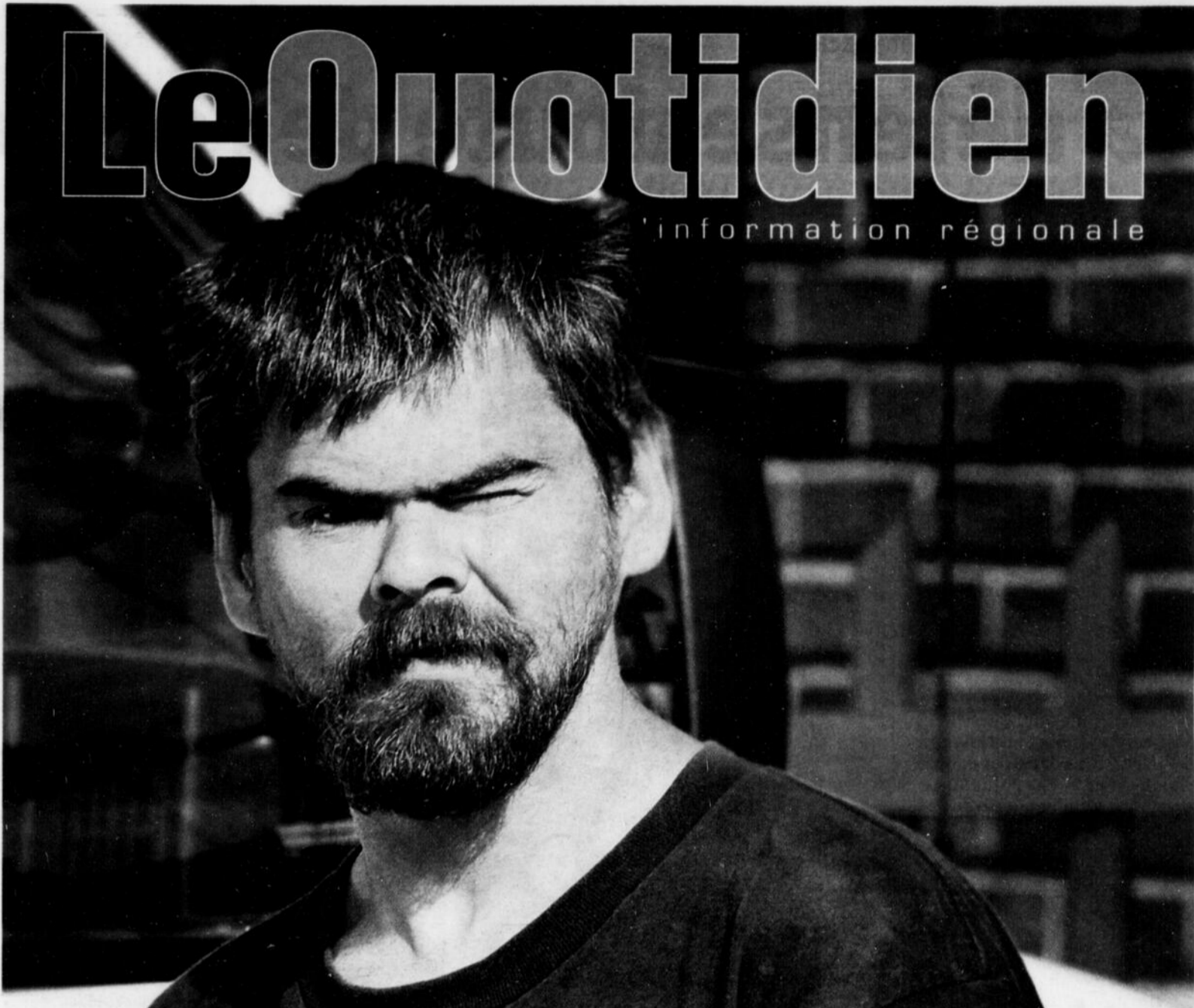
Habillez vos fenêtres directement de votre MANUFACTURIER RÉGIONAL

VÉNITIENNES '83 inc.

Tél.: 543-0524
Sans frais: 1-800-565-0524

Visitez notre site: www.venitiennes83.com

768607



Le Quotidien

information régionale

ADOLESCENTE AGRESSÉE

12 CHEFS CONTRE MICHEL TREMBLAY

/3

Photo Jeannot Lévesque



Photo: Guylain Doyle

sports.uqac.ca
(418) 545-5050



Passez de la parole aux actes!

INSCRIPTIONS DÈS LE LUNDI 24 AOÛT

POUR L'AUTOMNE 2009 - DE 9 H À 18 H 30

NOUVEAUX APPAREILS - ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ - COURS POST-NATAL AVEC BÉBÉ

779957

Jonathan Roy : une enquête bâclée ?

La défense doute de l'objectivité

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pourquoi Jonathan Roy fait face à une accusation de voies de fait et pas son ancien coéquipier, Maxime Lacroix, ni le défenseur des Saguenéens Sébastien Rioux ? Voici la question que se pose l'avocat du gardien, M^e Steeve Magnan. Ce dernier a plaidé hier que l'enquêteur Larry Boudreau a tout fait pour permettre l'accusation de Jonathan Roy, hier, lors de la présentation de sa requête pour arrêt des procédures judiciaires au Palais de justice de Chicoutimi.

M^e Magnan stipule que le fait que la Direction des procédures criminelles et pénales (DPCP) du ministère de la Justice du Québec ait changé ses directives dans les cas de violence au hockey quelques jours avant d'accuser Jonathan Roy justifie un arrêt des procédures. La directive a été modifiée le 27 juillet 2008 pour les cas de violence au hockey où la victime ne subissait pas de blessures et trois jours plus tard, les accusations pour voies de fait étaient déposées contre son client.

Jonathan Roy est accusé de voies de fait pour s'être rué sur Bobby Nadeau lors d'un match éliminatoire entre les Sags et les Remparts au Centre Georges-Vézina. Le débat devant le juge Valmont Beaulieu a commencé hier et se poursuivra toute la journée d'aujourd'hui. Les deux avocats, Steeve Magnan pour la défense, et Normand Lavoie qui représente la Couronne pour cette étape en remplacement de Denis Dionne, feront leurs plaidoiries ce matin. La décision du juge sur la poursuite ou non des procédures tombera le 8 septembre.

Enquête bâclée

M^e Magnan allègue que l'enquête policière a été bâclée du début à la fin dans ce dossier. Appelé à la barre, l'enquêteur à la Sûreté municipale de Saguenay, Larry Boudreau, a dû défendre une bonne partie de la journée le rapport qu'il a remis au procureur des poursuites. À plusieurs reprises, il avait bien peu de réponses à fournir.

Jonathan Roy fait son arrivée au Palais de justice de Chicoutimi en compagnie de son avocat, M^e Steeve Magnan.

(Photo Jeannot Lévesque)

Selon ce qu'on a appris hier, Larry Boudreau savait dès le départ qu'il ne pourrait pas

Les directives concernant les cas de violence au hockey auraient été modifiées quelques jours avant la mise en accusation de Jonathan Roy.

faire accuser Jonathan Roy parce que la victime n'avait pas subi de blessures lors de l'assaut. Comme M. Boudreau l'a spécifié hier, le représentant de la Direction des poursuites pénales et criminelles, M^e Denis Dionne, lui a dit de ne pas en tenir compte et de faire tout de même une enquête. Après avoir interrogé Bobby Nadeau en avril 2008, l'enquêteur l'a rappelé le 23 juillet pour lui demander s'il était « sûr » qu'il

n'avait pas de séquelles. Le policier a prétendu que c'est parce qu'il n'avait consigné la réponse de Nadeau dans son rapport, mais M^e Magnan lui a fait remarquer que cinq jours plus tard, la directive était changée. Larry Boudreau a assuré qu'il n'était pas au courant qu'un changement allait survenir.

Autres bagarres

Ensuite, l'avocat de la défense a plaidé que d'autres événements étaient survenus au cours du fameux match du 23 mars 2008 et que seulement Jonathan Roy a retenu l'attention des policiers. M^e Magnan a soutenu que plusieurs autres joueurs avaient commis des gestes tout aussi violents avec de nombreuses bandes vidéo pour appuyer ses dires. Les gens présents dans la salle d'audience ont pu voir à de nombreuses reprises les événements dont une séquence de Maxime Lacroix des Rem-

parts qui porte une dizaine de coups sur son adversaire Antoine Roussel et une autre

Appelé à la barre, l'enquêteur à la Sûreté municipale de Saguenay, Larry Boudreau, a dû défendre une bonne partie de la journée le rapport qu'il a remis au procureur des poursuites.

où Sébastien Rioux quitte le banc des pénalités pour s'en prendre à Jonathan Roy. Selon M^e Magnan, si Jonathan Roy doit faire face à la justice, c'est en raison de sa notoriété. « Pourquoi vous le faites pour lui et pas pour les autres ? », a demandé l'avocat sans obtenir de réponse précise.

De plus, le choix des témoins a également soulevé un questionnement dans l'esprit de Steeve

Magnan. Les enquêteurs ont choisi dix détenteurs d'abonnements de saison dans la section 12 située derrière le banc des Remparts. Cette façon de faire remet en cause l'objectivité de l'enquête à son avis. Le problème selon l'avocat, c'est que les détenteurs d'abonnements de saison sont des partisans des Saguenéens. Il a émis le doute que certains de ces partisans choisissent justement ces places pour « attiser l'animosité entre les deux équipes ». En outre, ces amateurs ne pouvaient pratiquement pas voir ce qui se passait dans le territoire des Remparts parce qu'ils avaient la vue cachée par la bande. Dans leurs rapports, les six policiers qui étaient sur les lieux le 23 mars 2008 ont tous parlé de la bagarre entre Roy et Nadeau, mais pas des autres événements.

À la toute fin du témoignage, le juge Valmont Beaulieu a demandé à Larry Boudreau pour quelle raison il s'était donné tant de mal pour faire toutes les démarches, même s'il savait qu'il ne pourrait pas accuser Jonathan Roy, car Bobby Nadeau n'avait pas de lésions. Encore une fois, l'enquêteur a plaidé que M^e Dionne lui avait dit de ne pas s'en préoccuper. □



À lire en page 12 ▶

le texte sur le témoignage de Bobby Nadeau

Encore plus dans votre

Quotidien

Leader de l'information régionale



Début prometteur à Saint-Ambroise /18



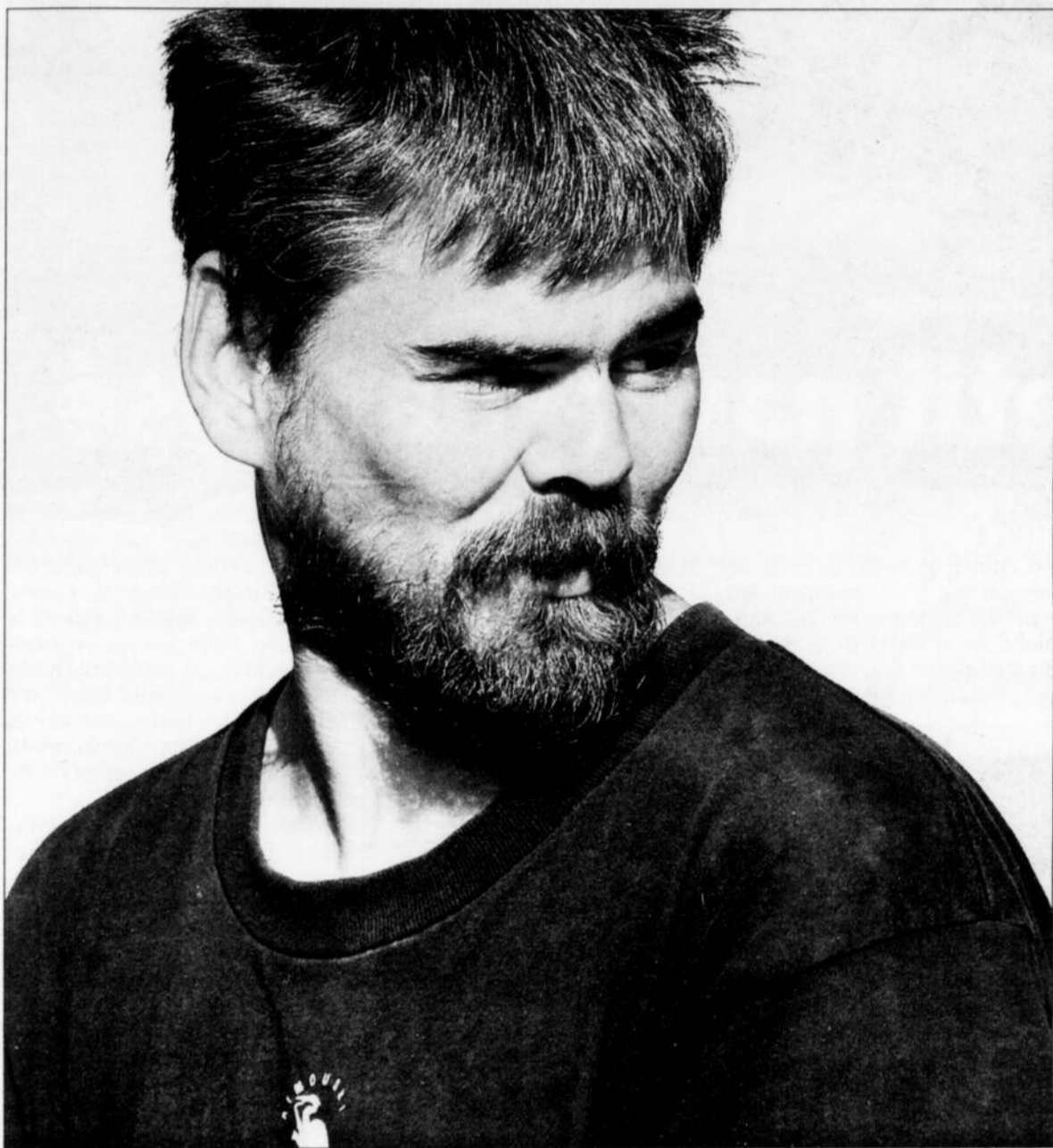
Un poids lourd en feu sur la 169 /4

CAMP DES SAGS
Partisans,
soyez
patients!

/38 et 39

Michel Tremblay accusé

L'homme a déjà été condamné au pénitencier pour agression sexuelle



Michel Tremblay a comparu, hier après-midi, au Palais de justice de Chicoutimi. Il fait face à 12 chefs d'accusation relativement à l'agression d'une adolescente de 12 ans.

(Photo Jeannot Lévesque)



Katerine
Belley-Murray

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Douze chefs d'accusation ont été portés, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, contre Michel Tremblay, cet homme qui aurait agressé une jeune fille de 12 ans samedi dernier. Les plus importants concernent l'agression sexuelle, la séquestration et l'enlèvement de la victime. Le suspect a comparu devant le juge Pierre Simard, de la Cour du Québec, Chambre criminelle.

Le 15 août dernier, Michel Tremblay, qui est sans résidence fixe, aurait amené une adolescente de 12 ans dans sa voiture, après avoir fait croire à la mère de la jeune qu'il avait besoin d'une gardienne pour ses bambins. Il aurait ensuite roulé à vie allure dans le rang Saint-Joseph, dans le secteur nord de Chicoutimi, puis aurait arrêté brusquement sa voiture afin de l'agresser sexuellement.

Cette dernière serait finalement parvenue à se défaire des griffes de l'homme, après qu'il l'ait agressée. Elle se serait cachée dans un boisé situé en bordure du rang Saint-Joseph. Grâce à un sang-froid hors du commun, l'adolescente a réussi à retenir le numéro d'immatriculation de la voiture que venait de voler l'homme de 35 ans.

Hier, Michel Tremblay, qui est représenté par M^e Jean-François Têtu, a été accusé d'agres-

sion sexuelle, de séquestration, d'enlèvement, de menaces de mort, de voies de fait, de vol de voiture, de conduite dangereuse et d'avoir omis d'arrêter son véhicule même s'il était poursuivi par un agent de la paix. L'homme est également accusé de bris de probation et de bris d'engagement.

Antécédents

L'individu qui s'est présenté hier au Palais de justice n'en est pas à ses premiers démêlés

Le présumé agresseur

passera les prochains jours derrière les barreaux de la prison de Chicoutimi.

judiciaires. Le 22 février 2006, il a été condamné à trois ans de pénitencier pour agression sexuelle. Il avait, à cette époque, utilisé le même modus operandi, faisant croire à sa victime qu'il avait besoin d'une gardienne.

Le 20 mai 2009, il a été condamné à 24 jours de prison pour avoir brisé un engagement. Il aurait alors déménagé sans avoir averti le Tribunal de sa nouvelle adresse.

Le présumé agresseur passera les prochains jours derrière les barreaux de la prison de Chicoutimi puisque la Direction des poursuites criminelles et pénales, représentée par M^e Sébastien Vallée, s'est opposée à sa remise en liberté.

Son enquête sous caution a été reportée au 25 août. □

Marc Demers

La poursuite dépose deux nouvelles accusations

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux nouvelles accusations de menaces ont été déposées hier au Palais de justice de Chicoutimi dans l'enquête sur remise en liberté de Marc Demers, qui est derrière les barreaux depuis son arrestation le 2 août dernier, en rapport avec la découverte d'explosifs à son domicile.

Son enquête sous caution se déroule sous une ordonnance de non-publication, « pour ne pas contaminer les jurés dans un probable procès devant jury », a expliqué l'avocat de l'accusé Michel Boudreault, avant de déposer une requête de remise en liberté sur engagement de son client.

Libération

Hier, M^e Mélanie Paré, la représentante de la Direction des poursuites criminelles et pénales, qui s'oppose à la libération, a terminé son interrogatoire devant le juge Pierre Simard, de la Cour du Québec, Chambre criminelle. M^e Boudreault se réserve la possibilité de présenter un témoin avant les plaidoiries qui doivent débiter ce matin au Palais de justice de Chicoutimi.

Rappelons que les policiers de Saguenay, après avoir été avertis par des voisins du comportement agressif de l'homme de 51 ans, ont saisi des explosifs et un fusil tronçonné de calibre .410 lors de l'arrestation à son domi-

cile situé au 986, boulevard Saguenay Ouest.

Le récidiviste en matière criminelle fait face maintenant à un total de dix chefs d'accusation en lien avec de présumées intentions de faire exploser de la dynamite lors du Festival international des Rythmes du Monde.

En plus des deux nouvelles accusations de menaces présentées hier matin, les autres chefs sont vol de dynamite, usage d'explosifs, possession de substances explosives, utilisation illégale d'une arme à feu, entreposage illégal d'une arme à feu, possession d'un fusil dans un dessein dangereux, possession d'arme prohibée et possession d'arme sans permis. □



Des accusations de menaces ont été ajoutées au dossier du Chicoutimien Marc Demers, toujours détenu de façon préventive. (Photo Jeannot Lévesque)

INSOLITE

DJ tabassé pour une chanson

AFP

JÉRUSALEM - Un DJ invité à un mariage bédouin, dans le sud d'Israël, a été roué de coups par des invités pour avoir joué un tube des Pet Shop Boys, à la place de musiques arabes, et pris des photos de femmes qui dansaient, a-t-on appris lundi de source policière.

Jugeant que la fête manquait d'ambiance, le DJ a surpris les centaines d'invités du village d'Aroer, dans le sud d'Israël, en diffusant une chanson du duo de pop électronique anglais.

Des femmes se seraient alors mises à danser « de façon exubérante » au rythme de la musique des Pet Shops Boys, à la grande fureur de jeunes invités qui s'en sont pris au DJ qui prenait aussi des photos des danseuses.

Deux agresseurs présumés ont été arrêtés puis relâchés par ordre de la justice avec interdiction de s'approcher de la résidence du DJ, lui-même un Bédouin du village.

L'affaire s'est néanmoins bien terminée, les protagonistes concluant un arrangement traditionnel à la façon bédouine. □



Incendie d'un camion semi-remorque

Le « petit parc » paralysé

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un camion semi-remorque de 53 pieds rempli de copeaux de bois qui

est en feu, ça brûle, et ça brûle longtemps. C'est ce qu'ont été à même de constater les pompiers, les policiers de la Sûreté du Québec et les automobilistes voulant emprunter la por-

tion de la route 169 menant à la Réserve faunique des Laurentides, hier.

L'incendie d'un tel camion semi-remorque a fait en sorte de bloquer l'accès à cette par-

tie de la route 169, communément appelée le « petit parc », pendant une bonne partie de la journée. Pour une raison encore inexplicée, le véhicule poids lourd s'est enflammé alors qu'il circulait normalement sur la route, en début d'après-midi, à la hauteur du kilomètre 28, près du Mont Apica.

Aussitôt dépêchés sur place, les pompiers ont combattu l'incendie pendant la majeure partie de l'après-midi. La circulation routière n'a repris qu'en début de soirée, vers les 18h30. Le conducteur du camion s'en est sorti indemne.

Deux équipes de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) ont aussi été appelés sur les lieux, question d'être prêtes à intervenir si le feu s'était propagé dans la forêt avoisinante. □



// SAUVETAGE

Les agents de la Sûreté du Québec ont dû intervenir auprès d'une jeune femme jugée en danger sur la rivière Petite-Décharge, hier, à Alma. Un citoyen aurait alerté les policiers lorsqu'il a aperçu la baigneuse assise sur une roche, face à la station de pompage des eaux sur le boulevard des Cascades. Selon des témoins, l'utilisation de menottes aurait été nécessaire afin de neutraliser la dame qui se montrait récalcitrante. Son état de santé était stable, mais elle a tout de même été conduite à l'hôpital par mesure préventive.

(Photo Claudine Girard)

LA Voie mâtée
à faire aujourd'hui

10:00 Réservez Voie mâtée pour dîner: 418-542-4373

Cuisine du marché

Lundi: burger
Mardi: smoked meat
Mercredi: fish
Jeudi: Côte de bœuf

4 autres choix tous les jours

Menu sur le net sur www.lavoieemattee.com

770786

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 01h29 (4m8)
Basse: 09h20 (0m7)
Haute: 14h09 (4m0)
Basse: 21h07 (0m8)

LA BAIE

Haute: 01h29 (4m8)
Basse: 09h20 (0m7)
Haute: 14h09 (4m0)
Basse: 21h07 (0m8)

LEVER

5h40

COUCHER

19h55

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Perçées de soleil
Max: 22 • Min: 19

MERCREDI

Soleil et nuages
Max: 23 • Min: 17

JEUDI

Soleil et nuages
Max: 25 • Min: 12

SOMMAIRE

Arts18
Bandes dessinées27
Bourse25
Détente27
Décès31 à 33
Économie25
Horoscope26
Petites annonces28 à 30
Sports34 à 39
Télévision26

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



DÈS AUJOURD'HUI

MILLION \$ D'ARTICLES
DE SPORT À LIQUIDER!

Méga vente sous le chapiteau

Sous la tente c'est minimum -40



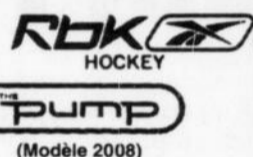
40% à 70% de rabais

• GOLF
• HOCKEY

• FOOTBALL
• BASEBALL

• SOCCER

Patins Reebok
Senior

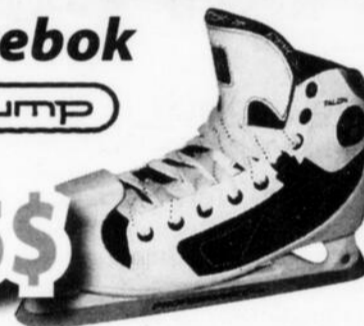


Rég.: 599 \$

Spécial:

399\$

Patins de gardien Reebok



Junior

Rég.: 349,95 \$

Spécial:

229,95\$

Bâton une pièce Reebok



Senior

Rég.: 129,95 \$

Spécial:

49,95\$

Lot de bâtons une pièce «One Piece»



Junior

2 pour 1

Ens. de GOLF complet JAZZ

• Bois 1-3-5 • Hybrid 3-4 • 6 fers
• Putter • Sac • Protège-bois



Souliers
EN PRIME



Rég.: 499,95 \$

Spécial:

199,95\$

Tous les gants de golf

2 pour 1

20%

Tous les
bâtons
haut de
gamme



SOCCER • BASEBALL

Tout l'équipement
en inventaire

40%

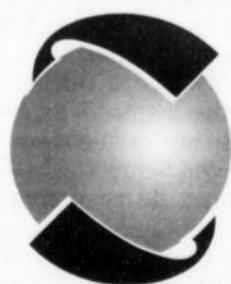
Lot de CHAUSSURES
de soccer,
soccer intérieur et
baseball

(Valeur entre 49,95 \$ et 129,95 \$)

UN SEUL PRIX:

25\$

OUVERT TOUTE LA SEMAINE JUSQU'À 21 H



LANCE ET COMPTE
La Source
du sport.



FAIRE CONFIANCE
AUX GENS D'ICI...
ÇA RAPPORTE ICI!

1361, des Champs-Élysées, Chicoutimi / 418 545-6353

Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Chaque article est offert jusqu'à épuisement des stocks. Les photos peuvent différer. Pas de commandes. Prix payés et emportés seulement.



Avec le beau temps des derniers jours, la plage du complexe de la Dam-en-Terre est devenue un endroit très attrayant. Il y avait foule, hier.

(Photo Claudine Girard)



La crème molle est plus que jamais au goût du jour. Lise Boily, propriétaire de la Boustifaille à Saint-Coeur-de-Marie, en a préparé plusieurs, hier.

(Photo Claudine Girard)

Record de chaleur et pluies torrentielles dans la région

Après le beau temps, l'orage

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après la pluie, le beau temps, ou vice-versa, devrait dire l'adage. Une chaleur intense, jamais vue en plus de 20 ans pour un 17 août, a continué de régner sur la région, hier en journée, avant de faire place à des ora-

ges et des vents violents, en début de soirée.

À l'image de la dernière semaine, il faisait beau et chaud, tôt en après-midi, hier, un peu partout sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une pointe de 31,7 degrés Celsius a été relevée au service météorologique de la 3^e Escadre Bagotville. Il

s'agit là de la température la plus élevée enregistrée pour un 17 août depuis 1987, c'est-à-dire en 22 ans.

Le soleil a ensuite cédé sa place aux nuages, en début de soirée, alors qu'un orage violent a sévi au Lac-Saint-Jean, avant de faire de même au Saguenay. La pluie torrentielle et les vents violents ont

donné du travail aux policiers et aux employés d'Hydro-Québec qui ont dû intervenir à maints endroits où des arbres avaient chuté sur des fils de haute tension.

Indice de danger d'incendie

D'autre part, la chaleur accablante des derniers jours n'a pas eu pour effet de faire

augmenter l'indice de danger d'incendie dans la région. « En raison du temps humide, l'indice demeure très bas et aucun incendie majeur n'est présentement signalé sur le territoire », indique la responsable des communications de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU), Isabelle Tremblay. □

Investissement de 7,2 M\$

Saguenay rejoint la Véloroute des bleuets

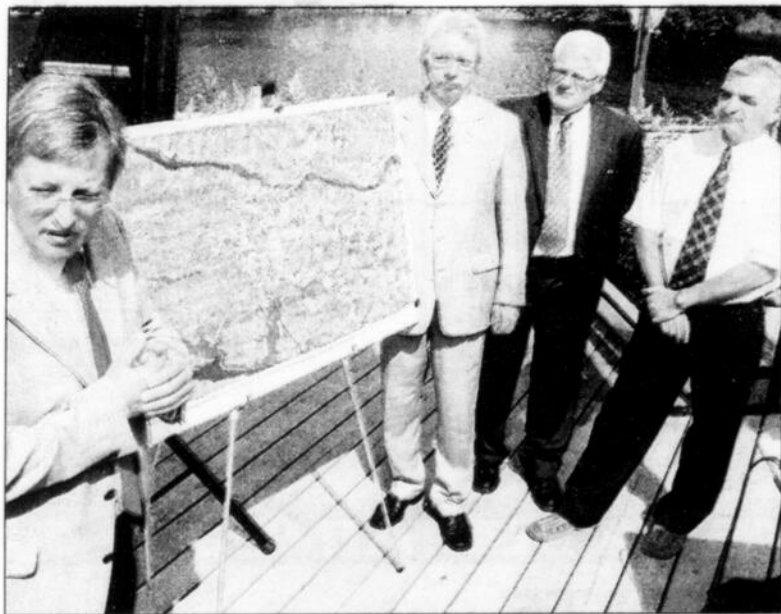
ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le réseau cyclable de 24 kilomètres de Jonquière rejoindra la Véloroute des bleuets grâce à un partenariat de 7,2 millions \$ entre les gouvernements fédéral et provincial et la Ville de Saguenay.

Cet investissement (2,4 millions pour chaque partenaire) permettra d'allonger et de sécuriser le réseau cyclable de Jonquière au coût de 300 000 \$ du kilomètre. Le ministre et député de Jonquière-Alma à la Chambre des Communes, Jean-Pierre Blackburn et le ministre et député de Dubuc à l'Assemblée nationale, Serge Simard, en compagnie du maire de Saguenay, Jean Tremblay, en ont fait l'annonce hier lors d'une rencontre de presse à la Place Nikitoutagan, sur les berges de la rivière aux Sables.

Le programme gouvernemental qui finance ce projet d'infrastructure oblige Saguenay à terminer les travaux pour 31 mars 2011. « Comme on ne construit pas de piste cyclable l'hiver ça veut dire que les tra-



Les ministres régionaux Jean-Pierre Blackburn et Serge Simard, ont annoncé un investissement de 7,2 millions \$ en compagnie du maire de Saguenay, Jean Tremblay, hier, pour compléter et associer le réseau cyclable de Jonquière à la Véloroute des bleuets. Le président de l'arrondissement, Réjean Laforest, était aussi sur place.

(Photo Roger Blackburn)

vaux devraient être terminés à l'automne 2010 », a lancé le maire Tremblay, qui se réjouit de cette annonce après cinq années de préparation avec les élus de l'ar-

rondissement Jonquière.

L'aménagement du circuit cyclable permettra de relier le secteur Shipshaw au reste du réseau jonquérois en plus de

s'arrimer à la Véloroute des bleuets par la route des Bâtisseurs dans le secteur de Lac Kénogami jusqu'à Hébertville.

« Notre piste cyclable fera partie de la voie cyclable associée au réseau certifié de la Véloroute des bleuets et il y a des critères très précis pour faire partie de ce réseau dont un entretien régulier tout au long de l'année », a tenu à préciser le président de l'arrondissement de Jonquière, Réjean Laforest.

« L'accréditation au circuit du Lac-Saint-Jean est un gage de qualité qui établit des normes d'uniformité du niveau d'entretien, de sécurité et de commercialisation », a ajouté le ministre du Revenu national et ministre d'État à l'Agriculture, Jean-Pierre Blackburn.

Ces travaux, dont une partie devrait débuter cet automne, permettront d'aménager le nouveau secteur de la rivière aux Sables, où 14 propriétaires négocient avec Saguenay la cession d'une bande de terrain, de relier Shipshaw au réseau et d'améliorer la voie cyclable des quartiers des peintres, des Anglais, Dubose, Petite France, la coulée

Joule, le secteur des Mouettes, la voie ferroviaire de la rivière aux Sables, le secteur du Camping Jonquière et la route des Bâtisseurs.

Le maire Jean Tremblay a profité de conférence de presse pour annoncer qu'il envisageait de doter le nouveau circuit cyclable de vélo urbain Bixi, mis en marché par la compagnie régionale Devinci. « Nous sommes en train de construire un nouveau pavillon touristique à Jonquière et ce serait bien qu'on donne l'exemple en instaurant des vélos de location à l'image des grandes villes », a fait savoir le maire indiquant que le vélo est une façon unique de découvrir la ville de Saguenay.

Le directeur de Liberté à Vélo, Roger Fillion, le promoteur de la Randonnée Hydro-Québec et de septembre à vélo, deux événements qui se déroulent sur la Véloroute des bleuets s'est dit très heureux de ce nouveau développement. « Nous allons célébrer le 10^e anniversaire du tour du lac Saint-Jean en 2011 et il est fort probable d'inclure ce nouveau circuit cyclable dans nos activités », a-t-il confié. □

Usine de cogénération de Saint-Félicien

La production reprend dans l'incertitude

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - L'usine de cogénération de Saint-Félicien a repris ses activités dans la journée d'hier après un arrêt de six semaines. Les 31 travailleurs étaient en congé forcé depuis le 10 juillet dernier, en raison d'une rupture d'approvisionnement en écorce.

De l'électricité et de la vapeur étaient à nouveau produites hier, mais pour combien de temps? En effet, l'arrêt de travail de six semaines n'a pas suffi à l'entreprise pour renflouer ses réserves d'écorces en prévision de l'automne. Cette situation obligera l'usine à fermer ses portes encore quelques fois.

« C'est devenu difficile, voir impossible de se procurer de l'écorce. Les scieries fonctionnent à très bas régime. Pour atteindre un niveau d'inventaire espéré, il faudrait que la situation change. Et le problème n'est pas près de se résoudre », indique en entrevue le directeur de l'usine, Marc Poirier.

Position délicate

Par ailleurs, ce dernier concède que l'usine de cogénération demeure dans une position délicate en raison de sa relation d'affaires avec AbitibiBowater. En fait, la multinationale est fournisseur et client de l'usine de cogénération de Saint-Félicien.

« Tant et aussi longtemps qu'AbitibiBowater continuera d'honorer ses contrats, nous pourrions poursuivre nos activités. Nous dépendons de nos fournisseurs et depuis qu'ils se sont mis ensemble (Bowater et Abitibi) tous nos oeufs sont dans le même panier. Avec la nouvelle de la semaine dernière (perte de plus de

500 millions pour AbitibiBowater), ça ne s'annonce pas

mieux pour l'avenir », laisse entendre Marc Poirier, ajou-

tant qu'une rencontre avec la ministre Nathalie Norman-

deau est plus qu'un souhait, c'est une nécessité. □

DERNIÈRE CHANCE : JUSQU'AU 31 AOÛT!

ENFIN UN PLACEMENT GARANTI



0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS*

500\$ DE RABAIS INCLUS À LA LOCATION*

COROLLA 2010

A partir de **179\$** par mois, location 60 mois avec un comptant de 2 169\$
0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de **15 260\$*** Ville : 7,5 L/100 km[†]
Route : 5,6 L/100 km[†]
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré



MATRIX 2010

A partir de **199\$** par mois, location 60 mois avec un comptant de 1 940\$
0\$ dépôt de sécurité

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PDSF à partir de **16 440\$*** Ville : 7,8 L/100 km[†]
Route : 6,2 L/100 km[†]
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

Les Vraies valeurs Toyota

Pensez plus, dépensez moins. MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 3 et le 31 août 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte du rabais de 500 \$. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 347,99 \$ pour la Corolla CE 2010 et de 2 138,99 \$ pour la Matrix 2010. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Les PDSF des modèles illustrés sont de 22 350 \$ pour la Corolla XRS 2010 (BE40EM AA) et de 26 050 \$ pour la Matrix XRS 2010 (ME4EEM AA). Les frais de transport et de préparation (1 320 \$) sont en sus. * Offre de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 277,78 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 10 000 \$. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

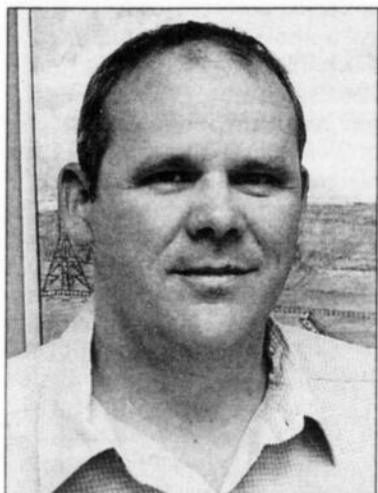
TOYOTA SERVICES FINANCIERS

1 000\$ de remise**

PEA

TOYOTA faire toujours mieux

economies.ca



Marc Poirier, directeur de l'usine de cogénération de Saint-Félicien, concède que l'entreprise demeure dans une position délicate en raison de sa relation d'affaires avec AbitibiBowater qui est à la fois fournisseur et client.

(Archives)

Conflit au Super C de Chicoutimi

Les négociations pourront reprendre

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les 72 employés syndiqués du Super C de Chicoutimi ont eu droit, hier, à une première bonne nouvelle depuis le 1^{er} juillet dernier, date à laquelle a été déclenché le conflit de travail qui paralyse toujours le marché d'alimentation. Le commissaire de la Commission des relations de travail a ordonné la reprise des négociations entre la partie patronale et le syndicat.

Le commissaire a ainsi répondu à la plainte pour refus de négocier avec diligence et bonne foi déposée par Super C à l'endroit du Syndicat CSN des travailleurs et travailleuses de Super C Chicoutimi, le 17 juillet dernier.

L'employeur en avait contre le fait que 36 syndicats de marchés d'alimentation se soient regroupés pour formuler 12 revendications communes, ce qui venait, selon lui, fausser le processus de négociation.

Dans une décision de trois pages, le commissaire a confirmé, hier, qu'un tel mode de fonctionnement en négociation coordonnée n'est pas en contradiction avec le Code du travail, déboutant du coup la requête de Super C.

Il confirme également l'oblige-

tion des deux parties de négocier avec diligence jusqu'à la signature d'une nouvelle convention collective.

« La question qui est sur toutes les lèvres, maintenant, c'est à savoir quand les négociations vont reprendre. C'est le conciliateur qui aura la tâche de fixer la date de la prochaine rencontre entre les deux parties », explique le conseiller syndical Yannick Joyal.

Ce dernier s'attend à ce que les discussions entre l'employeur et le syndicat reprennent à partir de la semaine prochaine. Le cas échéant, il s'agira d'une première rencontre à la table des négociations depuis le déclenchement du conflit de travail, la dernière séance de discussions remontant au 19 juin dernier.

« Les gens sont heureux, c'est certain. Cela fait déjà plus d'un an que la convention collective est échue, alors on espère un règlement des plus rapides », indique Yannick Joyal.

De leur côté, les quelques employés rencontrés sur la ligne de piquetage, à Chicoutimi, ont préféré ne pas réagir à la nouvelle.

Une politique syndicale les invite à ne pas commenter l'allure des négociations. □



Les employés du Super C de Chicoutimi ont eu droit à une première bonne nouvelle depuis le début de leur conflit de travail. Un commissaire de la Commission des relations de travail a ordonné la reprise des négociations entre la partie patronale et le syndicat, hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Bibliothèques publiques de la région

De plus en plus fréquentées

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Bien qu'il demeure en deçà de la moyenne provinciale, le taux de fréquentation des bibliothèques du Saguenay-Lac-Saint-Jean continue

toujours de progresser. Si bien qu'en 2008, le pourcentage de la population ayant adhéré à l'une des 66 bibliothèques publiques de la région a atteint 20%.

Le Regroupement des biblio-

thèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean a publié son rapport annuel pour l'année 2008, cette semaine. Selon les données fournies, quelques 57 312 citoyens ont fréquenté une bibliothèque régionale au cours de la dernière année. De 2004 à 2008, le taux d'adhésion aux bibliothèques du Saguenay-Lac-Saint-Jean est passé de 16% à 20%. Malgré cette belle progression, la région demeure bien loin de la moyenne provinciale, établie à 30%.

Le bilan révèle que les bibliothèques de la région possèdent des collections totalisant 955 593 documents, soit 3,4 documents par habitant. « La moyenne québécoise étant de 2,9 documents par habitant, nous constatons qu'à ce chapitre, les citoyens sont bien servis », indique-t-on.

Côté animation, 2075 activités ont été proposées à la population en 2008. Chacune des activités a attiré une moyenne de 26 participants. Depuis 2004, l'offre d'activités s'est accrue de 38%. Le Regroupement souligne également la contribution du Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine qui, via différentes subventions, a fourni 638 967\$ aux bibliothèques. Cela a fait gonfler le budget total des 66 établissements de la région à 1 189 378\$. Une somme qui a notamment permis l'achat de 57 725 nouveaux documents en 2008. □

18 ANS+ Tous les **MARDIS** **7500\$** en prix à gagner! Soyez notre prochain sourire!

Mme Violaine Girard

B12 BINGO

763, rue Alma, Chicoutimi 418-690-BINGO

Il est défendu aux mineurs de se procurer des billets ou des cartes de bingo No de la R.A.C.: 13-623

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-08-17

Panço	10 11 14 15 17	Quotidienne	Triples
	20 23 24 26 31	3 453	04 05
	34 36 37 38 39	4 0759	07 18 22
	51 52 56 59 64		

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 0663549

04 AVRIL 80 CAPRICORNE

ELLE EST DE RETOUR! JUSQU'À 90 PARTICIPANTS À LA TÉLÉ ET 5,8 MILLIONS \$ EN LOTS AU TOTAL.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE

EN CONSTRUCTION Occupation automne 2009

NOUVEAU Maintenant visitez nos deux appartements modèles

Studio À partir de 600 \$/mois

VUE IMPRENABLE SUR LE SAGUENAY

Bureau de location: 308, Labrecque, Chicoutimi

RÉSERVEZ TÔT: 418-543-9003

Clinique d'ESTHÉTIQUE

Christianne Morin

Épilation à la cire, au chocolat et au sucre

Épilation au laser Light Sheer 35\$/15 minutes

MAQUILLAGE PERMANENT

- Sourcils
- Yeux
- Lèvres

350\$ ch.

469, des Champs-Élysées (édifice Marcel Gilbert) Chicoutimi QC • 418-549-1333

Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher!

en solde
tout simplement

ARNOLD
CHEVROLET Cadillac

LIQUIDATION
sur toutes les voitures **2009**

HHR LS 2009

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

À partir de

15 798\$

4592 \$ DE RABAIS



AVEO LT 2009

- Climatisation
- Groupe électrique
- Toit ouvrant

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

À partir de

11 999\$

5356 \$ DE RABAIS



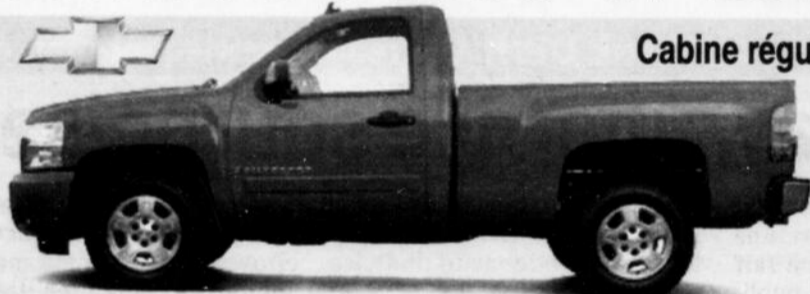
* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

Marchepied gratuit

Sur tout le vaste inventaire de camions cabine allongée et cabine d'équipe

SILVERADO 1500 WT 2009

Cabine régulière



Spécial

15 355\$

Rég.: 24 775 \$

9420 \$ DE RABAIS

- Banquette av. divisée 40/20/40
- Pont arrière - Rapport de 3.23
- Différentiel à blocage arr.
- Chauffe-bloc
- Moteur V6 Vortec 4,3 L IMC
- Boîte automatique 4 vitesses
- Radio AM/FM stéréo
- Équipement de série/Canada
- Groupe d'équipements privilégiés
- OnStar: orientation pas à pas disponible
- Pneus P245/70R-17 toutes saisons

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

SILVERADO 1500 WT

King Cab 4X4 2009

Marchepied gratuit

DÈS MAINTENANT!



À partir de

24 295\$

RABAIS TOTALISANT

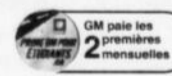
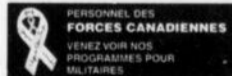
10 220\$

* Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

- Banquette av. divisée 40/20/40
- Climatiseur
- Différentiel à blocage arr.
- Chauffe-bloc
- Moteur V8 Vortec 4,8 L ISC
- Boîte automatique 4 vitesses
- Groupe plaques de protection
- Pneus LT245/70R-17 tout-terrain
- OnStar: orientation pas à pas disponible
- Radio AM/FM stéréo
- Susp. maniabilité/remorquage
- Groupe d'équipements privilégiés ISA

Prix à l'achat incluant le crédit fidélité GM de 1000 \$ et tous rabais du manufacturier

Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.



GM se réinvente...

Nous aussi!

Nomination

« Depuis 23 ans, j'aime satisfaire ceux qui choisissent GM. Avec empressement, dynamisme et efficacité, je cherche les solutions idéales pour votre entretien ou vos réparations. Venez me rencontrer. »

Ce sera un plaisir de vous servir!

Guyline Gagné

ARNOLD CHEVROLET CADILLAC
2595, rue Godbout, Saguenay

Tél. : 418 548-0821
Courriel : info@arnoldgm.com



Valerie Tremblay
Copropriétaire

Maxime Tremblay
Copropriétaire

PRÊT POUR LA ROUTE...

arnoldgm.ca

Chevrolet Cadillac

762051

Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher! Arnold toujours moins cher!

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Carol Néron

cneron@lequotidien.com



Un air de campagne

Dans un peu plus de deux mois seulement, les contribuables de Saguenay seront appelés aux urnes. Jusqu'à il y a quelques jours, personne ne se bousculait au portillon pour affronter Jean Tremblay. C'est seulement en fin de semaine, grâce à la perspicacité de notre collègue de Progrès-Dimanche, Patricia Rainville, que le chat est sorti du sac. Enfin, presque...

Michel Potvin, de Chicoutimi, bien connu au sein du mouvement syndical agricole pour son franc-parler, laisse entendre qu'il pourrait tenter de ravir son siège au maire. Ce n'est pas la première fois que cet agriculteur manifeste de l'intérêt pour la politique municipale. En 2005, rappelle Patricia Rainville, il est passé à un cheveu de se lancer dans la lutte avant de renoncer et d'accorder son appui à la candidate de Vision nouvelle, Mireille Jean.

Toujours actif sur sa ferme, Michel Potvin dit s'exprimer au nom d'un groupe comptant notamment des gens d'affaires. Peu loquace sur ses véritables intentions — briguera-t-il la mairie ou un poste d'échevin? — il se borne à déclarer, en substance, que le moment est venu de mettre un peu de diversité dans le lot des 19 conseillers, car ces derniers « pensent [toujours] la même chose que le maire ».

Marc Urbain Proulx

Toutefois, l'élément le plus intéressant qui ressort de la nouvelle publiée par le Progrès-Dimanche ne réside pas dans le fait qu'une équipe se préparerait sur le tard à affronter Jean Tremblay et l'ensemble des conseillers municipaux. C'est plutôt le nom de Marc Urbain Proulx, que Michel Potvin glisse comme par hasard dans la conversation, qui provoque un haussement de sourcils. L'ex-syndicaliste affirme que l'économiste de l'UQAC était le candidat pressenti par son organisation pour faire la lutte à Jean Tremblay. Or, il se trouve que l'universitaire et son équipe de chercheurs viennent d'obtenir 150 000 \$ de Promotion Saguenay, dont le président est le maire, afin de réaliser une étude sur le marché mondial de l'aluminium!

Tout juste deux jours seulement avant que son nom apparaisse dans l'hebdomadaire dominical, Marc Urbain Proulx était assis à la même table que Jean Tremblay alors que ce dernier, en conférence de presse, faisait part du mandat que lui confiait Promotion Saguenay.

Le peu de temps séparant l'information révélée par Michel Potvin et l'association rendue publique entre l'économiste de l'UQAC et la ville constitue, à tout le moins, une coïncidence troublante... Faut-il y voir une manoeuvre de Michel Potvin destinée à jeter le discrédit sur l'initiative du maire de Saguenay et, accessoirement, une forme de règlement de comptes à l'endroit de Marc Urbain Proulx pour avoir décliné l'offre du groupe qu'affirme représenter l'ex-syndicaliste? En tout cas, la chose prête à interprétation.

De l'ombre à la lumière

Michel Potvin a raison sur un point: il est tard pour lui et l'équipe qu'il dirige pour partir en campagne.

Par ailleurs, les « gens d'affaires » qu'il affirme représenter persistent à rester dans l'anonymat. Ce n'est pas de cette manière qu'une élection se gagne, mais à visage découvert.

Les élections municipales auront lieu le 2 novembre prochain à Saguenay.

CLIN D'OEIL

Le temps d'un éclair

L'été est arrivé sur le tard. La météo fait toujours et encore parler d'elle, mais de manière positive cette fois.

La canicule qui nous surprend alors que l'automne se prépare à frapper à notre porte nous rappelle que le temps, eh! oui, passe toujours trop vite: en coup de vent!

C. Néron

Élections municipales Le maire Tremblay pourrait avoir de l'opposition?



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Saguenay, une ville sournoise

La Société de transport du Saguenay (STS) veut faire une saignée! De façon tout à fait banale, dans un dépliant publicitaire pêché dans une des boîtes aux lettres de Sa Majesté, un fascicule recto verso me renseigne sur les intentions de la voluptueuse ville de Saguenay.

À partir du 24 août, elle aura une présence morale dans les goussets de tous les résidents des communautés avoisinantes.

Coup de théâtre, diront les uns, mais croc-en-jambe pour la totalité des citoyens qui ont la malchance de résider en périphérie de la gloutonne reine.

J'ai compris l'astuce lorsque, par les années passées, on me siphonnait, ainsi que tous les citoyens, la coquette somme de 30 \$ sur l'immatriculation des véhicules pour, soi-disant, soutenir le transport en commun dans la province. Plusieurs ont fait valoir les lacunes d'un tel système et la perception illégitime de cette somme d'argent.

Mais, voilà qu'en douce, on récidive. La STS veut avoir une présence symbolique sur tout le territoire pour récolter, envers

et contre tous, la taxe réelle sur le parc immobilier des véhicules de tous et chacun dans les parages.

Il ne faut pas laisser passer en douce une telle injustice. La STS ne peut donner un service adéquat dans son propre territoire de façon satisfaisante,

comment fera-t-elle pour un territoire périphérique? Les citoyens se sont déjà montrés solidaires contre les desseins colonisateurs de la Grande, ils peuvent le faire encore.

Henri-Paul Simard
Saint-Honoré
hpsimard@videotron.ca

Un public fantastique

La 7^e édition du Festival international des rythmes du monde (FIRM), qui a pris fin avec le grand défilé sur la rue Racine, fut un succès sur toute la ligne. L'organisation, le conseil d'administration et les bénévoles qui ont participé à la mise en place de cet événement touristique majeur doivent être fiers du travail accompli.

Je me dois, également, de remercier l'ensemble des partenaires qui, par leur implication, contribuent largement à la croissance et à la pérennité du FIRM.

Je lève mon chapeau, en particulier, au maire de Saguenay, Jean Tremblay. Son adminis-

tration supporte le Festival depuis sa toute première édition. Sa vision éclairée et son appui indéfectible ont permis aux Rythmes du Monde de prendre leur envol et de devenir, au fil des années, un événement majeur international reconnu dans l'ensemble du Québec et bien au-delà de nos frontières.

Merci d'avoir cru en nous. Enfin, je tiens à remercier de tout cœur le merveilleux public de la région, qui est tout simplement fantastique!

Je vous dis: « À l'année prochaine! »

Robert Hakim
FIRM

Rouler à basse vitesse peut être mortel!

CHRONIQUE

Myriam
Ségal

msegal@ckrs.ca



Des collègues sont passés sur d'étranges autoroutes durant leurs vacances. Elles arborent la pancarte rouge et bleue des autoroutes, et la limite de vitesse de 100 km/h. Mais, elles n'ont pas de terre-plein et une seule voie dans chaque sens. Non seulement y croise-t-on à haute vitesse, mais on empiète sur la voie inverse pour dépasser. Des chemins ruraux les croisent à angle droit, sans bretelles ni viaducs. C'est le cas de la 55, entre Trois-Rivières et la route 20; la 50, entre Montréal et l'Outaouais; et, même un bout de la 73 dans la Beauce.

Pendant ce temps, la vitesse est limitée à 90 km/h sur la 170 entre Jonquière et Saint-Bruno, en dépit son très large terre-plein, ses deux voies dans chaque sens, ses entrées et sorties bien annoncées, ses refuges bien protégés pour ceux qui doivent rebrousser chemin. Même chose dans la Réserve faunique des Laurentides où la nouvelle route a toutes les apparences d'une vraie autoroute.

Prétextes

Pour justifier la limite de 90 km/h sur la 175 et la 170, le ministère des Transports prétexte, d'abord, l'absence de bretelles et la présence d'entrées perpendiculaires. Mais la 50 et la 55 sont dans le même cas. Puis il dit que les virages y ont été conçus pour 90 km/h. Faux: non seu-

lement la norme de conception des virages est de 130 km/h, mais la limite dans la Réserve faunique des Laurentides a déjà été bien plus élevée, alors que la route sinuait bien plus.

En effet, on l'a abaissée dans les années 70 pour contrer la première crise du pétrole et par souci d'économie. La sécurité n'était pas en cause. Après cette crise, les autres pays ont rehaussé leurs limites de vitesse. Pas nous. Dans presque tous les pays occidentaux, les limites sont plus élevées que chez nous.

Incapable de justifier le 100 km/h des routes 50, 55 et 73, versus le 90 km/h des routes 170 et 175, le ministère brandit finalement le spectre d'une hausse des fatalités, inélectable, selon lui, lorsqu'on augmente la limite de vitesse. Encore faux: le Danemark, l'Italie et plusieurs états américains ont fait grimper ces dernières années la limite sur les grandes routes: mieux respectée, elle engendre moins de dépassements, de freinages et... d'accidents!

Rester alerte

Une limite basse, absurde, anesthésie la vivacité du conducteur. Le Montana a mené une expérience troublante: il a complètement aboli la limite de vitesse sur une autoroute meurtrière, le jour. Le bilan routier a chuté de 30%: l'automobiliste, laissé libre, ajuste sa conduite

pour maintenir son niveau d'attention. Lorsque, forcé par le fédéral, l'État a dû revenir à la limite de vitesse, le nombre annuel d'accidents est remonté.

« Une loi permissive respectée vaut mieux qu'une loi sévère que tout le monde viole... »

Une loi permissive respectée vaut mieux qu'une loi sévère que tout le monde viole... Par exemple, quand on a augmenté la limite de vitesse de 70 à 80 km/h sur le boulevard du Royaume en synchronisant les feux, on a réduit la vitesse réelle et le nombre d'accidents en évitant les arrêts, sources de carambolage. Comme on prend avec fluidité tous les feux verts, on respecte le 80 km/h...

Excès

Moins de 5% des automobilistes respectent les limites sur les grandes routes, parce qu'elles ne sont pas cohérentes avec la configuration des lieux. La police le reconnaît et tolère des excès, jusqu'à 18 kilomètres de plus que la limite permise. Mais il est arrivé que des opérations zélées, commandées par des états-majors sous pression politique, restreignent cette tolérance.

Alors, même s'il roule à une vitesse convenable, l'automobiliste freine dès qu'il croit voir une voiture de patrouille, tentant de passer de la limite officielle à la limite affichée. Mieux vaudrait une limite de vitesse plus élevée, mais



Pour justifier la limite de 90 km/h sur la 175 et la 170, le ministère des Transports prétexte, d'abord, l'absence de bretelles et la présence d'entrées perpendiculaires.

(Archives)

vraiment appliquée, que cette hypocrisie institutionnalisée.

Vitesse variable

La limite de 90 km/h sur nos similis autoroutes a peut-être du sens les jours d'intempéries et la nuit, mais par temps sec et clair, c'est un piège à contribuables...

Dans bien des pays, ces limites varient. Aussi nordiques que nous, la Finlande et la Suède abaissent de 120 à 100 km/h la limite en hiver. La France la diminue de 130 à 110 km/h par mauvais temps. Des états américains abaissent la

limite de nuit. En Suisse, on essaie des panneaux électroniques télécommandés, qui permettent de l'ajuster aux conditions routières.

En fait, notre ministère des transports impose toute l'année des limites de vitesse adéquates en hiver. Le gouvernement engrange l'argent des contraventions, mais le bilan routier reste dévastateur, l'été. Le ministère des Transports devrait être capable de justifier sa signalisation et il pourrait secouer un peu ses automatismes simplistes et un brin ténébreux.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Le parc n'est pas une propriété collective

Récemment, dans le Progrès-Dimanche, sous la plume du journaliste Denis Villeneuve, la Corporation du Parc de la rivière du Moulin demandait aux actionnaires de l'entreprise Domaine de la Rivière de céder à la ville Saguenay plus d'un million de pieds carrés de terrain. De cette surface, 540 543 pieds carrés peuvent accueillir 55 nouvelles propriétés.

Sous prétexte que ces terrains sont difficilement accessibles, les gens du Parc disent que ces terrains ne seront pas habités donc, on ne peut les exploiter [qu'à des fins récréatives].

Au fil des années

Les années ont passé, sans que personne n'ait été inter-

pellé. On voudrait [maintenant] en revendiquer la propriété. Il y a une ombre au tableau, cependant: les propriétaires des lieux demandent à la ville de faire respecter leurs droits. Ça, c'était en juin, donc trop tôt pour faire des vagues, les élections n'étant qu'en novembre.

Les vacances viennent de se terminer, le temps est venu de sortir un lapin du chapeau et le tour est joué! Un « Robin des Bois » lance une idée: « Les terrains devraient être cédés gratuitement ». On vole les riches pour donner aux pauvres. Il est facile de demander aux autres de donner leur bien quand on est surtout habitué de prendre.

Qu'on ait la décence de recon-

naître que ces terrains ont été acquis avec des dollars et que des taxes ont été payées depuis 1969. Même si on les utilise par simple ignorance ou par insouciance, ils ne sont pas la propriété de tout le monde pour autant.

Gain

Je déplore le manque de connaissance de certains intervenants dans ce dossier. Tout d'abord, les Sœurs Augustines ont cédé le terrain du Parc de la rivière du Moulin à la ville de Chicoutimi pour une somme de plus de 300 000\$ et une « prise de profits » (cela ne se produit qu'à la fin d'une transaction, lorsqu'on a payé ses dettes et que nous avons réalisé un gain

en disposant de ce bien). Pourquoi dire que « les prises de profits ont déjà été réalisées? » C'est un discours qui ne tient pas la route.

« Je déplore le manque de connaissance de certains intervenants dans ce dossier. »

De plus, pourquoi empêchions-nous une entreprise de réaliser un profit sur ce qui lui appartient et poursuivant le but tout à fait légitime de vendre des terrains?

On peut profiter de la générosité des gens en utilisant avec

leur permission un de leurs biens, sans prétendre en être le propriétaire.

Rappel

Je rappelle que certaines personnes ne prêchent pas par l'exemple quand on parle d'envahissement du Parc de la rivière du Moulin par le développement immobilier ou autrement.

Je suis pour le respect de l'intégrité de cet endroit [mais] il ne faut pas exagérer lorsqu'on mentionne que plus de 100 000 personnes le fréquentent. D'autre part, je ne crois pas qu'autant de gens circulent sur les terrains adjacents.

Jean-Charles Dubé
Saguenay

L'ancien gardien des Sags a témoigné

Bobby Nadeau a été ébranlé

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si la cause de l'ancien gardien Jonathan Roy pour voies de fait se rend au procès, le témoignage de la victime a déjà été entendu. L'ancien gardien des Saguenéens, Bobby Nadeau, était au Palais de justice de Chicoutimi hier matin afin de faire entendre sa version au cas où le feu vert serait donné au procès criminel.

Ce témoignage ne s'inscrivait donc pas dans la requête présentée par l'avocat de la défense, Steeve Magnan, pour faire arrêter les procédures judiciaires. Le juge Valmont Beaulieu a accepté cet « accommodement raisonnable » afin de permettre

à l'ancien gardien des Saguenéens de Chicoutimi de quitter en direction d'Halifax où il poursuit des études à l'Université Dalhousie.

Dans son témoignage d'environ une heure, Bobby Nadeau a longuement parlé des événements du 22 mars dernier au Centre Georges-Vézina. Le substitut du procureur général du Québec, Me Denis Dionne, qui représente la poursuite, l'a d'abord questionné sur les circonstances. Le gardien a rappelé que tout s'était passé très rapidement et que tout était loin dans sa tête. Il se souvient que Jonathan Roy s'est jeté sur lui après avoir traversé la patinoire. Il dit ne pas avoir répliqué parce qu'il avait été bien averti par

son entraîneur, Richard Martel, de ne pas se battre étant donné l'importance de la partie.

Si plusieurs coups ont été portés, Bobby Nadeau a mentionné ne pas avoir été blessé. Ce n'est qu'une fois rendu dans le vestiaire des Saguenéens qu'un coéquipier lui a montré une « prune » sur le front, mais sans plus.

De son côté, l'avocat de la défense, Steeve Magnan, a axé sa plaidoirie sur la culture du hockey. Bobby Nadeau a avoué qu'il s'était déjà battu avec le gardien numéro un des Remparts, Kevin Desfossé, la saison précédente. Les bagarres sont monnaie courante au hockey et le soir même, Bobby Nadeau riait de cette altercation, a-t-il admis.

Ce n'est que le lendemain qu'il a pris conscience de l'importance et de la portée des événements. S'il n'a conservé aucune séquelle physique, il a néanmoins souligné que la couverture médiatique l'avait dérangé dans sa concentration. « Ça été une semaine assez difficile », a-t-il avoué.

Bobby Nadeau ne croyait pas que Jonathan Roy l'attaquerait de la sorte. Il a insisté qu'un « code » entre les gardiens existait et que les deux devaient être consentants pour que la bagarre éclate. Il n'avait pas répondu à l'invitation de son adversaire parce qu'il ne voulait pas être suspendu et pensait que Roy avait compris qu'il n'était pas intéressé. « Avec le recul, j'agi-



Bobby Nadeau a témoigné, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

rais autrement », a fait savoir Nadeau lors de son contre-interrogatoire. □

Modifications aux listes électorales municipales

Roberval et Mashteuiatsh s'opposent au projet

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - La ville de Roberval et la direction de Mashteuiatsh tentent un dernier tour de force afin d'empêcher l'ajout des résidents de la communauté autochtone à la liste électorale de la municipalité. Le conseil de

ville a déposé hier un projet de résolution visant à soustraire le territoire de Mashteuiatsh à celui de la ville de Roberval. C'est la situation géographique qui oblige la municipalité à inclure dans sa liste électorale les résidents de la réserve amérindienne. En 2007, le directeur général des élections a fait parvenir une let-

tre en ce sens à une vingtaine de municipalités du Québec.

Les résidents de Mashteuiatsh pourraient donc voter pour la première fois aux élections municipales de Roberval en novembre prochain. Mais autant du côté de la communauté que de la ville de Roberval, on veut éviter cette situation. « Ce sont des dépenses additionnelles et du surplus de travail. Personne ne trouve d'avantage à cette nouvelle exigence. Le conseil de bande déposera également une résolution du genre », a expliqué le maire de Roberval, Michel Larouche,

à l'issue de la séance du conseil de ville d'hier soir.

Mais pourquoi avoir attendu si longtemps avant d'agir? Selon le maire, tout portait à croire que finalement la ville ne serait pas obligée d'inscrire les résidents de Mashteuiatsh à leur liste électorale.

« Lorsque nous avons eu la nouvelle en 2007, il y a eu un véritable tollé. Tout le monde s'opposait à cette obligation. Des démarches ont été entamées autant par la communauté que par la ville. Et on nous laissait entendre que nous ne serions finalement pas

tendus d'inclure ces résidents. Par contre, au printemps dernier, deux ans plus tard, nous avons reçu une lettre nous avisant que nous devions nous plier à cette obligation. Nous avons donc décidé de nous soumettre à la décision. Mais au désir de Mashteuiatsh, nous tenterons de renverser la décision », a soutenu le maire Larouche.

La communauté autochtone était en effet en désaccord avec cette nouvelle façon de faire. Marjolaine Étienne, vice-chef aux Affaires extérieures, soulignait à l'époque que Mashteuiatsh possède son propre territoire et son propre gouvernement, donc pas question de se greffer à un territoire lorsque qu'on tente d'obtenir une autonomie complète. Les projets de résolution de la ville de Roberval et de Mashteuiatsh demeurent les seuls espoirs pour éviter cette nouvelle entrée à liste électorale. Le maire de Roberval espère une réponse rapide du gouvernement, car le travail entourant les élections de novembre devra débuter sous peu. □

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION CHEZ

RPM MOTO PLUS



POLARIS

L'évasion plein air

DES RABAIS À COUPER LE SOUFFLE!

TOUS LES MODÈLES DE VTT POLARIS 2007 et 2008 ET TOUS LES MODÈLES VTT TOURING 2009 DOIVENT SORTIR!



RPM Moto Plus, 2510, Dubose, Jonquière. 418.699.7766

*Note importante: Mettre votre casque de sécurité est une question de vie. Pensez-y!

ASPIRATEx 2000

Aspirateur central **COMPLET** Modèle 1500 insonorisé **525\$**

Aspirateur traîneau **SAMSUNG** Neuf 1300 watts **149\$**

Electrolux usagé avec balai électrique Garantie d'un an À partir de: **139\$**

Sacs et réparations de toutes marques!

3691, boul. Harvey, Jonquière

542-9451

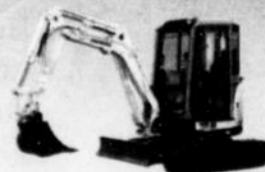
ÉQUIPEMENTS **ACHARD** LEVAGE et MANUTENTION

VENTE ET LOCATION D'ÉQUIPEMENTS

3175, Boul. du Royaume, Jonquière (Qc) G7X 7V3
Tél.: 418 548-7182 (ou) 1 800 701-7480

www.achard.ca

YANMAR



GARANTIE 3 ANS 3000 heures FINANCEMENT À L'ACHAT 0% 36 mois

TCM



PROMOTION SPÉCIALE SUR PLUSIEURS MODÈLES jusqu'au 30 septembre 2009

KIOTI



GARANTIE 4 ANS FINANCEMENT À L'ACHAT 0% 72 mois ou chargeuse gratuite jusqu'au 30 septembre 2009

HAKMET

PALAX

Tronçonneuse-Fendeuse



JUSQU'À 5 CORDES DE BOIS À L'HEURE

DÉPLACER, SOULEVER, CREUSER ET CLASSER AVEC FACILITÉ!

À LA HAUTEUR de vos attentes!

Leader mondial en mini-équipement industriel pour la construction. Conçu et fabriqué au JAPON.

Leader mondial en équipement de levage et de manutention. Conçu et fabriqué au JAPON.

Leader mondial en fabrication de mini-tracteurs de catégorie industrielle. Conçu et fabriqué en CORÉE.

Équipements forestiers performants. Conçu et fabriqué en FINLANDE.

777190

Invitation spéciale à 20 000 citoyens

Une carte génétique du

Créer une biobanque réunissant les données génétiques de milliers de Québécois. Permettre aux chercheurs d'utiliser ces données pour des recherches en santé. Arriver à mieux comprendre, prévenir et guérir certaines maladies. Il s'agit du projet CARTaGENE, qui vient de se mettre en branle après des années de gestation.

PASCALE BRETON

La Presse

Au cours des derniers jours, des milliers de Québécois ont reçu par la poste une invitation pour le moins inhabituelle: participer à la création d'une banque de données qui permettra un jour de mieux prévenir et traiter les maladies.

« C'est un geste de citoyenneté. On demande aux gens de contribuer à des connaissances pour améliorer à long terme le système de santé », a expliqué le directeur scientifique du projet, le Dr Claude Laberge.

Pour lui, c'est l'aboutissement d'une carrière et la réalisation d'un projet qui a germé pendant près de 10 ans. Le Dr Laberge a d'ailleurs consacré ses années de travail en médecine à l'épidémiologie et à la recherche en génétique.

Dans les années 70, il a contribué à mettre sur pied le programme national de dépistage sanguin néonatal (programme qui existe encore aujourd'hui) afin de détecter trois types de maladies héréditaires chez les nouveau-nés.

Aujourd'hui, le Dr Laberge participe à un projet qui devrait durer pour les 50 prochaines années. Un projet qui, espère-t-il, va changer la médecine.

CARTaGENE est une banque de données et d'échantillons biologiques prélevés chez 20 000

Québécois âgés de 40 à 69 ans. Le but? Aider les chercheurs à mieux comprendre la maladie.

« On estime que 33% des gens de cet âge ont déjà des problèmes de santé comme l'hypertension, le diabète ou l'ostéoporose et s'ils n'en ont pas, leur conjoint en a », a souligné le Dr Laberge, rencontré dans les locaux de CARTaGENE, à deux pas de l'Université de Montréal.

On a recruté au hasard 20 000 participants dans les régions de Montréal, Québec, Sherbrooke et du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les lettres d'invitation ont été envoyées au cours des dernières semaines et déjà, le taux de réponse se situe autour de 28%. « C'est excellent en période estivale », s'est réjoui le Dr Laberge.

Les participants doivent fournir des échantillons de sang et d'urine, et se soumettre à divers tests pour mesurer notamment leur tour de taille ou leur densité osseuse.

Ces données, entièrement codées pour préserver l'identité des participants, seront regroupées dans une banque accessible aux chercheurs. Ils auront accès à un bassin regroupant des données diverses par exemple des hommes, non-fumeurs, présentant un taux cholestérol élevé pour mener des recherches sur des maladies comme le diabète, le cancer ou l'Alzheimer. Ils pourront étudier de quelle façon

les gènes, l'environnement et les habitudes de vie influencent la santé des gens.

Un comité sera mandaté pour étudier les projets des chercheurs et leur permettre d'utiliser la banque de données. Celle-ci devrait être accessible au début de 2010, quand environ la moitié des 20 000 volontaires auront été trouvés.

Idéalement, le projet aboutira à une deuxième phase: recueillir des données chez 30 000 autres participants, âgés de 25 à 75 ans. « Ça reste à définir. Il faut qu'on prouve qu'on est capable de s'occuper des 20 000 premiers pour commencer », a insisté le Dr Laberge.

Plus les banques de données contiennent d'informations, plus elles sont utiles pour faire certains recoupements quant aux maladies et à l'hérédité, par exemple.

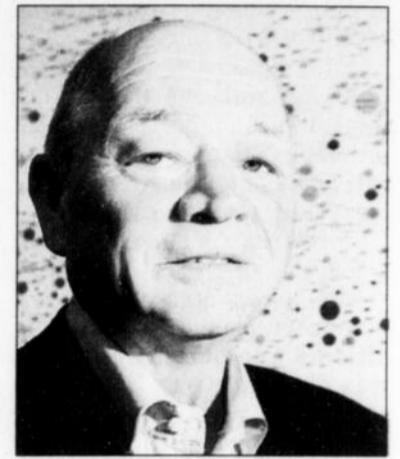
Long processus

La génétique prend une place de plus en plus grande en santé. Mais le processus est long. Il n'a pas toujours

été facile de convaincre certains organismes gouvernementaux, surtout en santé publique, se souvient le directeur scientifique.

« Au début, l'impression générale était que c'était trop compliqué. Les gens étaient habitués de faire des enquêtes de santé auprès de la population. Nous, on crée des ressources de santé pour que les chercheurs puissent mener des enquêtes », a rappelé le Dr Laberge.

Il ne s'agit plus de déterminer seulement si une personne est fumeuse ou non. Il sera possible de tenir compte des risques de maladies qu'elle



Pour le directeur scientifique du projet, le Dr Claude Laberge, CARTaGENE représente l'aboutissement d'une carrière. Il participe à un projet qui devrait durer pour les 50 prochaines années et qui, espère-t-il, va changer la médecine.

(Photo La Presse)

CARTaGENE, C'EST QUOI ?

Une banque d'échantillons biologiques et de données sur la santé de 20 000 volontaires. Un projet de 34,5 millions financé par les gouvernements fédéral et provincial par l'entreprise de Génome Québec et de Génome Canada, sous la responsabilité de l'Université de Montréal.

Membre du projet canadien « Espoir pour demain » qui vise à recueillir des données auprès de 300 000 Canadiens pour étudier les facteurs qui influencent l'apparition d'un cancer.

Membre de P3G, consortium international fondé à Montréal. Cette infrastructure publique se veut un outil pour les chercheurs de partout dans le monde puisqu'elle harmonise les différentes études de génomique.

Un dimanche matin de... bonheur!

Le PROGRÈS dimanche
Saguenay planifie son troisième p
GROS LOT D'UN MILLIARD \$

café PROGRÈS

ABONNEMENT: 418-545-4664

Québec

traîne dans son bagage génétique et pourquoi un fumeur contracte une maladie que son voisin, fumeur aussi, n'a pas.

La médecine du futur est une médecine personnalisée. Les médecins disposeront de connaissances en génétique pour dresser le profil de leurs patients et leur administrer immédiatement le bon médicament.

Vers une science plus exacte

Les banques de données seront importantes, en pharmacogénomique, « pour comprendre pourquoi, dans un bassin de 20 000 asthmatiques, un médicament fonctionne pour 18 000, ne marche pas pour 1000 autres et en tue 1000

autres », a expliqué Bartha Maria Knoppers, chercheuse principale à CARTaGENE et directrice du Centre de génomique et politiques de l'Université McGill.

Il faudra encore quelques décennies avant d'y arriver, mais c'est un projet emballant, estime Mme Knoppers. « On crée ces infrastructures publiques, humanistes, en vue d'une meilleure science, une science plus exacte. »

Pour l'heure, le projet CARTaGENE en est à ses premiers balbutiements. À Montréal, les premiers participants ont été rencontrés il y a quelques jours à peine. Ailleurs, cela se fera au début de l'automne. □



DES RACINES RÉGIONALES

L'implantation de la biobanque de Génome Québec, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, découle directement des recherches menées depuis plusieurs années par l'équipe du Dr Daniel Gaudet. Ce dernier est directeur de médecine génétique communautaire et directeur de la recherche universitaire à l'Hôpital de Chicoutimi. C'est depuis 1999 que la région est associée de près aux travaux de recherches en génomique. C'est donc grâce aux efforts du Dr Gaudet que la région est devenue l'une des plaques tournantes internationales de recherches en génomique.



Louise Nadeau
Esthéticienne-maquilleuse professionnelle

Clinique Louise Nadeau Maquillage permanent

- Maquillage permanent
- Soin facial • Épilation

Promotion estivale

250\$
ch.

Au choix: Sourcils, yeux ou contour bouche

2419, Bataillon
Jonquière

418-542-3762

www.louisenadeau.ca

777048

Chez LÉO AUTOMOBILE,

PAS DE CACHETTES!

Un VRAI 218\$*

par mois/60 mois en location

Civic DX 2009

0\$
Comptant

0\$
Dépôt de sécurité.
Transport et
préparation
inclus.


Route
5,4L/100 km
Ville
7,4L/100 km

Transmission automatique



Modèle illustré: Civic coupé Si

Leo Automobile
418 545-1190

www.leoautomobile.com

Présent depuis 63 ans et encore pour longtemps.

*Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Honda Civic DX automatique (modèle FA1629EX) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Taux de location de 0,9 % pendant 60 mois. Le versement mensuel s'élève à 218,00 \$ (comprend frais de transport et d'inspection pré livraison de 1,395,00 \$), valeur résiduelle 6730,30 \$, le paiement du premier mois est payable dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Frais d'immatriculation, assurance, taxes applicables, droits sur pneus neufs et frais d'enregistrement en sus. Allocation de 24 000 kilomètres/année; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Valide sur véhicule en inventaire seulement. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire LÉO AUTOMOBILE HONDA.



HONDA

781646

Cobaye pour la recherche médicale

ÉRIC CLÉMENT

La Presse

Tiré au sort par la Régie de l'assurance maladie du Québec avec 19 999 autres Québécois âgés de 40 à 69 ans, l'auteur de ces lignes a reçu en juillet une invitation par la poste pour participer au projet CARTAGENE. Il s'agissait de lire la documentation et de composer un numéro de téléphone pour obtenir un rendez-vous. Pour le journaliste, l'idée était de vivre et de rendre compte de l'expérience.

Le rendez-vous était à 8h20 à l'Hôtel-Dieu. On nous accueille

et nous sommes dirigés vers un infirmier. Pas une minute d'attente! L'infirmier nous fait signer un formulaire de consentement. Cela engage le volontaire à participer au projet sans rien attendre d'autre que la satisfaction d'aider la science. Le volontaire reçoit 45\$ et une collation en compensation de son temps. Par contre, nous pouvons en tout temps nous retirer de l'expérience sans avoir à fournir de raison. En participant, le volontaire accepte que tous les échantillons prélevés demeurent la propriété de CARTAGENE, même après sa mort.

Anonyme

L'éthique est importante dans cette recherche. Dès le début de l'entretien, on nous remet un bracelet avec un numéro qui correspond à notre identité. Les chercheurs n'auront jamais accès à nos coordonnées. Seulement au code correspondant. Par ailleurs, toutes les données et les échantillons seront détruits le 31 décembre 2058, date de la fin du projet.

Actuellement, la procédure de rencontre des volontaires est en rodage. Mais les deux infirmières et l'infirmier rencontrés sont très professionnels, attentifs et visiblement heureux de faire partie d'une telle recherche. Ils nous demandent à plusieurs reprises si nous avons des questions.

Après le premier entretien avec l'infirmier, on nous conduit dans une autre salle où une infirmière poursuit la procédure avec des tests médicaux. On reste avec elle durant une heure à une heure



Les volontaires qui participent au projet CARTAGENE doivent se soumettre à une batterie de tests. Cet appareil, par exemple, aide à évaluer les risques de souffrir d'ostéoporose.

(Photo La Presse)

gnée avec la main droite, puis avec la main gauche.

On participe ensuite à des mesures de bioimpédance, de rigidité osseuse et de rigidité artérielle. La bioimpédance utilise les propriétés électriques des tissus. Elle permet, dans notre cas, de calculer le pourcentage de gras corporel. L'infirmière nous fait monter sur un pèse-personne après avoir mouillé nos pieds avec de l'alcool. Un très faible courant électrique passe ensuite dans notre corps. On ne sent rien. Par la suite, on nous dit si nous sommes dans la norme, soit si notre corps a entre 11 et 22 % de gras!

Puis, l'infirmière nous demande de poser un pied dans un appareil. Un système coince légèrement notre cheville et calcule notre densité osseuse, notamment la faculté du corps à conserver suffisamment de calcium et donc à éviter des maladies comme l'ostéoporose.

Test de rigidité artérielle

Le calcul de la rigidité artérielle était intéressant. Le test

est récent, a dit l'infirmière. On ne sait pas encore si c'est très au point. Cela consiste à étudier l'état des artères. Plus elles vieillissent, plus elles deviennent rigides. Et cette rigidité peut être un facteur prédictif d'infarctus ou d'attaque cérébrale. Le test consiste à apposer une sorte de stylo muni d'un capteur et relié à un ordinateur sur une de nos veines de poignet. On voit alors les courbes de pression artérielle sur le moniteur de l'ordinateur.

Comme ce test réclame une interprétation, l'infirmière ne dévoile pas le degré de rigidité de nos artères. Mais comme pour tous les autres tests, si les médecins qui se pencheront sur nos résultats constatent que notre santé est en danger, ils nous le feront savoir. Cela fait partie du contrat entre CARTAGENE et le volontaire.

Puis, l'infirmière nous demande un échantillon d'urine et prélève 14 petits flacons de sang. C'est à partir de ces échantillons que les chercheurs vont travailler sur nos cellules et donc, sur l'ADN dans le cadre de ce projet génétique. L'infirmière fait ensuite passer un test cognitif pour enregistrer notre potentiel réactif et la mémoire visuelle. En terminant, nous remplissons un questionnaire sur nos habitudes de vie, nos maladies antérieures, les médicaments que nous prenons, etc.

Nous sommes invités à prolonger le travail en prenant une enveloppe dans laquelle nous pourrions inscrire les noms, prénoms, dates de naissance et de décès de nos parents, grands-parents et autres aïeux, afin de pouvoir faire appel à la généalogie dans le cadre de ce projet de recherche génétique.

FIÈREMENT PRÉSENTÉ PAR

Desjardins

18^e
édition

FESTIVAL
de la CHANSON
de St-Ambroise!

Du 17 au 22 août 2009
à l'Amphithéâtre
Marcel Claveau
188, rue Gaudreault à
St-Ambroise 418 672-1144

MARDI, LE 18 AOÛT 2009



SOUPER BÉNÉFICIAIRE avec
Madame
France D'Amour

Vendredi 21 août 2009
Souper fondue à volonté
1^{re} partie: Lauréats 2008
Anne-Sophie Doré-Coulombe,
Geneviève Grenier et Frédéric Doiron
2^e partie: Spectacle de la marraine
Madame France D'Amour
75 \$/personne taxes incluses

INTERPRÈTES 7 À 12 ANS

Louna Gagnon-Tremblay
(Chicoutimi)
Ophélie Moreau-Maltais (Chicoutimi)
Raphaëlle Morin (Candiac)
Ève Dallaire (Jonquière)
Mégan Lessard (Québec)

INTERPRÈTES 13 À 17 ANS

Laura-Élisabeth Gosselin
(Dolbeau-Mistassini)
Audrey Dallaire (St-Ambroise)
Catherine Bessette (Mercier)
Joanie Banville (Québec)

AUTEURS-COMPOSITEURS-
INTERPRÈTES

Viky Brind'amour (Ste-Martine)
Pierre-Hervé Goulet (Beauceville)
Jason Hudon (Labrecque)
Jessika Groleau (Compton)

INTERPRÈTES 18 ANS ET PLUS

Émilie Allard (Longueuil)
Katherine Bissonnette (Mascouche)
Chloé Trudel (Québec)
Jonathan Gagnon (Delson)

Hydro Québec

Emploi étudiant
Canada

Municipalité de
Saint-Ambroise

Rio Tinto Alcan



Sous la présidence
d'honneur de
Monsieur
Réal Vachon
Directeur général de
Kiliex et Sublim'art

Société
de développement
des entreprises
culturelles

Québec

RECUPERE SOL

Propur
Groupe

Promotion
Saguenay

« Du 17 au 22, brillons de tous nos feux,
en musique et en bleu! »

L'Ami Junior 20 545, boul. du Royaume
CHICOUTIMI 418-545-6555
www.lamijunior.com

www.chansonenfete.qc.ca
Pour information/réservation 418 672-1144

et demie. Elle commence par prendre trois fois notre tension artérielle et notre pouls. Elle note les résultats dans son ordinateur. Puis, nous retirons nos chaussures et mettons des chaussons. Et elle mesure deux fois notre taille, au millimètre près.

Ensuite, elle calcule le tour de taille et le tour de hanches, sans qu'on n'enlève nos vêtements. Puis, notre force de préhension: il s'agit de serrer le plus fort possible une poi-

« Si les médecins qui se pencheront sur nos résultats constatent que notre santé est en danger, ils nous le feront savoir. Cela fait partie du contrat entre CARTAGENE et le volontaire. »

ESTIMATION GRATUITE

CANCERTO L'ÉCO-FENÊTRE

PORTES ET FENÊTRES
L.G.C. inc.

LES SYSTÈMES DE FENÊTRES CONCERTO À RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE SUPÉRIEUR POUR LE CONFORT, LA SÉCURITÉ ET UN MONDE PLUS VERT.

Manufacturier régional depuis 25 ans
• QUALITÉ • FIABILITÉ • PRIX • SERVICE

1292, boul. St-Paul, Chicoutimi • Télécopieur: 418 549-6179 • 418 549-7837
lgc@portesetfenetreslgc.com

Prochaine rentrée parlementaire à Québec

Le PQ compte bien ébranler les libéraux

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Dans les mois qui viennent, l'opposition péquiste va revenir à la charge pour tenter d'accomplir ce qu'elle n'a pas réussi à faire jusqu'à maintenant: briser la cuirasse du premier ministre Jean Charest.

Ainsi, dès la reprise des travaux parlementaires, en septembre, la chef du Parti québécois (PQ), Pauline Marois, espère bien que les faux pas de ses ministres et les revers de son gouvernement vont finir par faire mal à Jean Charest dans les sondages.

« Le premier ministre peut bien avoir l'air d'être au-dessus de tout ça, que tout lui coule comme sur le dos d'un canard, qu'il soit « téflon », il reste que la liste des « cafouillages » associés à des membres de son gouvernement ne cesse de s'allonger, dit-elle, en énumérant notamment les tests sur le cancer du sein et les règles régissant les cliniques d'avortement.

« Tout ça, un moment donné, va finir par atteindre le premier ministre », a-t-elle prédit lundi, à l'occasion d'une entrevue à La Presse Canadienne.

Plus que jamais, la chef péquiste entend donc forcer le premier ministre à rendre des comptes à la population, dans l'espoir que cela se traduise par une baisse de sa cote de popularité au profit du Parti québécois (PQ).

Les péquistes s'engagent à être « consistants, déterminés et persistants » à être pris au sérieux par le gouvernement,

a dit la chef Pauline Marois.

Le retour à l'équilibre budgétaire, l'adoption d'un code d'éthique pour les élus, la lutte au décrochage scolaire et l'avenir du système de santé seront les principaux thèmes autour desquels l'opposition péquiste compte marquer des points cet automne.

Elle s'est montrée persuadée que sa formation politique était en train, petit à petit, de gruger des appuis aux libéraux de M. Charest, en raison de la déception croissante de la population envers son gouvernement.

« J'aime toujours mieux que les appuis viennent progressivement, plutôt qu'il y ait un feu de paille et que la flamme retombe rapidement », a-t-elle illustré.

Il faut un certain temps, selon elle, avant que le mécontente-

ment de la population se traduise en gains dans les intentions de vote exprimées dans les sondages.

« Jusqu'à maintenant, c'est une déception profonde que ce gouvernement, sur toute la ligne », à ses yeux.

L'équipe de députés qui entoure M^{me} Marois se réunit à Trois-Rivières, mercredi et jeudi, afin de préparer la prochaine session parlementaire, qui débute le 15 septembre.

« On va continuer à demander des comptes au gouvernement et nous allons nous préparer et développer, nous, ce que nous proposerions comme alternative, comme option et comme vision », a-t-elle ajouté, en insistant sur le fait que ses députés étaient maintenant « plus aguerries ». □

PROTECTION DE VOTRE PATRIMOINE



- TESTAMENT
- MANDAT EN CAS DE L'INAPTITUDE
- CONVENTION D'UNION DE FAIT

Me Véronique Jacques, notaire
1700, boul. Talbot, suite 310
Chicoutimi (Québec) G7H 7Y1
T. 418 543.0786 F. 418 543.9932

ESCOMPTE

Coiffe

30 ans d'existence...
30 ans d'excellence!



L'ORÉAL
PROFESSIONNEL



COUPE DE CHEVEUX
Inclus: Shampoing, revitalisant, coupe et gel

1679\$

+ TAXES

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

CHICOUTIMI Place du Saguenay (418) 696-3589
JONQUIÈRE Place Centre-Ville (418) 547-6695

ALMA Carrefour Alma (418) 662-9959
QUÉBEC (3) - STE-FOY - LORETTEVILLE - CHARLESBOURG
LÉVIS - RIMOUSKI

773128

Deloitte

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche



Que faire avec ses pertes financières en cette période tumultueuse?

Avec la crise économique que nous vivons depuis les derniers mois, comme particuliers nous subissons des pertes financières, soit sur nos placements personnels, ou encore lors de l'exploitation de notre entreprise. Malgré tout, il est possible d'utiliser ses pertes afin de réduire l'impôt à payer dans le futur ou encore pour récupérer de l'impôt payé dans le passé.



Olivier Leroux, B.A.A.

Les pertes en capital nettes

Les pertes en capital nettes (PCN) sont le résultat de la disposition d'un bien en capital comme des actions ou des obligations. Il est possible d'utiliser ces pertes à l'encontre des gains en capital réalisés au cours de l'année ou encore de les reporter aux années antérieures ou futures. Ainsi, les PCN peuvent être reportées contre des gains en capital imposables réalisés au cours des trois années antérieures, alors que les bourses étaient en hausse, ou encore les reporter aux années futures, sans limite de temps, lorsque la crise sera passée et que les gains seront de retour.

Attention aux pertes apparentes!

Vos PCN peuvent être refusées par les autorités fiscales, si au cours d'une période de 30 jours avant ou après la vente, il y a achat du même bien par vous ou votre conjoint(e). Dans ces circonstances votre perte sera refusée et aucun avantage n'aura été retiré de la disposition.

Perte déductible au titre de placement d'entreprise

Les pertes déductibles au titre de placement d'entreprise (PDTPE) sont des pertes subites lors de la vente d'actions de petites et moyennes entreprises (PME) ou encore à la radiation de prêts consentis à ces dernières. Certaines conditions doivent être respectées pour que la PDTPE puisse être appliquée contre tous les types de revenus, que ce soit un salaire, un revenu de placement ou encore des revenus de location. Toutefois, si elles ne sont pas utilisées dans les 20 ans qui suivent leur réalisation, les PDTPE deviennent des PCN et ainsi ne seront applicables qu'à l'encontre de gains en capital.

Pertes autres qu'en capital

Les pertes autres qu'en capital (PAC) surviennent lorsque l'exploitation d'une entreprise ou d'un travailleur autonome réalise des pertes dans le cadre de ses activités. Les PAC peuvent être appliquées à l'encontre de tous types de revenus. Que ce soit ceux réalisés au cours des trois dernières années permettant de récupérer l'impôt payé dans le passé ou encore de les utiliser sur les revenus à venir dans les 20 prochaines années.

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos spécialistes en fiscalité.



Samson Bélaïr/Deloitte & Touche,
fier partenaire de CENTRAIDE

www.deloitte.ca

418-549-6650

1-800-463-9849

776752

Saguenay, Alma, Roberval, St-Félicien, Normandin, Dolbeau-Mistassini.

Festival de la chanson de Saint-Ambroise

Le talent est encore au rendez-vous



Anne-Marie
Gravel

amgravel@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE - La 18^e édition du Festival de la chanson de Saint-Ambroise a pris son envol de bien belle façon, hier soir, alors que des jeunes de partout au Québec ont défilé sur la scène afin d'effectuer la démonstration de leur savoir-faire. Décidément, le talent est au rendez-vous cette année encore.

Après les interventions protocolaires de circonstance, le jeune Antoine Ambesi, 7 ans, de Jonquière, a donné le coup d'envoi au concours.

L'apparition du joli minois du petit garçon sur la vidéo de présentation a eu un effet instantané.

« Tout le monde est prêt, Maestro s'il vous plaît! », a-t-il lancé.

Habillé en cow-boy, le petit a interprété « Le far-west » d'Henri Dès, gestes à l'appui.

Ses consœurs, Émilie Bélanger, 9 ans, de Matane, et Noémie Bélanger, de St-Constant, s'en sont toutes deux bien sorties en interprétant respectivement « Depuis le premier jour » et « Le ciel est à moi ».

C'est finalement Émilie Bélanger qui a remporté « Le coup de cœur » du jury dans la catégorie des interprètes de 7 à 12 ans.

13 à 17 ans

Chez les interprètes de 13 à 17 ans, Laurence Élément-Jomphe de Jonquière, Émy H. Fournier de Chicoutimi et Elizabeth Boudreault de Saint-Ambroise ont impressionné les spectateurs par la maturité de leur voix.

Maxime Villeneuve (13 à 17 ans) a offert une interprétation touchante de « Sylvie-Anne », une pièce de Patrick Groulx qu'il a offerte à sa sœur.

(Photo Jeannot Lévesque)

Pour sa part, Maxime Villeneuve de Chicoutimi a offert une interprétation touchante de « Sylvie-Anne », une pièce de Patrick Groulx qu'il a offerte à sa sœur.

Auteurs-compositeurs

Fidèles à l'habitude, les auteurs-compositeurs-interprètes ont surpris le public.

Matisse Gabriel de Montréal a transporté la foule dans son univers coloré.

Après avoir fait montre de leur puissance vocale, Jannick Brière de Gatineau et Patricia Bernier de Ste-Ange ont toutes deux présenté une pièce touchante. La première a traité de l'autisme, alors que la seconde a ému avec sa pièce « Je serai forte » dans laquelle une enfant rassure sa mère sur sa capacité à vaincre la maladie.

François Bouchard a détendu l'atmosphère avec ses chansons aux propos plus rigolos.

Finalement, les interprètes de la catégorie 18 ans et plus ont clôturé la soirée en beauté avec des performances vocales impressionnantes.

Vanessa Roberge de Jonquière, Catherine Brunet de St-Constant, Christine Lepage de Ste-Catherine et Carolyne Drolet de Ste-Catherine ont toutes suscité des applaudissements bien sentis.

La 18^e édition du festival promet d'être fort intéressante... □



Noémie Bélanger (7 à 12 ans), de St-Constant.

(Photo Jeannot Lévesque)



Chez les auteurs-compositeurs-interprètes, Jannick Brière de Gatineau, a ému avec « Je serai forte ».

(Photo Jeannot Lévesque)

Esthétique Déesse

CONSULTATION GRATUITE POUR ANALYSE DE PEAU

INSTITUT ESTHEDERM YONKA

418-698-1999

42, Place Ouest, Chicoutimi 775309

Tirage d'un soin du visage aux pierres chaudes, valeur 90\$

* À l'achat d'un soin ou de produits.

ROTEC INTERNATIONAL
LITS AJUSTABLES

Lit électrique
Modèle 39 po. Rég.: 799 \$
Matelas en sus.

Spécial: **679\$**
Modèle Simpliasa

MATELAS LION D'OR

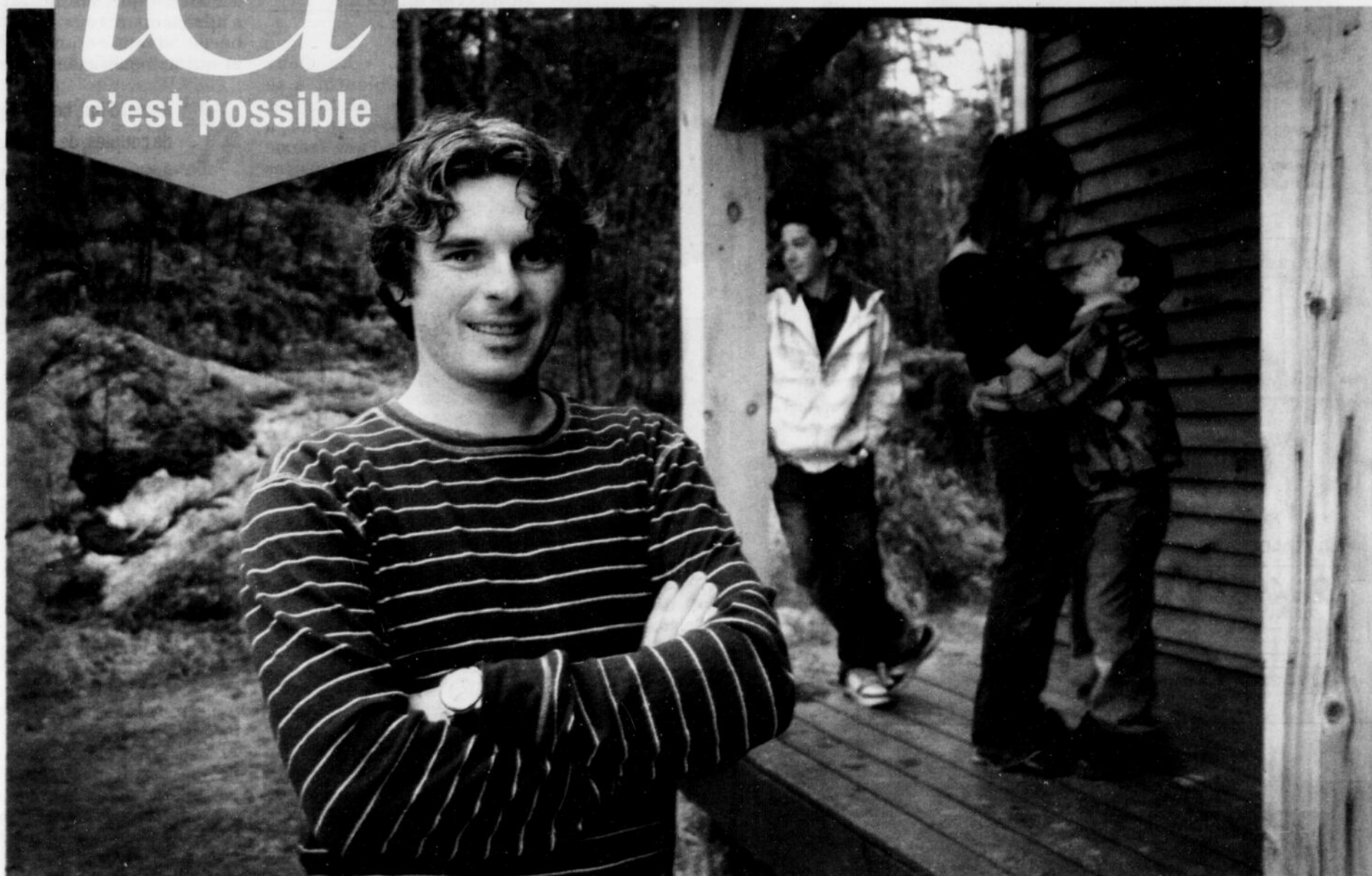
3229, boul. St-Jean-Baptiste Chicoutimi 418-549-5466
1-800-463-9824

1670, boul. Wallberg Dolbeau-Mistassini 418-239-0678
Dépositaire: J.M. Brisson
121, du Pont Nord, Alma 418-669-3000

www.matelasliondor.com 775483

ici

c'est possible



Marc, 38 ans

a choisi de voir grandir sa famille au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Profession : enseignant

Loisirs et activités préférés : pêche, ski et vélo

Sa passion : la montagne et la nature

Ce qu'il apprécie particulièrement de la région : « La route pour se rendre à son travail qui est pour lui un émerveillement et une découverte à chaque jour. »

Ce qui l'inspire : les gens, l'entraide et le lac Saint-Jean

Son leitmotiv : « On est tellement bien ici... »

Après 10 ans passés à Montréal, Marc est de retour dans son patelin natal.

icicestpossible.ca

en solde
tout simplement

jusqu'à
8 500\$
de rabais*



Modèle LT illustré

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 WT à cabine classique

15 355\$² **8 500\$¹** **117\$³** **0\$**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS aux deux semaines comptant de

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM. Financement à l'achat pour 72 mois.

SECURITE 5 ÉTOILES (NHTSA) 11.1 L/100 km (98 mpg) 15.4 L/100 km (68 mpg) ★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Modèle LTZ illustré



SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 LS 4x4 à cabine multiplice

26 498\$² **8 500\$¹** **201\$³** **0\$**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS aux deux semaines comptant de

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM. Financement à l'achat pour 72 mois.

SECURITE 5 ÉTOILES (NHTSA) 11.1 L/100 km (98 mpg) 15.4 L/100 km (68 mpg) ★★★★★ Sécurité 5 étoiles*



COLORADO 2009 DE CHEVROLET LT à cabine classique

12 999\$² **5 800\$¹** **99\$³** **0\$**
PRIX À L'ACHAT DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS aux deux semaines comptant de

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM. Financement à l'achat pour 72 mois.

SECURITE 5 ÉTOILES (NHTSA) 8.2 L/100 km (68 mpg) 13.4 L/100 km (68 mpg) ★★★★★ Sécurité 5 étoiles*



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca

782217

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Silverado à cabine classique (CC10903/1SA), Silverado à cabine multiplice (CK10543/1SF) et Colorado (CS15403/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Silverado: 1 350\$ et Colorado: 1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. Le prix à l'achat du Colorado inclus un rabais de 3 000\$ (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant s'appliquant à l'achat d'un Colorado livré entre le 9 juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 98L pour le Silverado à cabine classique avec moteur 4,3L et boîte automatique 4 vitesses, de 98L pour le Silverado à cabine multiplice avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses et de 74,2L pour le Colorado avec moteur 2,9L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Droits des conjoints de fait

La Cour suprême aura bientôt à se prononcer



Me Anne-France Goldwater

(Archives La Presse)

SIDHARTHA BANERJEE

Presse Canadienne

MONTRÉAL - La Cour suprême aura bientôt à se prononcer sur la question des droits des conjoints de fait, a prédit l'avocate d'une femme qui a vécu en union libre avec un homme d'affaires québécois et qui a interjeté appel, lundi, d'un verdict la privant d'une pension alimentaire.

Cette cause implique deux anciens conjoints de fait connus sous les noms fictifs d'« Eric » et de « Lola ». En vertu d'une loi québécoise qui vise à protéger l'identité des enfants, le couple ne peut être identifié.

Pension alimentaire

L'homme d'affaires verse une pension alimentaire aux trois enfants qu'il a eus avec la dame, mais refuse d'en verser une à son ex-conjointe de fait, parce que le couple ne s'est jamais marié légalement.

Lundi, l'avocate de la femme, Anne-France Goldwater,

a affirmé que son initiative s'adressait à tous les Québécois vivant en union libre et qui ne bénéficient pas des

« Aujourd'hui, beaucoup de couples, de tous les âges, croient qu'ils jouissent de tous les droits et protections édictés par la loi, parce qu'ils ont une relation intime et qu'ils sont dévoués, mais ce n'est pas le cas. »

- Me Anne-France Goldwater

droits et privilèges dont jouissent les personnes mariées.

« Aujourd'hui, beaucoup de couples, de tous les âges, croient qu'ils jouissent de tous les droits et protections édictés par la loi, parce qu'ils ont une relation intime et qu'ils sont dévoués, mais ce n'est pas le cas », a affirmé Me Goldwater au cours d'une conférence de presse à Montréal. « Nous pensons que cela est non seulement injuste, mais aussi inconstitutionnel. »

L'avocate a ajouté que l'appel ne serait probablement pas entendu d'ici l'année prochaine, et que la cause devrait se rendre jusqu'au plus haut tribunal du pays, peu importe le verdict.

« C'est à la Cour suprême de résoudre ce problème », a-t-elle affirmé.

Inquiet

Suzanne Pringle, l'un des avocats de la défense, a indiqué lundi que son client regrette que la cause se poursuive et qu'il s'inquiète des conséquences sur les trois enfants de ce couple. Les arguments avancés en appel ont déjà été rejetés par la Cour supérieure du Québec, a ajouté Me Pringle.

En juillet dernier, la juge Carole Hallée avait statué que l'union entre Eric et Lola ne pouvait pas être reconnue comme un mariage aux termes des lois fédérale ou provinciale.

Le Québec est la seule province canadienne ne reconnaissant pas les unions de fait, et environ le tiers des couples au Québec ne sont pas mariés. « La société a évolué, mais non le Code civil du Québec », a argué Me Goldwater.

Selon Statistique Canada, il y a légèrement plus de couples vivant en union libre hors Québec qu'au Québec seulement. □

SITE DE LA
Nouvelle-France
A Saint-Félix-d'Otis
sitenouvellefrance.com

Votre journée au XVII^e siècle!

- Visite commentée
- Repas du midi

Spectacle équestre
Une création de la Luna Caballera, mise en scène Alain Veilleux.

PRIX

Information et réservation
1.888.666.8027

CAMPING municipal de SAINT-FÉLIX-D'OTIS
Plage publique

Nouveau! Chalets à louer

Tél.: 418.697.1617
1.888.697.1617
www.campingstfelix.com

777286

Émile Loranger veut éviter la propagation de la grippe A (H1N1)

Le maire ne serre plus de mains

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - La décision du maire de L'Ancienne-Lorette, Émile Loranger, de bannir les poignées de mains pour la prochaine campagne électorale par mesure de précaution contre la grippe A (H1N1) n'est pas suivie par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

« On n'a pas de recommandations comme quoi il faut arrêter de serrer des mains en campagne électorale, a affirmé la porte-parole du ministre de la Santé et des Services sociaux, Karen White. C'est la décision personnelle du maire. Les règles d'hygiène, dont le lavage fréquent des mains, demeurent les mêmes. »

Qu'on reçoive « un politicien ou une autre personne » chez soi, il suffit de prendre les mêmes précautions si on a des symptômes de grippe, a-t-elle fait valoir.

Jean Tremblay

La décision du maire Loranger a d'ailleurs suscité diverses réactions auprès des maires interrogés lundi.

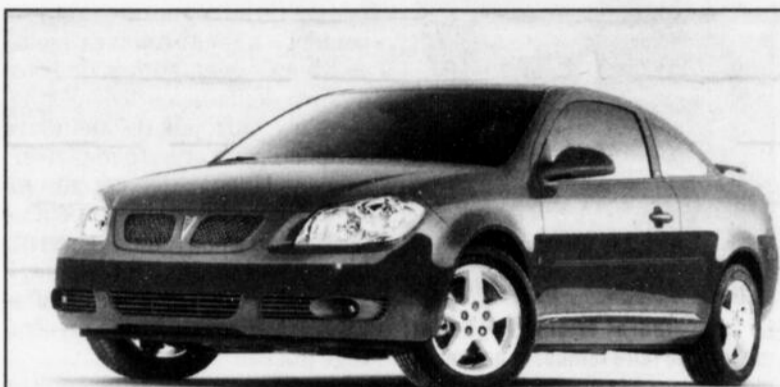
Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, soutient pour sa part la décision controversée de M. Loranger, qu'il considère « médicalement correcte ». « Vu nos moeurs, ça aurait l'air bête, a-t-il ajouté. Il reste que si cette habitude (de serrer des mains) était mise de côté et que ça passait mieux dans nos moeurs, je pense qu'on serait mieux. Mais là, je n'ai pas de raison de refuser de le faire. »

« Ce n'est pas qu'il trouve ça ridicule, mais il n'ira pas éviter le contact avec les gens, quand même », a affirmé l'attaché de presse du maire de Québec, Régis Labeaume, ajoutant que celui-ci a dit à la blague qu'il pourrait « envoyer des échantillons de Purell au maire Loranger, s'il en veut. »

De son côté, la mairesse de Lévis Danielle Roy-Marinelli a aussi refusé de suivre les pas de son confrère de L'Ancienne-Lorette. « Est-ce qu'on s'empêche de rendre visite à quelqu'un à l'hôpital parce que cette personne a la grippe ? Je n'ai pas le goût de juger sa décision, mais je ne vois pas pourquoi on devrait se priver de serrer des mains ou d'embrasser les gens. Il y a une telle chose que des bouteilles de gel désinfectant, si on veut éviter les virus », a-t-elle soutenu.

Chose certaine, ce n'est pas la controverse qui fera reculer le maire Loranger pour qui cette décision demeure une manière « d'éviter la dégradation de la situation ». « Ça va frustrer des

gens, a-t-il reconnu. Mais on va leur dire qu'il faut être prudent. On a toujours peur des critiques, mais est-ce qu'on se laisse guider uniquement par des principes électoraux? Les gens décideront une fois aux urnes. »



G5 SE 2009 DE PONTIAC

12999\$² PRIX À L'ACHAT
 (inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM)

4500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 8.4L/100km (52 mpg)
 VILLE: 8.8L/100km (36 mpg)*

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G5 SE 2009	Toyota Corolla CE 2010 Berline de base	Honda Civic DX 2009 Berline de base
PRIX À L'ACHAT*	12 999 ¹	15 260 ¹	16 990 ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	NON
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 2 000\$¹ en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*La valeur des caractéristiques additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: G5 SE 2009 (2AL69/1SM), Corolla CE 2010 (1B4AZEM) et Civic DX 2009 (FA1529CX). *Caractéristiques et prix des véhicules, selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

GMC

en solde tout simplement

jusqu'à 8 500\$ de rabais¹



G6 SE 2009 DE PONTIAC

17998\$² PRIX À L'ACHAT
 (inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM)

5500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 8.5L/100km (43 mpg)
 VILLE: 9.5L/100km (30 mpg)*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



SIERRA 2009 DE GMC SL 4x4 1500 à cabine allongée

25698\$² PRIX À L'ACHAT
 (inclut le rabais fidélité de 1000\$ accordé aux propriétaires de GM)

8500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE: 11.1L/100km (25 mpg)
 VILLE: 15.4L/100km (18 mpg)*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
 TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVALUATION, CARRIÈRE MOYEN EXCLUS, SELON LA GARANTIE LIMITÉE, CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

782219

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM), G6 (2ZG69/1SM) et Sierra (TK1055/15Q). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (G5: 1 325\$, G6: 1 375\$ et Sierra: 1 350\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99% pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses, de 61L pour la G6 avec moteur de 2,4L et boîte automatique 4 vitesses, et de 98L pour la Sierra 1500 SL 4x4 avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la G6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Des élections fédérales le 9 novembre ?

Le PLC prêt à faire tomber Harper

LA PRESSE

OTTAWA Les libéraux de Michael Ignatieff n'ont plus qu'une chose en tête à l'approche de la reprise des travaux parlementaires de la mi-septembre: mettre fin au règne du gouvernement conservateur de Stephen Harper à la première occasion afin de provoquer des élections fédérales cet automne.

À moins d'un revirement de taille, donc, les libéraux profiteront de la journée de l'opposition qui leur sera accordée à la fin de septembre afin de déposer une motion de censure envers le gouvernement Harper à la Chambre des communes.

Si les libéraux obtiennent l'ap-

pui du Bloc québécois et du NPD ce qui semble être acquis à en juger les déclarations du chef bloquiste Gilles Duceppe et le leader du NPD Jack Layton au cours des derniers jours, des élections fédérales auraient lieu le lundi 9 novembre. Il s'agirait alors du quatrième scrutin en cinq ans et le deuxième en 12 mois.

« Le temps où les libéraux appuyaient les conservateurs est révolu. Nous ne sommes plus dans cette dynamique. Et les propos de Michael Ignatieff à ce sujet depuis quelques semaines sont assez limpides », a affirmé à La Presse un proche collaborateur de M. Ignatieff, qui a requis l'anonymat.

« Il y a un consensus assez soli-



Le chef libéral Michael Ignatieff menace de faire tomber le gouvernement Harper à la première occasion.

(Archives)

de qui s'installe dans les rangs libéraux. Il n'est plus question

d'assurer la survie du gouvernement conservateur de Stephen Harper. Michael Ignatieff doit mettre fin au règne de ce gouvernement », a ajouté une autre source libérale bien au fait de l'état d'esprit des troupes libérales.

« Il n'y aura pas de meilleure occasion pour défaire le gouvernement Harper que cet automne. Michael Ignatieff ne peut se permettre à nouveau de soutenir les conservateurs. Autrement, il va se faire comparer à Stéphane Dion », a encore soutenu un stratège libéral.

Les troupes libérales sont en état d'alerte depuis la fin de la session parlementaire de juin. Durant la dernière session, Michael Ignatieff avait menacé

de renverser le gouvernement conservateur lors du vote portant sur les crédits budgétaires si Stephen Harper ne se pliait pas à quatre conditions: une réforme du programme de l'assurance-emploi, un plan pour pallier la pénurie des isotopes médicaux à la suite de la fermeture du réacteur nucléaire de Chalk River, un bilan des dépenses réelles réalisées dans les projets d'infrastructures et un plan pour rétablir l'équilibre budgétaire à Ottawa.

Mais M. Ignatieff a dû battre en retraite après le refus de M. Harper de donner suite à ses exigences. Le chef libéral a finalement obtenu la création d'un comité bipartisan pour examiner les réformes possibles au régime d'assurance-emploi. Mais les travaux de ce comité n'ont pas donné de résultats concrets jusqu'ici. Le comité doit remettre son rapport d'ici la fin septembre.

Michael Ignatieff a aussi réussi à arracher du gouvernement Harper une journée de l'opposition deux jours après le dépôt du troisième rapport sur l'état de santé de l'économie, qui sera déposé par le ministre des Finances Jim Flaherty aux Communes le 28 septembre.

Pour les stratèges libéraux, il est acquis que Michael Ignatieff profitera de cette journée pour déposer une motion de censure envers le gouvernement minoritaire conservateur.

« Les gens ont critiqué Michael Ignatieff au printemps, mais l'objectif était d'obtenir une journée de l'opposition le plus rapidement possible à l'automne », a affirmé le proche collaborateur, rappelant aussi au passage que les Canadiens ne voulaient pas d'élections durant l'été.

Les troupes libérales se réuniront d'ailleurs en caucus à Sudbury le 31 août et les 1^{er} et 2 septembre afin de peaufiner leur stratégie en prévision de la rentrée parlementaire du 14 septembre. Durant cette rencontre de trois jours, les libéraux feront le point sur l'état de préparation en vue d'une possible campagne électorale.

Les libéraux affirment être fins prêts pour en découdre avec les conservateurs, même si les derniers sondages démontrent que le Parti conservateur et le Parti libéral sont au coude à coude dans les intentions de vote.

« Nous sommes aussi prêts que nous pouvons l'être. Et ce n'est pas trois ou quatre mois de plus qui nous permettront d'être plus prêts », a affirmé un député libéral. La rédaction du programme électoral du parti est presque terminée. La machine a aussi réussi à récolter plus d'argent que par le passé. Le recrutement de candidats d'envergure est aussi plus facile que lorsque Stéphane Dion dirigeait les troupes.

Nous pouvons donner 33 000 bonnes raisons pour lesquelles nous sommes classés au premier rang par J.D. Power and Associates au chapitre de la satisfaction de la clientèle.



Merci à chacun de nos 33 000 employés pour une quatrième victoire consécutive.

C'est grâce au travail efficace et au dévouement de chacun de nos 33 000 employés que nous avons pu gagner le titre de meilleure banque parmi les cinq grandes banques en matière d'excellence du service à la clientèle, selon l'appréciation de nos clients. Cette prestigieuse reconnaissance confirme ce que nous savons depuis nos débuts, il y a plus de 150 ans : le service est ce qu'il y a de plus important. Nous remercions chacun de vous pour vos efforts continus visant à ce que nous soyons les premiers au chapitre du service à la clientèle. Nous sommes certains que nos clients vous en sont tout aussi reconnaissants.

Pour faire l'expérience de notre service à la clientèle, appelez au 1-888-458-4333 ou visitez une succursale ou le site www.tdcanadatrust.com/francais

TD Canada Trust

ÉCONOMIE

OR 1033.24 (once \$ can)
DOLLAR 90.32 (cents US)
EURO 1.5588 (\$ can)
ARGENT 15.49 (once \$ can)
PÉTROLE 73.93 (baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	633.58 \$	-19.05 \$	78699654
S&P/TSX 300	10531.60 \$	-316.42 \$	151826890
S&P/TSX VENTURE	1159.82 \$	-33.60 \$	75492696
DOW JONES	9135.34 \$	-186.06 \$	207096674
NASDAQ/USA	1930.84 \$	-54.68 \$	0
NASDAQ/Canada	704.13 \$	-24.05 \$	0

TITRES VEGETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	55.74 \$	54.65 \$	55.04 \$	-1.52 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.61 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	36.71 \$	35.70 \$	36.27 \$	-1.13 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	4.59 \$	4.36 \$	4.36 \$	-0.38 \$
Arc Energie	AET.UN	17.54 \$	17.26 \$	17.38 \$	-0.63 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	17.75 \$	17.25 \$	17.34 \$	-0.57 \$
Research in Motion	RIM	79.25 \$	77.90 \$	78.10 \$	-2.19 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.20 \$	4.02 \$	4.08 \$	-0.23 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.23 \$	4.05 \$	4.07 \$	-0.23 \$
BCE Inc.	BCE	26.16 \$	25.81 \$	26.02 \$	-0.38 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.54 \$	0.45 \$	0.45 \$	-0.09 \$
Bank of Montreal	BMO	50.19 \$	49.34 \$	49.82 \$	-1.47 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	43.83 \$	43.16 \$	43.67 \$	-1.15 \$
CAE Inc	CAE	8.31 \$	7.93 \$	8.25 \$	-0.13 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.22 \$	7.10 \$	7.20 \$	-0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	7.14 \$	6.65 \$	6.98 \$	0.18 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	27.65 \$	26.87 \$	26.95 \$	-0.99 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	5.75 \$	5.20 \$	5.21 \$	-0.59 \$
CIBC	CM	66.75 \$	64.13 \$	65.99 \$	-1.76 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	62.40 \$	61.55 \$	62.40 \$	-1.82 \$
CN Railway Company	CNR	52.75 \$	52.00 \$	52.52 \$	-1.73 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	26.98 \$	26.53 \$	26.75 \$	-1.05 \$
Canadian Pacific Railway	CP	51.75 \$	49.75 \$	50.10 \$	-2.90 \$
Canadian Tire	CTC	64.93 \$	63.30 \$	63.30 \$	-1.69 \$
Canadian Western Bank	CWB	18.25 \$	17.79 \$	17.85 \$	-0.74 \$
Domtar	UFS	30.00 \$	28.14 \$	29.06 \$	-1.51 \$
Emera	EMA	21.00 \$	20.67 \$	20.67 \$	-0.38 \$
Enerplus	ERF.UN	22.93 \$	22.30 \$	22.35 \$	-0.92 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	11.09 \$	10.91 \$	11.02 \$	-0.03 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	9.00 \$	8.12 \$	8.50 \$	-0.43 \$
Great-West Lifeco	GWO	24.86 \$	24.50 \$	24.61 \$	-0.75 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	15.10 \$	14.79 \$	14.97 \$	0.10 \$
Industrial Alliance	IAG	30.00 \$	29.17 \$	29.90 \$	-0.57 \$
Société financière IGM	IGM	42.25 \$	41.47 \$	41.65 \$	-0.62 \$
Imperial Oil	IMO	39.40 \$	38.35 \$	38.66 \$	-1.34 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.03 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	5.39 \$	5.06 \$	5.34 \$	0.24 \$
Loblaws Cos.	L	32.73 \$	32.17 \$	32.58 \$	-0.34 \$
Laurentian Bank	LB	35.25 \$	34.32 \$	34.54 \$	-0.89 \$
Manitoba Telcom	MBT	32.49 \$	31.75 \$	31.96 \$	-0.53 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.17 \$	9.10 \$	9.13 \$	-0.07 \$
Magna International	MG.A	52.06 \$	50.45 \$	50.69 \$	-2.31 \$
Metro Inc.	MRU.A	36.10 \$	33.80 \$	35.80 \$	0.13 \$
National Bank	NA	56.84 \$	55.16 \$	56.32 \$	-1.26 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	6.95 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.19 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	23.90 \$	23.89 \$	23.89 \$	-0.01 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	35.20 \$	34.01 \$	34.89 \$	-1.11 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	45.50 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PDJ.UN	6.15 \$	5.89 \$	5.98 \$	-0.34 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	10.19 \$	9.90 \$	9.97 \$	-0.23 \$
Potash Corp	POT	102.52 \$	100.34 \$	100.71 \$	-4.79 \$
Power Corp.	POW	27.29 \$	26.67 \$	26.86 \$	-0.84 \$
Power Financial	PWF	28.13 \$	27.71 \$	27.95 \$	-0.95 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	25.25 \$	24.31 \$	25.24 \$	-0.06 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	30.37 \$	30.14 \$	30.14 \$	-0.85 \$
Royal Bank	RY	50.34 \$	49.29 \$	50.10 \$	-1.26 \$
Saputo Inc.	SAP	26.99 \$	25.51 \$	26.64 \$	-0.41 \$
Sears Canada	SCC	20.60 \$	20.44 \$	20.50 \$	-0.16 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.50 \$	0.35 \$	0.36 \$	-0.06 \$
Shaw Communications	SJR.B	18.49 \$	18.25 \$	18.35 \$	-0.36 \$
Sun Life financial	SLF	31.92 \$	30.87 \$	31.60 \$	-0.71 \$
SNC-Lavalin	SNC	48.62 \$	47.30 \$	48.40 \$	-0.86 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	13.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	34.50 \$	33.91 \$	34.41 \$	-1.43 \$
Telus Corporation	T	33.78 \$	33.25 \$	33.36 \$	-0.91 \$
Transalta Corporation	TA	21.59 \$	21.25 \$	21.30 \$	-0.50 \$
Tembec	TMB	0.55 \$	0.50 \$	0.53 \$	0.02 \$
TD Bank	TD	62.63 \$	61.16 \$	62.20 \$	-1.57 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	27.99 \$	26.68 \$	27.92 \$	-1.08 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	17.14 \$	16.76 \$	17.02 \$	-0.52 \$
Epcor Power	EP.UN	15.30 \$	15.12 \$	15.28 \$	0.08 \$
Transcanada Pipe	TRP	31.39 \$	31.13 \$	31.26 \$	-0.23 \$
Transat AT	TRZ.B	14.70 \$	14.00 \$	14.28 \$	-0.41 \$
Torstar Corp.	TS.B	6.12 \$	5.82 \$	5.93 \$	-0.37 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	2.25 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	55.47 \$	52.75 \$	55.31 \$	0.11 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Iunits canadian	XIU	15.94 \$	-0.46 \$	22763941
Horizons betapro	HNU	3.41 \$	-0.19 \$	17969439
Victory nickel inc	NI.RT	0.02 \$	0.00 \$	11343684
Aeterna zentaris	AEZ	1.21 \$	-1.90 \$	6027967
Western canadian	WTN	2.89 \$	-0.36 \$	5861143
Moly mines ltd	MOL	1.30 \$	-0.38 \$	5846601
Teck cominco cl b	TCK.B	27.92 \$	-1.08 \$	5700642
Bombardier inc	BBD.B	4.07 \$	-0.23 \$	5458452
Grande cache coal	GCE	3.57 \$	-0.37 \$	4854128
Phoenix coal inc j	PHC	0.26 \$	-0.12 \$	4826713

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mi developments	MIM.B	14.00 \$	5.14 \$	100
Frontera copper	FCC.NT.A	68.00 \$	4.50 \$	10000
Altogas util group	AUI	8.94 \$	2.69 \$	3045895
Horizons betapro	HZD	19.00 \$	1.63 \$	14200
Molson coors	TPX.B	50.51 \$	1.25 \$	1870
Horizons betapro	HQD	18.68 \$	0.93 \$	56917

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	370.00 \$	-10.00 \$	505
Fairfax financial	FFH	370.25 \$	-8.00 \$	35572
Potash corp	POT	100.71 \$	-4.79 \$	854705
First quantum	FM	65.47 \$	-3.53 \$	685441
Katanga mining ltd	KAT.NT	76.50 \$	-3.50 \$	10987
Niko resources ltd	NKO	72.74 \$	-3.01 \$	114447

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	4.00 \$	-0.04 \$	756198916
Bank of america	BAC	16.56 \$	-0.83 \$	308738465
Spdr trust senior	SPY	98.31 \$	-2.48 \$	237562954
Cit group	CIT	1.36 \$	-0.05 \$	153651977
Spdr financial	XLFF	13.64 \$	-0.60 \$	114898837
Ishares msci	EEM	34.32 \$	-1.40 \$	104903236
General electric	GE	13.36 \$	-0.56 \$	81159824
Ford motor co	F	7.37 \$	-0.46 \$	78556849
Fannie mae	FNMA	0.93 \$	-0.10 \$	75587624
Freddie mac	FRE	1.28 \$	-0.13 \$	57704111

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Claymore trust us	UEM	41.97 \$	4.88 \$	100
Direxion sh dre	DRV	34.55 \$	4.86 \$	303558
Proshares ultrapro	SPXU	58.21 \$	4.04 \$	1617650
Proshares ulsr	SJF	70.48 \$	4.02 \$	11085
Peco energy corp	PEP	73.00 \$	3.50 \$	1980
Rydex trust invrs	RSW	76.59 \$	3.42 \$	149746

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	99000.00 \$	-2400.00 \$	652
Berkshire hathaway	BRK.B	3230.00 \$	-99.00 \$	28785
Direxion sh dre	DRN	88.12 \$	-16.72 \$	170250
Wells fargo pr a	WFC.PR.L	830.00 \$	-15.00 \$	26129
Direxion emr	EDC	94.77 \$	-13.91 \$	880148
Washington post co	WPO	458.25 \$	-13.05 \$	28210

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	38.48 \$	-1.15 \$	131507017
E*trade financial	ETFC	1.35 \$	0.00 \$	80414439
Intel corp	INTC	18.45 \$	-0.32 \$	48301618
Microsoft corp	MSFT	23.25 \$	-0.44 \$	42463294
Sirius xm radio	SIRI	0.54 \$	-0.02 \$	40380748
Mesa air group inc	MESA	0.27 \$	0.03 \$	33211357
Cisco systems inc	CSCO	20.73 \$	-0.58 \$	32366122
Yahoo! inc	YHOO	14.56 \$	-0.48 \$	28451893
Dell inc	DELL	13.93 \$	-0.27 \$	24798533
Huntington	HBAN	4.20 \$	-0.39 \$	20990752

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sanmina-science	SANMD	4.45 \$	3.65 \$	273003
Primoris servics	PRMU	11.00 \$	3.00 \$	1300
Align tech inc	ALGN	13.00 \$	2.87 \$	6486087
Gladstone comml	GOODP	19.49 \$	1.99 \$	1119
Gladstone comml	GOODO	19.50 \$	1.50 \$	2800
Quigley corp (the)	QGLY	2.81 \$	1.11 \$	444944

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntingtn bancs nc	HBANP	820.00 \$	-30.00 \$	10
Baidu inc ads	BIDU	321.56 \$	-18.02 \$	2146192
Mitsui & co ltd	MITSY	256.01 \$	-15.55 \$	13701
Google inc a	GOOG	444.89 \$	-15.11 \$	2613389
Cme group inc	CME	269.63 \$	-11.39 \$	902643
First solar	FSLR	134.43 \$	-7.35 \$	3597074

Mouvement Desjardins

Les bénéficiaires au point mort

MONTREAL (PC) - Malgré une hausse de 13 pour cent de ses revenus, le Mouvement Desjardins a vu ses excédents stagner au deuxième trimestre. N'eût été de l'assurance de dommages et des valeurs mobilières, les résultats auraient été en baisse.

Les excédents ont atteint 338 millions \$ au cours de la période de trois mois terminée le 30 juin, soit le même niveau que pendant le même trimestre de l'an dernier. Comme coopérative, Desjardins enregistre des excédents ou des déficits, l'équivalent des bénéfices ou des pertes pour les sociétés par actions. Le chiffre d'affaires a totalisé 2,77 milliards \$, en hausse de 13,1 pour cent. Desjardins a dit avoir profité d'une « forte augmentation du volume d'affaires » et d'une « très bonne progression des revenus de placements ». La baisse des taux d'intérêt a toutefois « exercé une pression » sur le revenu net des caisses, ce qui a nui à leur rentabilité.

Le revenu net d'intérêt s'est élevé à 828 millions \$ au deuxième trimestre, en repli de 2,2 pour cent. Les primes nettes ont cependant crû de six pour cent

pour atteindre 1,06 milliard \$. Les « autres revenus » ont bondi de 45,9 pour cent pour se chiffrer à 887 millions \$, en raison surtout de la croissance des revenus de placements, laquelle s'explique en bonne partie par la remontée des marchés financiers depuis mars.

Le rendement des capitaux propres, une mesure clé dans le secteur financier, s'est établi à 13,4 pour cent, par rapport à 14,3 pour cent il y a un an.

Au 30 juin, les prêts douteux bruts représentaient 0,46 pour cent du portefeuille total, en hausse par rapport au ratio de 0,39 pour cent inscrit il y a un an.

Les provisions pour pertes sur créances sont toutefois moins importantes: elles sont passées de 46 millions \$ l'an dernier à 45 millions \$ cette année. Desjardins a par ailleurs inscrit une charge de restructuration de 28 millions \$ pour le versement d'indemnités de départ et d'honoraires professionnels.

En mai, le Mouvement a annoncé la suppression de 900 postes sur trois ans, ce qui doit engendrer des économies annuelles de 150 millions \$. □

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 18 AOÛT 2009

08h00 VIE PROPOS ET CONFIDENCES

(4) (Walking and Talking), É.-U. 1995. Comédie sentimentale de Nicole Holofcener avec Catherine Keener, Anne Heche et Liev Schreiber. L'amitié entre deux inséparables copines d'enfance connaît des moments difficiles quand l'une d'elles décide de se marier.

09h00 TVA LE DÉLÉTEUR

(4) (Bird on a Wire), É.-U. 1990. Comédie policière de John Badham avec Mel Gibson, Goldie Hawn et David Carradine. Une avocate est entraînée dans la fuite d'un vieil ami qui est poursuivi par des policiers corrompus.

10h00 TQS ELVIS

(dern. de 2) (5) É.-U. 2005. Drame biographique de James Steven Sadwith avec Jonathan Rhys-Meyers, Randy Quaid et Rose McGowan. La vie du chanteur Elvis Presley, du début de sa carrière dans les années 1950 jusqu'en 1968.

12h30 SRC LES PORTES TOURNANTES

(4) (Les Portes tournantes), Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand et François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet.

13h00 VIE UN LIEN INDESTRUCTIBLE

(5) (The Tie That Binds), É.-U. 1995. Thriller de Wesley Strick avec Daryl Hannah, Keith Carradine et Moira Kelly. Jadis abandonnée par les siens, une fillette doit choisir entre des parents naturels désaxés et un couple de banlieusards prêts à tout pour la sauver.

14h00 TQS LES PETITES BOURGEOISES

(5) (Uptown Girls), É.-U. 2003. Comédie dramatique de Boaz Yakin avec Brittany Murphy, Dakota Fanning et Jesse Spencer. Se retrouvant ruinée, la fille oisive d'une rock star décédée devient la gouvernante d'une fillette de huit ans très mature pour son âge.

21h00 TQS RIO BRAVO

(3) É.-U. 1959. Western de Howard Hawks avec John Wayne, Dean Martin et Walter Brennan. Un shérif arrête un dangereux bandit et doit affronter ceux qui le protègent.

21h00 TFO LA DISCRÈTE

(3) Fr. 1990. Comédie de moeurs de Christian Vincent avec Fabrice Luchini, Judith Henry et Maurice Garrel. Un écrivain entend de séduire une jeune femme avec l'intention de l'abandonner ensuite brutalement et de transcrire l'aventure dans un roman.

22h00 ARTV MACADAM COWBOY

(2) (Midnight Cowboy), É.-U. 1969. Drame de moeurs de John Schlesinger avec Jon Voight, Dustin Hoffman et Sylvia Miles. Les déboires d'un jeune homme qui part du Texas pour se rendre à New York dans l'espoir d'y faire fortune en se prostituant.

23h15 TVA LES RIVIÈRES POURPRES 2 — LES ANGES DE L'APOCALYPSE

(5) Fr. 2003. Drame fantastique de Olivier Dahan avec Jean Reno, Benoît Magimel et Camille Natta. Deux policiers tentent d'élucider une série de meurtres sanglants commis par de mystérieux moines dotés de pouvoirs surnaturels.

00h00 VIE UN LIEN INDESTRUCTIBLE

(5) (The Tie That Binds), É.-U. 1995. Thriller de Wesley Strick avec Daryl Hannah, Keith Carradine et Moira Kelly. Jadis abandonnée par les siens, une fillette doit choisir entre des parents naturels désaxés et un couple de banlieusards prêts à tout pour la sauver.

00h30 TFO MILOU EN MAI

(3) Fr. 1989. Comédie de moeurs de Louis Malle avec Michel Piccoli, Miou-Miou et Michel Duchaussoy. À la suite du décès de leur aïeul au mois de mai 68, les membres d'une famille se réunissent dans le domaine familial et organisent tant bien que mal la succession.

HOROSCOPE

MARDI 18 AOÛT 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): La peur de l'inconnu nous incite parfois à se cramponner au statu quo, même quand celui-ci gagnerait à être modifié. Ne vous laissez pas perturber par l'incertitude d'une autre personne. Suivez votre première idée et passez à l'action tel que vous l'avez envisagé. Les meilleures propositions sont claires, tenez-vous à l'écart de celles qui comportent trop de facteurs indéterminés.

Taureau (20 avril au 20 mai): Malgré l'influence parfois défavorable d'une Lune en Lion pour un natif du Taureau, la présence de Mercure en Vierge peut vous aider à ouvrir le dialogue en vue d'amorcer un processus de réconciliation. L'autre personne ne prendra peut-être pas l'initiative, mais cela ne veut pas dire qu'elle est opposée à rouvrir les voies de communication. C'est probablement à vous de prendre les devants.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): On dirait que vous êtes sur une lancée que personne ne peut freiner. Bien aspecté par Jupiter et Neptune en Verseau, Mars en Gémeaux apporte un climat favorable à vos idées d'avant garde et à votre besoin de faire les choses en grand. Tandis que vous avez l'occasion de faire une percée significative ayant de bonnes répercussions dans votre domaine d'expertise, une affaire avantageuse peut se concrétiser rapidement.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En plus d'intensifier votre besoin d'intimité, la présence de Vénus dans votre Signe a pour effet de raviver les passions. Il n'est pas nécessaire de demeurer à côté du téléphone ou de votre messagerie électronique en espérant recevoir des nouvelles. Ce qui doit se produire arrivera. Sortez et amusez-vous; le hasard des rencontres fait souvent si bien les choses.

Lion (23 juillet au 22 août): On dit qu'une demi-vérité est un mensonge complet. Même si cela entre en conflit avec votre envie de faire plaisir à tout le monde, il vaut mieux dire les choses telles qu'elles sont. Il ne sert à rien de tourner autour du pot; il y a des gens qui préfèrent que vous n'y alliez pas avec le dos de la cuillère! Compte tenu de l'arrivée du cycle de la Lune en Lion, vos entretiens promettent d'être importants.

Vierge (23 août au 22 septembre): On ne vous en demande peut-être pas tant que ça. La conjonction Mercure-Saturne en Vierge peut vous rendre un peu trop sévère envers vous-même. Rappelez-vous que la personne la plus difficile à satisfaire n'est nulle autre que vous et que vous risquez l'épuisement en vous imposant des exigences trop rigides. Même si votre horaire est chargé, n'oubliez pas de vous accorder le temps de relaxer.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il vaut mieux être seul que mal accompagné. Ainsi, vous ne devriez pas jeter votre dévolu sur des individus qui sont peu compatibles par crainte de solitude. Des personnes dignes de votre compagnie avec lesquelles vous avez des affinités se présenteront sur votre chemin sans que n'ayez à chercher. Il semble inutile de faire des pieds et des mains pour provoquer les événements.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Si le voeu des élèves était exaucé, il n'y aurait aucun maître vivant. Tandis que la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau embrouille votre radar, certaines choses que vous souhaitez ne sont peut-être pas dans votre meilleur intérêt. Et sous une Lune en Lion, vous aurez avantage à misez davantage sur les éléments dont vous avez réellement besoin que sur ceux dont vous éprouvez l'envie, si ardente soit elle.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Tandis que la Lune parcourt un autre Signe de Feu, le Lion, le climat s'annonce particulièrement propice à l'avancement de vos idées et à la concrétisation de vos projets. Vous gagnerez à multiplier vos démarches et à faire votre propre promotion. Ne vous sous-estimez pas et ne laissez surtout personne vous dire que vous n'êtes pas à la hauteur d'occuper une fonction.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il n'y a aucun mal à exprimer votre désaccord, pour autant que cela soit fait calmement. Votre besoin d'harmonie ne devrait pas vous contraindre à taire certaines de vos convictions. Sur un autre plan, la moitié d'une chose que vous désirez ardemment vaut probablement mieux que rien du tout. Pourquoi ne pas accepter ce que les autres sont en mesure de vous offrir dans le moment actuel?

Verseau (20 janvier au 18 février): En face de votre Signe, le cycle Lunaire en Lion met vos relations de complémentarité en relief. Vous constaterez que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complicité se développant avec quelqu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association bénéfique.

Poissons (19 février au 20 mars): Qu'il s'agisse d'expression artistique ou de philosophie, votre ouverture d'esprit vous permet de comprendre et d'apprécier des tendances opposées. Cette qualité peut toutefois vous nuire face à des gens qui ont besoin de tout cataloguer. Aussi pourrait-il s'avérer bénéfique de savoir cerner vos véritables préférences et de vous concentrer sur celles-ci. Cela incitera certains esprits cartésiens à vous appuyer.

MARDI À LA TÉLÉ

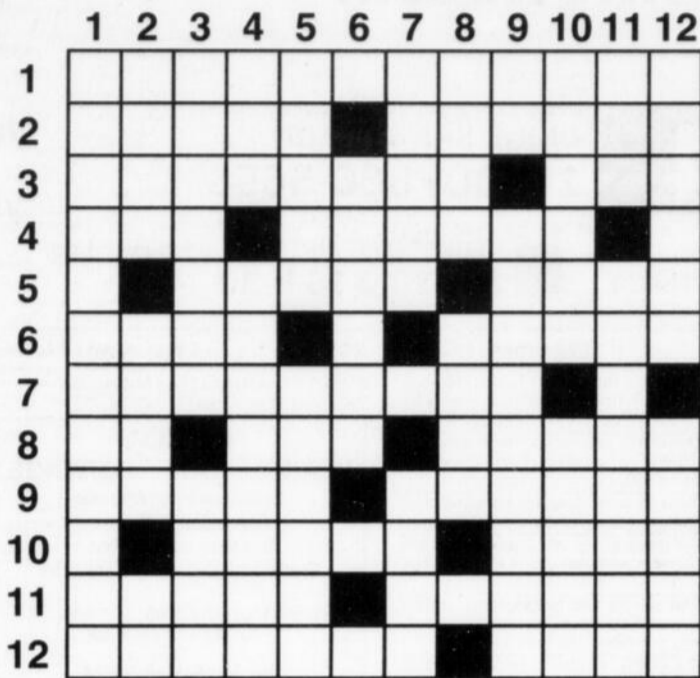
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Gawain/Club des doigt	Des kiwis et des hommes / La première fois 227741	Ricardo 89857	Pyramide 20505	Squelettes 21234	Téléjournal 74117	LES PORTES TOURNANTES (1988) Monique Spaziani, 775499			Dre Grey, leçons Partie 1 de 3 985128	Dre Grey, leçons Partie 2 de 3 860031	Bons baisers / Fred Pellerin 468296	Pyramide 79760							
TQS	(6h00) I-Médias 425012	La vie: Chicago Hope 759166	ELVIS (2005) Jonathan Rhys Meyers. Partie 2 de 2 222437	Batman 577499	The City 213789	Publicité 380050	Publicité 205760	LES PETITES BOURGEOISES (2003) Dakota Fanning, 142692			Simpson 941578	Simpson 799382	Oncle Charlie 341334	Souffle 341334						
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 743673	LE DÉLÉTEUR (1990) avec Goldie Hawn, David Carradine, Mel Gibson, 68708	Anges de la réno Partie 1 de 2 71760	Le TVA midi 795147	TVA en direct.com 795147	Shopping TVA 796876	Infopublicité 9514	Les feux de l'amour 23050	Top modèles 19857	Le TVA 17 heures 5555										
TQc	Cornemuse 35012	Mélo-dious 34383	Bob le bricoleur 89321	Anatole 89321	Prudence 92383	Zobomafoo 86147	Esprits-fa 86147	Rocket Power 45499	Tactik 90437	Lucky Luke 99708	Petit roi 93012	Le code Chastenay 93012	Visite libre 27383	L'oracle 27383	Rocket Power 934760	Zobomafoo 95895	Cornemuse 15942	Toc toc toc 26654		
VOX	(7h30) Mêlez 69079	Académie 81789	Absolument Yoga 81789	Pilates 81789	Porte-bonheur 81789	Rénologique 57708	Mêlez-vous de vos affaires! 63895	Écléctiks 63895	Espace soir 85505	Juste-rire 28296	Sans filtre 17418	L'étéjournal 40234	Le Lab 96925	Pilates 96925	Absolument Yoga 95895	Mêlez-vous de vos affaires! 95895	Académie 91470	Le Livre Show		

18 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 9518166	Squelettes 46944	Le monde en parlait 96437	Beautés désespérées / Épouse-moi... un peu 66895	Bons baisers de France / Fred Pellerin 46031	Le Téléjournal 1458944	Des kiwis et des hommes / La première fois 461383						
TQS	Rire et délire 296645	450, chemin du golf 591037	Catherine 341876	3 x rien 696401	Lipstick Jungle / Dans la peau de l'autre 130857	450, chemin du golf / La rupture 143321	Piégé par Zézé 578128	Camp d'entr. 587876	Call TV 537692				
CJPM	Le TVA 18 heures 1963	Sucré salé 2215	Qui perd gagne Partie 1 de 2 64895	Fort Boyard / Pierre Brassard, José Lavigneur. 40215	Las Vegas / Affaire classée? 60079	Le TVA 22 heures 5745012	(455) Sucré salé 72020963	(555) Roue de Fortune / (1:15) LES RIVIÈRES POURPRES 2: LES ANGES DE L'APOCALYPSE					
TQc	Kaboom! / Au voleur 56895	Tactik 47147	Tactik / Rebonds 26166	Perdus Amé. 36031	National Geographic Partie 3 de 4 52447	RIO BRAVO (1959) avec Dean Martin, Ricky Nelson, John Wayne. 3016789	(2:00) Les francs-tireurs / Roy Dupuis 2519875	(2:00) À la di Stasio 2526161					
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 503789	Zoom Animal: Elephas Maximus Partie 1 de 3 655741	Sur les pas de Jules Verne - Après une ascension dans la neige, pénétrez dans les entrailles de la Terre. 675505	Expression 310166	Montre-moi... 396586	TV5 le journal 934760	La vie est un cirque 215645					
CANAL D	Lévesque et Turcotte: Sous observation 8978692	Biographies / Sylvie Fréchette 9397012	Police de l'air / Juste à temps 9306760	C'est incroyable! 9393296	Alliance meurtrière / Un terrible secret 9396383	Images-chocs / Vols et braquages 8015963	Vidéo pat. 4759548						
RDI	RDI en direct monde 9487654	RDI en direct 9401234	24 heures en 60 minutes 9140050	Grands Reportages 9126470	Le Téléjournal 9146234	RDI en direct 3932760	Le National 3958708	Le Téléjournal 7117302	24 heures en 60 3109635				
RDS	Info Sports (D) 307673	Sports 30 (D) 398925	Défi ultime Génacol 677944	WTA Tennis - Coupe Rogers (D) 484302	Sports 30 (D) 112692	Info Sports (D) 198012	Les Jeux d'été du Canada - Volleyball de Plage 362302						
VIE	Noces rock 1900418	La touche de Sarah 1984470	Bye-Bye Maison 7050470	Idées 1980654	Super Nanny / La famille Amouri 8435857	L'espace d'un été 9982321	Changez de décor 7891302	Décore ta vie 5717944	Idées 5726692	La touche de Sarah 9994166	Billets Verts 7758895	UN LIEN INDESTRUCT...	
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière / Tombée du ciel 184944	Victimes du passé / Un rayon de soleil 468115	Les experts / Meurtres à tous les étages 712073	Les experts / La théorie de Grissom 617429	L.A.: Enquêtes prioritaires / Les liens du sang 467906	Sydney Fox, l'aventurière / Tombée du ciel 552321	Dossiers classés 210548						
Z	La porte d'Atlantis / Transformation 186302	Banc d'essai/ peuple 206470	Comment... fait 947215	Liens de sang / Post Partum 912091	La femme bionique / Séjour à Paris 817447	Chasseurs de fantômes / Le phare de Race Rock 561079	Comment... fait 139074						
HISTORIA	Si j'avais un char / Les Québécois et le char 6326876	À vos marteaux / La table de billard 3914645	Passion maisons / Saint-Placide 1914465	D.O.S. Opérations / Deux princesses 7514609	Les 7 péchés capitaux / Colère 4364186	Destins / Jules Fournier, journaliste de principe 4041215	Petite maison 4896664						
ÉVASION	Pura Vida / San José, la capitale et les environs 60234	Mordu de la pêche / Tanzanie 77925	Le temps d'un week-end / Docteur Dolittle 86673	Survivor: Aventures en Afrique / Prologue 16627	Embarquement immédiat / Japon: Le passé 76296	Excursions 65692	Survivor: en Afrique 941884						
CBJET	CBC News at Six 65586	Coronation Street 7876	Jeopardy 7741	Rick Mercer Report 3296	This Hour 22 Minutes 5031	The Hour / Bill Maher, Larry Charles. 34215	Fashion File 21890						
TSN	(17h00) ATP Tennis 363079	SportsCentre 965505	Interruption 211296	WTA Tennis - Coupe Rogers (D) 693418	SportsCentre 614654	Off the Record 830505	ATP Tennis 883838						
SPNET	SN Connected 5321	Jays Pregame 6673	LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Blue Jays de Toronto (D) 791741	SN Connected 15654	SN Connected 24302	SN Connected 47654	MMA Connect 99215	Soccer Celt./Ars.					
ARTV	Temps d'une paix 514895	Temps d'une paix 505147	Les filles de Caleb 664499	Comme par magie 860586	Tout sur moi 872321	Culture pour contre 931673	Déclit / Greg Girard 993811	MACADAM COWBOY (1969) avec Dustin Hoffman, Sylvia Miles, Jon Voight. 922925	Amadou et Mariam 410906				
VOX	L'étéjournal 41963	Les écléctiks 32215	Juste pour rire 11234	Bonheur total 439050	JeffyPOP 16789	Route 55 91079	En route vers mon premier gala Juste pour rire 896514	Les écléctiks 40944	4 minutes topo 63296	Les artisans à l'oeuvre 16963	Le guide de l'auto 765426		

HORIZONTALLEMENT

1. Qui ne peut être touché par un sentiment.
2. Flotter sur un liquide - Pièce romaine.
3. Petite crêpe mexicaine - Le temps des maringouins.
4. Résine malodorante - Causer une grande peine.
5. Plante grimpante - Dix fois dix.
6. Peuple de Bornéo - Mesurée.
7. Enclin à la raillerie.
8. Symbole chimique - Agile - De la campagne.
9. Espace piétonnier dans une ville nouvelle - Ce que le mythomane ne dit pas.
10. Instrument à cordes, à caisse ronde - Divin taureau.
11. Attachent - Introduit quelque chose de nouveau.
12. Il assure la publication et la mise en vente de livres - Zigouiller.



18 août 2009

MC2477

VERTICALEMENT

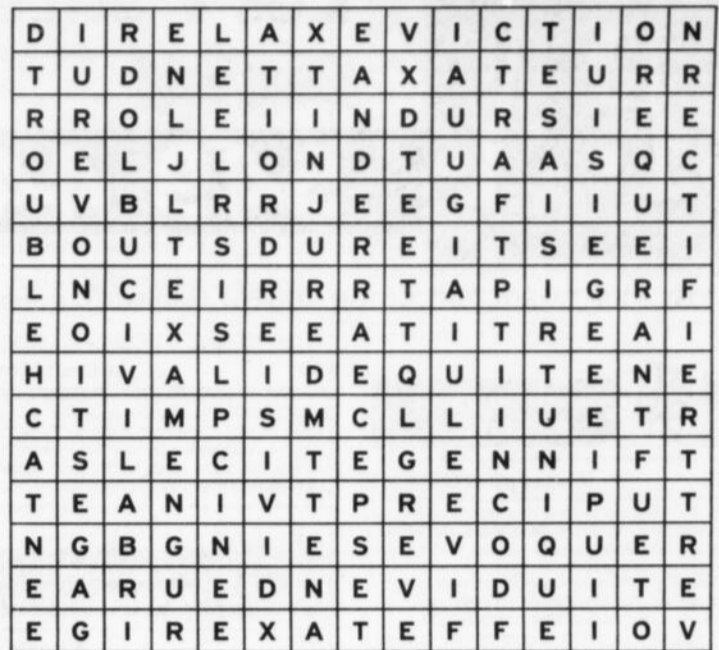
1. Qui ne cesse de parler.
2. Salle centrale d'un temple - Bruit violent - Idem.
3. Masse formée d'éléments distincts et solidement unis entre eux - Obtempéré.
4. Démonstratif - Grisant.
5. Poils - Qui annonce la gaieté.
6. Enclin aux plaisirs de l'amour.

7. Décharge simultanée d'armes à feu - Regarder.
8. Madonna en est une - Qui résiste au toucher.
9. Infinitif - Qui inspire le dégoût moral.
10. Cercueils - Policier corrompu.
11. Enduit très résistant - Dépourvue d'éléments constructifs.
12. Sédition - Faire du tort à.

Solution du no 2476



LE DROIT - Un mot de 8 lettres

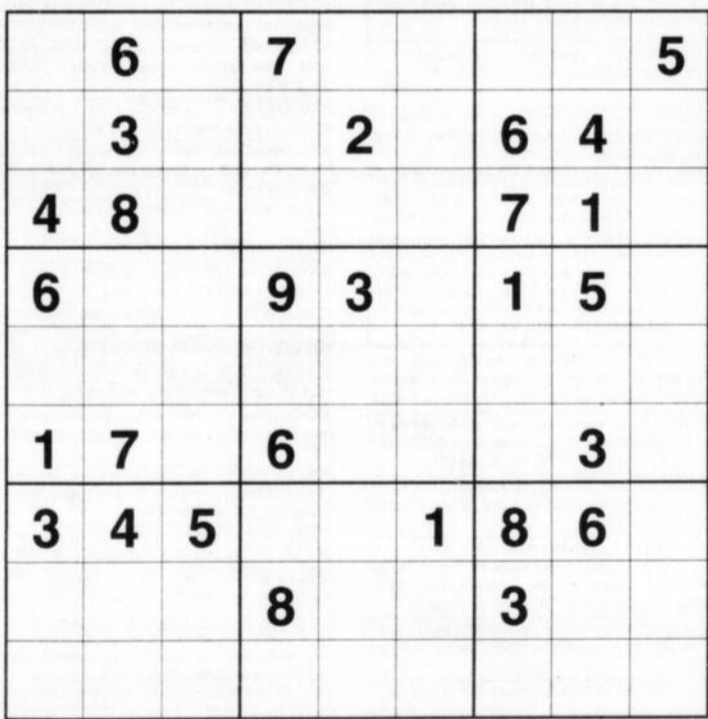


- | | | | |
|----------|----------|-----------|----------|
| ABRI | EVICTION | ORDRE | TAXATEUR |
| ATTENDU | EVOOQUER | PEAGE | TAXER |
| CITE | EXAMEN | PRECIPUT | TIERS |
| CIVIL | FIN | PRET | TITRE |
| DATIF | GAGE | RECTIFIER | TROUBLE |
| DIRE | GESTION | REEL | TUNIQUE |
| DIVIS | GREVE | RELAXE | TUTEUR |
| DOL | GRIL | REMISE | USAGER |
| EFFET | INDU | REQUERANT | VALIDE |
| ENTACHE | INJURE | ROLE | VENDEUR |
| EQUITE | NOVER | SAISIR | VIDUITE |
| ERREUR | NULLITE | SEING | VOIE |
| ESPECE | OBJET | SIEGE | |
| ETATISER | OCTROI | SIS | |

Solution du dernier problème : FEYDEAU

18 août 2009

No 2189



Niveau de difficulté : MOYEN

1398

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1397

8	9	5	3	4	2	7	1	6
1	7	4	6	5	8	9	2	3
3	6	2	9	1	7	5	8	4
7	3	1	4	2	5	8	6	9
5	4	9	7	8	6	2	3	1
2	8	6	1	9	3	4	7	5
9	2	8	5	6	1	3	4	7
6	5	3	8	7	4	1	9	2
4	1	7	2	3	9	6	5	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



Les P.A.

Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, neufs, rue des Merlebeus, vendus loués, avec bail, autofinancement. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI maison 2 étages, 2 logements, entièrement rénovés, rez-de-chaussée disponible, 129,000\$ négociable. Tél.: 418-543-1162, 418-675-2530.

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4½ et 5½, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretien, 2276 à 2292 St-Jérôme. La Capitale, Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT de 75 places, situé au centre-ville, en opération depuis 30 ans, clientèle établie et fidèle, acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-540-3729.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 200 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

JONQUIÈRE, espace 12X12 pour entreposage, meubles etc. au mois. Tél.: 418-592-7676.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 1450 boul. Saguenay Est, local commercial 1,800 pi.ca ou moins, voisin d'une compagnie assurance. Idéal pour bureau professionnel, entreprise de service ou commerce, vaste stationnement paysager. Tél.: 418-545-2409, Jacques Bouchard.

CHICOUTIMI 343 Racine Est, 2e étage, 700 pi.ca. chauffé, 500\$/mois. 339, Racine Est, rez-de-chaussée, 500 pi.ca. chauffé, 700\$/mois. 342, du Havre, 2,700 pi.ca. chauffé, 1,200\$/mois. Tél.: 418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.: 418-549-3065.

IMMEUBLE commercial/industriel avec un entrepôt de 10,000 p.c.; isolé; chauffé avec espace à bureau situé à mi-chemin entre Saguenay et Alma, à 2 pas de l'autoroute 170. Terrain asphalté et clôturé. Système d'alarme complet et surveillance par caméra. Possibilité d'entreposage de matières dangereuses. Tél.: 418-540-0456 en tout temps

JONQUIÈRE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.: 418-547-3206, 418-342-6330

109 Locaux à louer

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue Nobel et boul. Université: automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible; juillet 2009: local 1,500 pi.ca. divisible. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

CHICOUTIMI maison, quartier Notre-Dame, 350\$/mois, idéal étudiant(e). Tél.: 418-612-6388.

203 Chalet à vendre

200' de façade sur le lac Bouchette, rénové, site enchanteur, vue panoramique, pour amateurs de la nature, à voir, 95,000\$. Tél.: 418-348-9282.

95 km au nord de Girardville, Lac aux Huards, 16x20 avec mezzanine, tout équipé, extérieur vinyle blanc, galerie et véranda, remise 8x14, quai de 45', 29,500\$. Tél.: 418-276-6111, 418-630-6804.

BORDURE du Lac Kénogami, à 15 minutes de Jonquière et Alma, chalet habitable à l'année, avec plage de sable, quai flottant et gazebo, grand terrain, 159,000\$ négociable. Tél.: 418-547-6951.

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000\$, seulement 9 unités disponibles. Tél.: 418-818-6969, 418-818-0505.

DOLBEAU-Mistassini, chemin Bowater, secteur Mistassini km 106, lac Anselin, chasse, pêche, plage, venez visiter du 15 au 21 août, 28,000\$. Après le 21 août téléphonez au 1-450-474-2735.

VALINOUET, 2 chalets en construction, 24'x26, 2 étages + sous-sol, plafonds 9', escalier et plancher bois franc, céramique, foyer au salon, 2 salles de bains, extérieur en pierre et fibro ciment, très luxueux, situé à 2 minutes du chalet principal, 199,500\$ plus taxes. Aussi, jumelés, 24'x36 + sous-sol, 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, salon et salle familiale, situés à 50' de la pente de ski, #17, (très rare), prix 150,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

204 Chalet à louer

LAC-BOUCHETTE, club Lizotte, 2 chambres, vacances à prix abordable, très beau site, 350\$/semaine, libre début août. Tél.: 418-343-9040, 418-668-6568.

LAC-ST-JEAN, Métabetchouan, chalet 2 chambres, plage exceptionnelle, 1,000\$/semaine. Tél.: 418-817-5661.

METABETCHOUAN: fifthwheel à louer, 37' neuve, véloroute, ancre pour bateau, 700\$/semaine. Tél.: 418-345-3000, 418-669-8695, 418-818-6285.

ST-GEDEON au bord du lac, 2 magnifiques sites: chalet 2 chambres; roulotte de parc 38'; 2 chambres fermées avec extension et cuisinette 22'; patio. Tout équipés. Tél.: 418-345-2879, 418-487-2515.

205 Chambres à louer

A VOIR! Jonquière! Propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité Internet, 240\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.: 418-550-2582.

CHICOUTIMI à proximité cégep, université, rénovée, câble, non fumeur(euse). Tél.: 418-817-5923.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.: 418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse), 275\$/mois. Tél.: 418-690-7096.

CHICOUTIMI-NORD chambre et pension avec supervision, construction neuve, cuisine, salon, salle de bains, meublée, câble, téléphone et internet, près des services et de l'IRS. Tél.: 418-690-0069, 418-815-9905.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

CHICOUTIMI résidence de travailleurs, propre, tranquille, câble, buanderie, cuisine, entrée indépendante, stationnement, possibilité téléphone et Internet, non-fumeur(euse). Tél.: 418-696-3415.

CHICOUTIMI Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350\$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.: 418-549-3233.

JONQUIÈRE 2149, de Montfort, meublée, laveuse, sècheuse, libre, 200\$/mois. Tél.: 418-591-3017.

JONQUIÈRE près cégep, idéal étudiant(e), tranquille, entrée indépendante, non fumeur, tout meublé, salle de lavage, câble, 240\$/mois. Tél.: 418-540-6534.

JONQUIÈRE près du cégep, câble inclus, très propre, non-fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.: 418-542-7466.

JONQUIÈRE très bien situé, près du CFP, tout inclus, avec câble. Tél.: 418-812-4450.

206 Condominiums à vendre

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebeus, style manoir, prix à partir de 150,100\$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4½, livraison automne, 169,000\$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hirondelles, neufs. Tél.: 418-815-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1058 Joseph-Dandurand, à 2 minutes de Place du Royaume, en rangée, 4½ sur 2 étages, insonorisé, porte-jardin, avec cour arrière clôturée, rénové avec goût, libre, 750\$/mois. Tél.: 418-818-2411.

CHICOUTIMI 5½, 942 de l'Écluse, 905\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 418-612-0722, 418-540-5777.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½,

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2½, 3½, 4½, à Chicoutimi et 4½, 5½ à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037.

ALMA 4½, refait à neuf, grands, très ensoleillé, près du Carrefour, demi sous-sol, 430\$, 3e étage 455\$, libres. Tél.: 418-550-1006 www.grtinc.ca

ARVIDA 2½ (365\$), libre, 4.1/2, 1er novembre, 560\$. Chauffés, éclairés. Tél.: 418-548-7779, 418-542-8020.

ARVIDA 3½, beau et grand, près des services, quartier résidentiel, 495\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-548-2421.

ARVIDA 3½, grand, tranquille, système intercom, plancher bois, stationnement, centre-ville. Tél.: 418-548-7580, 418-812-5264.

ARVIDA 4½, beau grand loyer propre, rue Whitaker, non chauffé, non éclairé, beaucoup de rangement, libre 1er septembre. Tél.: 418-548-2646.

208 Logements à louer

ARVIDA 4½, coin route 170 et Mathias, à sous-louer, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-540-9830.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie
2½: 355\$ 3½: 455\$ 4½: 555\$
5½ à partir de 605\$
Tél.: 418-548-3773

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, semi-meublé, chauffé, 360\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-818-3571, 418-818-3125

CHICOUTIMI 2½, près de tous les services, centre-ville, à voir! Tél.: 418-540-1754.

CHICOUTIMI 3½ (470\$ à 500\$/mois) et studio (380\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, août, septembre, janvier. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, grand, non chauffé, non éclairé, 850-A, rue St-Paul, libre immédiatement. 365\$/mois. Tél.: 418-696-4672, 418-590-4672

CHICOUTIMI 3½, grand, près cégep et université, rénové, libre septembre. 430\$/mois. Tél.: 418-817-5923

CHICOUTIMI 3½, meublé, ensoleillé, très propre, plancher flottant, endroit tranquille, non-fumeur(euse), 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 1-888-557-2942, 418-549-3032.

CHICOUTIMI 3½, rénové, 465\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-944-3737.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, boul. Saguenay, 475\$/mois, non chauffé, libre 1er septembre. Tél.: 418-815-6879.

CHICOUTIMI 4½, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-juillet. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4½, grand, 1135 Angoulême, logement de qualité, 700\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, grand, à l'étage, Rivière-du-Moulin, moderne, climatiseur, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4½, près du Cégep, idéal étudiant(e), 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-272-2735.

CHICOUTIMI 4½, près Place du Saguenay, 432 Plamondon appartement 6, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, entièrement rénové, entrée laveuse et sècheuse, libre, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-812-8484.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, grand, rénové, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-7376.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, rénové, moderne, céramique, plancher flottant, balcon, porte patio, libre 1er septembre, semi-meublé, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-696-0217.

CHICOUTIMI 5½, 426 Garneau, 635\$/mois, libre, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, 605-A Dequen, très grand, neuf, céramique, plancher flottant, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, 674 chemin St-Thomas, près université, 660\$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, endroit très tranquille, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-612-1166, 418-817-3303.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 1860 boul. Tadoussac, demi sous-sol, plancher flottant, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, libre. Tél.: 418-550-9846

CHICOUTIMI-NORD 5½, très grand, demi-sous-sol, entrée indépendante, près des services, 8 minutes Cégep, 620\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er septembre. Tél.: 418-590-0227, 418-815-4080.

CHICOUTIMI-NORD loft 2407-B Roussel, rénové, air climatisé, foyer au propane, luxueux, libre en septembre. Faut voir. Tél.: 418-549-3215.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD magnifique très grand 5½ sur 2 étages, pièces spacieuses, neuf, non chauffé, non éclairé, coin paisible, non fumeur(euse), 950\$/mois. Tél.: 418-693-4950, 418-591-5683 pagette.

HEBERTVILLE 6½, 650 Méry, rez-de-chaussée, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-344-1706 (le soir).

JONQUIÈRE 1812 Ste-Famille, 4½, logement rénové, bois flottant, entrée contrôlée, remise intérieure. Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 2½, 3½ non chauffés, libres immédiatement. Tél.: 418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIÈRE 3½, 3714 St-Ursule, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, tranquille, 365\$/mois, semi-meublé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.: 418-548-1033, 418-812-2024.

JONQUIÈRE 3½, 4.1/2 centre-ville, très beaux, très grands, 425\$/mois, 550\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.: 418-547-8752 Danielle.

JONQUIÈRE 3½, grand, 390\$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-591-5503.

JONQUIÈRE 3½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre, 370\$/mois. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 3½ ou 6.1/2, idéal pour travailleur(euse) de l'extérieur, rénové, loué meublé, chauffé, incluant literie, câble, téléphone, vaisselle et stationnement, endroit tranquille, 685\$ (3.1/2) et 1,275\$ (6.1/2). Tél.: 418-547-6539.

JONQUIÈRE 3½, recherché, près de la S.A.Q. libre vers le 1er septembre. Tél.: 418-699-0086.

JONQUIÈRE 3½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre, 370\$/mois. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami 7.1/2, libre octobre. Tél.: 418-550-2002

JONQUIÈRE 3½, rue St-Hubert, idéal pour personne retraitée autonome, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-818-3938, 418-818-2924.

JONQUIÈRE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-450-419-6480.

JONQUIÈRE 4½ à sous-louer, 375\$/mois, pas d'animaux, libre septembre. Tél.: 418-213-1280, 815-3161.

JONQUIÈRE 4½ à sous-louer, rez-de-chaussée, 1794 Ste-Famille, très propre, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-542-0947.

JONQUIÈRE 4½, centre-ville, 476\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 4½, centre-ville, entièrement rénové, 500\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-591-3793.

JONQUIÈRE 4½, haut de maison, rue St-Léandre, rénové, personne tranquille, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre ou 1er novembre. Tél.: 418-547-0003, 418-590-1117.

JONQUIÈRE 4½, rénové, 525\$/mois, non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-591-0288.

JONQUIÈRE 4½, rue Mousseau, demi-sous-sol, 560\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-542-8276.

JONQUIÈRE 4½, très propre, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-542-0070.

JONQUIÈRE 5½, très beau, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.: 418-695-4055, 418-812-7755.

JONQUIÈRE 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-592-7676.

JONQUIÈRE 6 pièces, près hôpital, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-690-0604.

KENOGRAMI 2½, neuf, meublé, laveuse, sècheuse, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-548-1649.

KENOGRAMI 4½, 2e étage, beau logement ensoleillé, rénové depuis peu, plancher de bois et salle de lavage indépendante, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-818-7722.

KENOGRAMI 4½, à sous-louer, très propre, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-678-7506, 418-540-5631.

KENOGRAMI 4½, Boul. du Saguenay, 2e étage, 1 stationnement, remise, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-0062.

LA BAIÉ 4½, 3e avenue, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2e étage d'un duplex, libre. Tél.: 418-590-3413, 418-697-6640.

LA BAIÉ 4½, 425\$/mois ou 475\$/mois, 3½, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIÉ 4½, 980 rue Bagot, 2e étage, très propre, 450\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-818-7020

LA MALBAIE 4½, grand, neuf, pied à terre casino, 560\$/mois, libre. Tél.: 450-656-1428, 418-439-2183.

LAROUCHE 3½, grand, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-2514.

La Capitale

Saguenay-Lac-Saint-Jean
courtier immobilier agréé

92 000 \$

LABRECQUE: 3160, ch. du lac Louvier, Chalet

208 Logements à louer

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, non chauffé, non éclairé, Tél.:418-549-0334, 418-944-4920.
RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, chauffé, non éclairé, tranquille. Libre. Tél.:418-674-9385, 418-690-1558.

209 Maisons à vendre

ALBANEL 140 Industrielle, jolie propriété, construction 1983, rénovations intérieures et extérieures, 125,000\$ négociable. Tél.:418-279-3360.
ARVIDA 2289 Prévost, maison unifamiliale, 4 chambres, grandes pièces éclairées, piscine, patio, remise. Décoration au goût du jour. Libre immédiatement. 169,000\$. Tél.:418-602-4230, 418-550-8700.
ARVIDA maison 2 étages 28X30, 2 salles de bains, 5 chambres, garage 15X25, plusieurs rénovations effectuées. Tél.:418-548-5347.



CHICOUTIMI magnifique, 192 de la Colline, près université, immense terrain avec piscine creusée, patio au-dessus du solarium, 3 chambres. Maison avec cachet, style rustique, 289,000\$. Ventes fortes offre! Tél.:418-548-5314 ou 418-815-5314.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hironnelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

JONQUIERE duplex maison à étage, 2366 du Longsault, près du cégep, avec grand 5 1/2 loué 550\$/mois, très bon investissement pour propriétaire occupant. Tél.:418-542-0426, 418-815-0426.

LATERRIERE, 117 du Rivage: superbe maison jumelée 1997, bord eau, 2 salles de bains, mezzanine, verrière, 2 foyers, air climatisé, atelier, remise, gazebo, terrain paysager 12,000 pi.ca. Tél.:418-549-8321.

LATERRIERE 5200 ch. de l'Église, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000\$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5 1/2, 23 Jacques Ferron, jumelé, refait à neuf, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 820\$/mois, libre 15 septembre. Tél.:418-612-1166, 418-817-3303.

CHICOUTIMI 5 1/2 arrière Place Royaume, garage chauffé, 900\$/mois. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI-NORD résidence de prestige, meublée, accessoires compris, site enchanteur, chauffée, éclairée, 2,000\$/mois. Tél.:418-820-3669, 418-545-2355 (message), 418-345-2991.

CHICOUTIMI, sur le golf Richeoch, luxueuse, entrée triple, piscine creusée, non chauffé, 1,850\$/mois. Tél.:418-695-6113, 418-693-4446.

LAC CLAIR maison située embranchement 1, à 20 km de Chicoutimi et du Valinouet, le tout pour 1,800\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-673-1839.

213 Terrains à vendre

QUARTIER recherché, rue des Campanules, Jonquière, 115' de façade x 100', possibilité bi-génération. Tél.:418-549-6277, 418-818-3855.

VUE sur la rivière Ashuapmushuan, magnifique terrain boisé, sur le chemin Vallée, St-Félicien, 108' de façade par 265' de profondeur, pour un total de 28,900 pi.ca., aucun voisin à droite, villégiature et service d'aqueduc. Tél.:1-450-681-8295.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

ACCENT, 1999, de Hyundai, hatchback, automatique, air climatisé, environ 164,000 km, très propre, condition A1, 1,950\$. Tél.:418-592-8311.
ACURA TL, 2004, automatique mode manuelle, tout équipée, 98,000 km, pneus d'hiver sur mags, démarreur à distance, 14,500\$. Tél.:418-669-8826.

AUDI A6, 3 litres, Quattro 2003, automatique, 4 portes, 130,000 km, extérieur bleu marin, intérieur cuir beige et bois, comme neuve, 14,500\$. Pageette:418-696-7208.

CHEVROLET Aveo 2004, automatique, 92,000 km, 4700\$. Dodge SX 2.0, manuelle, 3900\$. Tél.:418-678-9374.

CHRYSLER Intrepid 1999, 99,000 km, 4 pneus d'hiver d'un an, très bon état, à voir! \$2,500. Tél.:418-557-0962 jour, 418-542-9912 soir (France).

FORD Mustang décapotable 2006, automatique, comme neuve, 49,000 km, Tél.:418-820-5566.

HONDA Civic 1997, automatique, 180,000 km, état A1, groupe électrique, 8 pneus presque neufs, 2,900\$. Tél.:418-815-1137, 418-303-0576.

HONDA Civic berline 1999, automatique, 175,000 km, 3,800\$ négociable. Tél.:418-544-1491.
"HOT-ROD", Graham Page 1928, auto de collection, très propre, 36,000\$. Tél.:418-678-9212.

HYUNDAI Accent, 2005, 2 portes, manuelle, 93,000 km, garantie, 4,950\$. Tél.:418-542-7232, 418-718-7232.

HYUNDAI Accent GS 2001, automatique, 118,000 km, 2,500\$. Tél.:418-678-9374.

JAGUAR X-Type, 2003, 3 L, automatique, traction intégrale, tout équipée, 61,000 km, à voir, comme neuve, 15,700\$. Tél.:418-696-3633, 418-290-1647.

MAZDA 626 1995, automatique, 2,000\$. Aussi télévision RCA, 50\$. Tél.:418-543-4543.

MAZDA Miata 1996, rouge, intérieur cuir tan, 62,000 milles, entreposée l'hiver, manuelle, 5 vitesses, régulateur de vitesse, am/fm cassette CD d'origine, roues mags d'origine, 9500\$. Tél.:418-549-2604.

302 Autos à vendre

MAZDA Miata 2002, automatique, 82,000 km, pneus 16" avec jantes, surbaissées, 16,000\$ négociable. Tél.:418-690-2604.

MAZDA Tribute LX 2002, V6, 165,000 km, excellente condition. Tél.:418-547-5297.

MERCEDES BENZ 420 SEL, 1988, 220,000 km, mags 16", excellente condition, à vendre ou à échanger contre VTT 4x4, camion ou autre auto décapotable de même valeur, 4,500\$ négociable. Tél.:418-540-9798, 418-547-4723.

MERCEDES Benz ML350 2005, 92000 km, 20 900\$ négociable. Tél.:418-547-6145, 418-550-0706.

MERCEDES CLK 320 2004, automatique, 139,000 km, intérieur cuir beige et bois, tout électrique, petit bijou, femme propriétaire, 18,900\$ négociable. Tél.:418-254-7615, 418-254-7210.

NISSAN Maxima 3.5 SE 2005, 91,000 km, tout équipée, cuir, Bose, jamais connu l'hiver, comme neuve, 16,995\$ négociable. Tél.:418-699-4860.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties
Automatique

MALIBU 2002, 90 km, 4,995\$
OPTRA 2004, 78 km, spécial, 4,995\$
COROLLA 2002, 92 km, spécial, 5,995\$
ECHO 2002, 100 km, spécial: 5,995\$
MAXIMA 2001, 92 km, 6,995\$
CIVIC DX-G 2004, 140 km, 6,995\$
COROLLA 2003, 128 km, 6,995\$
GOLF 2003 147 km, à voir, 6,995\$
MUSTANG 1994, 178 km, décapotable, 6,995\$
PROTÉGÉ LX2003, 46 km comme neuve 7,995\$
MAZDA3 2004, 107 km, 7,995\$
COROLLA 2003, 107 km, 8,995\$
ALTIMA 2.5S 2002, 80 km, 8,995\$
BMW 745i 2002, 118 km, un bijou! 21,995\$

Manuelle
CIVIC 2001 148 km, 4995\$
ECHO Hatchback 2004, 179 km, spécial 4,995\$
ELANTRA 2005, 96 km, 5,995\$
COROLLA 2003, 136 km, 7,995\$
TIBURON 2003, 129 km, spécial, 7,995\$
CIVIC Coupé 2004, 101 km, A1, 8,995\$
MAZDA 6 Sport 2005, 100 km performant, 8,995\$

Utilitaires 4x4
MAZDA MPV 2002, 107 km, 4,995\$
SUZUKI XL-7 2001, 135 km, spécial, 4,995\$
CR-V 2000 148 km, 6995\$

WWW.SAGUENAYAUTO.COM

SATURN Ion 2004, automatique, gris argent, 4 portes, entretien A1, femme propriétaire. 5,900\$. Tél.:418-612-0726.

SATURN Ion 2007, automatique, 49,000 km, 4 portes, très propre, garantie 6 ans, 160,000 km, 4 pneus d'hiver. Tél.:418-542-7203, 418-696-7329.

SATURN Ion 3 2007, 4 portes, automatique, moteur 2.4, 170 HP, 31,000 km, tout équipée, roues et pneus d'hiver inclus, léger VGA, 9,900\$. Tél.:418-550-9080.

SATURN SL1 2001, manuelle, excellente condition, femme propriétaire. 134,000 km, 3500\$. Tél.:418-548-3017.

TOYOTA Yaris RS 2007, manuelle, blanche, 63,000 km, 5 portes, impeccable. Tél.:418-543-5875.

VOLKS Cabriolet 1996, automatique, bleu, équipement complet, condition parfaite, ne roule que l'été, 7500\$. Tél.:418-690-3512.

VOLKSWAGEN Jetta, 1999, 4 portes, automatique, 143,000 km, 3,400\$. Tél.:418-545-2800, 418-541-0846.

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos. Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

304 Bateaux à vendre

BATEAU de pêche Princecraft 179 DX-SC 2004, équipement complet, remorque galvanisée, état neuf, 20 heures d'utilisation. Tél.:418-808-9683.

BATEAU Seadoo Sportster LE 2002 Bombardier, 14'6", excellente condition, 8,900\$. Tél.:418-590-4017.

CANOT Coleman, 16', coupé, avec moteur 2,5 HP Yamaha 2008, valeur 1,900\$, laissé 995\$. Tél.:418-673-7375 Guy, 418-696-4733 laisser message.

CHALOUPÉ Princecraft, 166 Super Pro, minnkota 55, système de son neuf, toit complet, remorque, 10,000\$ ferme. Tél.:418-542-5570.

MOTEUR Honda, 15 forces, 4 temps, 2006, état neuf, 3,000\$. Tél.:418-347-4546, 418-540-9620.

PETERBOROUGH Constellation 1989, 23', hals cabine, mercruiser 5.7 L, 400 heures, 14,000\$ négociable. Tél.:418-547-6145, 418-550-0706.

PONTON à coque Fabriteck 2003, 22', moteur Yamaha 90 forces, 4 temps, toit campeur neuf, tout équipé, état neuf, 24,500\$. Tél.:418-547-6859.

PONTON Princecraft 20' 1990, avec moteur Yamaha, 30 forces, 2 temps, toit semi-campeur, remorque de mise à l'eau incluse, excellente condition, 10,000\$ négociable. Tél.:418-347-4544.

PRINCECRAFT Star Fish 16'x73" de large, 2007, jumbo, moteur 20 forces Yamaha 4 temps, pas de remorque, valeur 8,000\$, laissé 6,000\$. Tél.:418-718-4445.

SEA RAY, 1992, cuddly cabine 20'x8' de large, moteur 4.3 LX, toit campeur, toile rapide, remorque Shoreland (inspection coque mai 2008), super condition, 13,000\$ négociable. Tél.:418-540-9798, 418-547-4723.

305 Camions à vendre

FORD F-150, 7700, 2002, automatique, XLT équipement complet, équipé pour tirer Fifthwheel, impeccable, jamais sorti l'hiver, 9900\$. Tél.:418-690-6528.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000\$ négociable. Tél.:418-480-2815, 418-321-1113.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Tracker ZR2, 2003, 4 portes, automatique, 4X4. Tél.:418-512-0973, 418-550-1145

CHEVROLET Tracker ZR2, 2004, moteur 6, roll bar, plusieurs pièces neuves, 12,500\$. Tél.:418-545-2738.
GMC Jimmy SLE 2002, tout équipé, 5,900\$. Kia Sportage EX 2001, automatique, équipement complet, 120,000 km, 3,995\$. Tél.:418-690-6528.

GMC Sierra SLE 2007, Duramax, crew cab, boîte courte, avec beaucoup d'équipement chromé, 27,000 km, jamais roulé l'hiver, garantie jusqu'au 7 août 2012, 41,500\$ négociable. GMC Sierra, 4X4, king cab, 2000 moteur 5.3L, boîte longue, mécanique A-1, peinture neuve, 112,000 km, 11,500\$ négociable. Tél.:418-540-9798, 418-547-4723.

HONDA CR-V, 1998, automatique, 195,000 km, tout équipé, 4,800\$ négociable. Tél.:418-820-5903.

HONDA CR-V EXL, 2005, automatique, beige, tout équipé, toit ouvrant électrique, attache-remorque, 113,000 km. Tél.:418-591-0377.

KIA Sportage 2001, automatique, 3995\$. GMC Jimmy 2002, automatique, 5495\$. Tél.:418-690-6528

307 Campeurs à vendre

MOTORISE Sunseeker 2005, classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.

PEACE Arrow 1986, 27' avec attache-remorque, 79,000 km, en excellente condition, 11,500\$ négociable, prêt pour la Floride. Tél.:418-547-2736.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Chevy Van 20 1987, 6.2 litres, diesel, bonne condition, 500\$. Tél.:418-678-9212.

CHEVROLET Venture, 2003, 2,900\$. Kia Sedona 2003, 3,500\$. Tél.:418-690-6528.

DODGE Caravan 2005, démarreur à distance, attache-remorque, 112,000 km, 6950\$. Tél.:418-306-8696.

HONDA Odyssey 2004, 85,000 km, portes électriques, très propre, 14,500\$. Tél.:668-2972, 662-1924.

TRANS SPORT 1999, tout équipée, 115,000 km, très propre, avec 4 Toyo d'hiver neufs, 2,500\$ négociable. Tél.:418-668-2858, 418-720-0883.

309 Machinerie

ATTENTION OCCASION UNIQUE!
KENWORK T800 2007 400,000 km, 46,000 livres, 18 vitesses, Caterpillar 550, bon prix, avec travail. Tél.:418-817-3179.

BATTEUSE Massey-Ferguson 750, 13,000\$, très bon état, prête à fonctionner. Tél.:418-487-3248.

VIS à grain de marque Westfield 6"x41", comme neuve, à bon prix. Tél.:418-349-2573.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda Big Red, 800\$. Tél.:418-549-7425, cellulaire: 418-550-0328.

4 ROUES Arctic Cat, 2002, excellente condition, 3,900\$. Tél.:418-306-8495, 418-812-8497.

4 ROUES Yamaha Banshee 350, 2003, 3,000\$ négociable. Tél.:418-672-6793.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS d'hiver Winterforce, 255/55R17, utilisés 13 mois sur un Jeep Compass, bons pour 2 autres hivers, 300\$. Aussi, attache-remorque, 2" pour Jeep Compass, 100\$. Tél.:418-699-4884, 418-815-4884.

BOÎTE de fibre de verre, Prospector, 6'1/2 pour F-150, impeccable. Tél.:418-820-9109.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse Mastercraft, 12.5 HP, 38', excellente condition. Tél.:418-815-6468.

TRACTEUR John Deere, modèle 6320, 2005, 3400 heures, transmission Power Quad, 46 km/heure, pneus Michelin neufs, renverse hydraulique, siège à air, 3 sorties d'huile, 85 forces PTO, 50,000\$ négociable. Possibilité de souffleur Pronovost, 92', chute semi-industrielle, 5000\$ négociable. Tél.:418-547-4723, 418-540-9798.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne à domicile, 3 jours/semaine, à compter de l'automne, salaire à discuter. 418-812-0250, 418-698-4055

402 Personnel demandé

ANIMALERIE Oisellerie F.S. recherche personnel avec expérience ou cours en santé animale, temps plein, St-Honoré. Tél.:418-673-7051.

AVANT le 31 août: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin de téléphonistes pour conseiller notre clientèle, salaire de base plus commissions. Tél.:418-693-9444, demandez Johanne, courriel: chicoutimi@somitel.com

BESOIN de personnel d'expérience dans la rénovation, secteur résidentiel. Tél.:418-547-9954.

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS

à La Baie, secteur Bagotville

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Contactez M. Denis Fortin au 418-544-8394

CHICOUTIMI, homme avec équipement pour tondre le gazon d'une résidence. Tél.:418-543-3332

Compagnie de rénovations (secteur Laterrière) recherche

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

• Faire la comptabilité
• Remises gouvernementales
• Correspondance
• Coûts de projets
• Classement
• Connaissance du logiciel Avantage serait un atout.

Envoyez C.V par fax: 418-678-1212 ou courriel: lucmalenfant@hotmail.com

COUTURIERE(ER) d'expérience demandée

Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressants. Tél.:418-548-5164.

COUTURIER(ERE) demandé(e) avec expérience

pour altérations de vêtements, secteur Jonquière. Tél.:418-542-4999

CUISINIER(ERE) avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.:418-545-8534 demander Annie ou laisser message.

CUISINIER(ERE) demandé(e), expérience un atout, temps plein et temps partiel. Tél.:418-540-3729.

CUISINIER(ERE) de soir, avec expérience, 35 heures/semaine, bon salaire. Tél.:418-690-5088 Stéphane ou Simon.

ESTHÉTICIENNE(cien) demandée(e) pour commerce déjà établi. Tél.:418-544-9922, 418-544-1323.

HOMME à tout faire pour travaux extérieurs (terrassment, gazon, etc.). Tél.:418-812-3404.

JE SUIS à la recherche de personnes pour aider à la maison et s'occuper d'une personne handicapée, avec rémunération. Tél.:418-348-9557.

LE RESTAURANT OPERA CABARET

Cherche barman(maid) avec expérience et commis, se présenter au restaurant, entre 10h et 16h ou téléphonez au 418-549-1116 poste 3.

MECANICIEN(NE) diesel demandé(e), camion lourd et semi-remorque, 3 ans d'expérience requis. Tél.:418-549-4162, 418-540-5877.

OPÉRATEUR d'abatteuse multifonctionnelle,

expérience obligatoire, 2 ans minimum. Tél.:418-544-6928, 418-690-7439.

OPERATEUR(TRICE) de transporteur avec minimum

de 2 ans d'expérience obligatoire. Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

RECHERCHE danseurs (euses), 18 ans et plus, personnes propres, pour spectacles de lingerie et costumes érotiques. Contactez Manon, 418-512-1119.

RESTAURANT OPIA RECHERCHE

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels, garantie 1% an, très grand choix, grande salle de montre, vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:418-696-5005.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Le tout se vend séparément. Tél.:418-545-9361.

POELE Jenn-Air, 299\$. Meuble audio-vidéo, valeur 1,100\$ laissé 299\$. Chaise massage 279\$. Etagère pour plante, en verre, valeur 1,100\$ laissée 250\$. Beau tapis de salon 12x15" payé 2,300\$ laissé 300\$. Tél.:418-695-6637.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blancs, 1,200\$ pour 4 ou 300\$/chacun. Tél.:418-815-6879.

TÊTE de lit en laiton bronze, base de lit ajustable 54" ou 60" sur roulettes, 1 an. Mobilier de cuisine, 4 chaises, mélamine blanche. Tél.:418-549-5423, 418-693-4276.

704 Animaux

18 VACHES à boeuf dont 8 avec veau. Cause: fermeture de ferme. Tél.:418-345-8335.

2 CHIOTS Bouvier Bernois, mâles, avec certificat et enregistrement, pedigree de champion, directement du producteur, élevés en milieu familial. Pour réservation, demandez Ginette au 418-817-1122.

ADORABLES chihuahuas mâles et femelles, vaccinées, vermifugées. Tél.:418-696-4725, 418-690-6386.

BENGAL (chats léopards), 2 femelles affectueuses, prêtes à partir, prix compétitifs. Tél.:418-592-7883.

CANICHE Royal, noirs, 2 mâles, 5 femelles, vaccinés, vermifugés, prêts 25 septembre 2009, 375\$. Réservation. Tél.:418-480-2914, 418-487-4325.

CARLIN, mâle, noir, 9 semaines, vacciné, vermifugé, avec équipement, 500\$. Tél.:418-815-1018, 418-812-2584, après 17h.

CHIHUAHUA (très petits), 7 semaines, vaccinés vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

COCKER américains, 8 semaines, noir et blanc, tout noirs et tout blanc, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

SPECIAL vacances: croisés Westie Yorkshire, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

706 Bois de chauffage

20 CORDES de bouleau semi-sec, livré, 75\$/corde. 10 cordes de tremble, semi-sec, livré, 55\$/corde. Tél.:418-349-2609, 418-482-0118.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75\$/corde livrée et sec 85\$/corde, livrée, fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562.

TREMBLE sec 65\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

708 Demandé

ACHETERAIS bleuets ramassés à la main, paie bon prix. Tél.:418-547-3883.

709 Divers

AUBAINE: portes de garage Garaga à vendre, toutes grandeurs disponibles, neuves et usagées. Tél.:1-418-276-3966, 1-418-679-7072 cellulaire.

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat et vente, Bizz, demandez Denis. Tél.:418-549-1112.

BOITE de fibre de verre F-150, bain tourbillon en coin, douche, robinetterie, lavabo, meubles de salle de bain. Tél.:418-820-9109.

CHICOUTIMI 55 Racine Est (édifice du terminus Intercar), environ 250 pi.ca., occupé par coiffeur pour hommes depuis 30 ans, disponible 1er septembre 2009. Tél.:418-543-3357.

CLIMATISEUR vertical, Feeders 12,000 BTU, 125\$. Tél.:418-698-5923.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

LOT de patentes d'échafauds, en parfaite condition, 125\$ l'ensemble. Madriers en bon état, 25\$ chacun. Remorque fermée 5'x11', comme neuve, 3,000\$. Echelle extensible 60' (très rare), 350\$. Ensemble de roues pour patentes d'échafaud, 350\$ et bien d'autres. Tél.:418-696-1404.

SOUDEUSE à gaz Miller, état neuf, 250 ampères. Tél.:418-690-9763.

SYSTEME de son haut de gamme pour voiture: radio Kenwood Excellon, 2 amply audioban et sub, hauts-parleurs Canton, composantes et filage complets, valeur 4,500\$, laissé 1,500\$. Tél.:418-542-2810, 418-590-9241.

TISSU pour robe de mariée et mère de marié. Autres lots à 1\$, 2\$ et 3\$ et plus la verge. Achetez une verge et obtenez-en deux. Fourniture de couture et de chapeau de tous genres. Cours de chapeaux individuel. Mme Carmen, 418-695-6637.

711 Équipement de commerce et restaurant

ARTICLES de restaurant: poêle à pizza rotatif Lincoln, 1 mois 1/2 d'utilisation. Friteuse électrique, réchaud à soupe et beaucoup d'autres, d'articles: vaisselle etc. Tél.:418-550-3711

712 Ésotérisme

PROFESSIONNELLE de la voyance, don naturel, tarot, réponse sincère, précise, consultation téléphonique. Sandra, 17 ans d'expérience, 418-695-9918.

715 Poêle à bois

POELE à bois, cuisinière Bélanger, blanc, avec chauffe-eau (=boiler), très bonne condition, Tél.:418-674-9116.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche, 15,000\$ au lac ST-Yves, sur les Monts-Valin. Tél.:418-543-4543.

REPARONS canne à moucher, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.:418-545-9354.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA Calspa, 85 jets, 3 pompes, siège thérapeutique. Balayage pour spa, avec produits. 4900\$/ensemble. Tél.:418-669-8313

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Cougar Série 290, 35 pieds 2005, à l'état de neuf, prix réduit 21,800\$. Tél.:418-549-0444.

FIFTHWHEEL Everest, 2004, 30', de luxe, 2 extensions, fini gel coat, tout équipée, 42,000\$ négociable. Tél.:418-251-2837 après 18 h.

FIFTHWHEEL Laredo 2006, 31', une extension, 33,000\$ négociable. Tél.:418-548-0807.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE Bonair, 2001, 23', lits superposés, couche 5 personnes, très propre, 10,400\$ négociable, vente cause maladie. Tél.:418-540-3177.

ROULOTTE Bonair, ultra légère, 21', 1999, 5 places, très bon état, 10,000\$ négociable. Tél.:418-274-7180.

ROULOTTE Prowler Lynx hybride 2004, 19', excellente condition, très peu utilisée, équipement complet, 9,500\$ taxes incluses. Tél.:418-544-4163, 418-690-9848.

ROULOTTE Wilderness, 33', 2003, tout équipée, 2 chambres plus annexe, patio fermé 8x32, grand terrain avec remise, situé au camping L'Evasion St-Gédéon, 32,500\$. Tél.:418-548-4676 jour, 418-548-9263 soir, 418-818-3295 cellulaire David.

ROULOTTE Wildwood, 23', 2008, seulement un été d'utilisation, 6 places, tout équipée. Tél.:418-818-3646, 418-944-8646.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1995, couche 6 personnes, très bonne condition, 4,000\$. Tél.:418-549-3621.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1998, 8 places, auvent, dinette, très propre, 4,000\$. Tél.:418-279-2300.

TENTE-ROULOTTE Vicking 1999, 22', 8 places, très bon état, 3,500\$. Tél.:418-347-4817, 418-719-2194.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, très propres. Tél.:418-693-8347.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400\$/semaine. Aussi 3%, 500\$/semaine. Tél.:418-542-8020.

AU CASINO de Tremblant, du 23 au 25 octobre, ST-Tite le 13 septembre. Yolande, Tél.:418-548-7521
Détenant d'un permis du Québec. VCS.

FLORIDE maison à louer au Twin Lakes Park, Fort Lauderdale, 10 minutes de l'aéroport, 20 minutes de la mer, 1er novembre au 30 avril ou autres dates. Tél.:418-374-2942, 418-630-0438.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles de bain, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850\$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME quarantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.:418-678-1366.

903 Messages personnels

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion. 418-290-1117: Sophie se déplace le soir seulement dès 18h.

418-540-2677 CÉSSEZ de rêver, m'essayer c'est m'adopter, Marie-Soleil reçoit 24h.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR
Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons.
Tél.:450-370-7029

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

903 Messages personnels

AMICHA? Tél.:418-550-0914.
BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

BELLE brune, cheveux longs, bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous, Messieurs, discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.:418-590-9277
BELLE et jeune Véro, endroit climatisé. Tél.:418-540-4217.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

CLUB naturistes recherche nouveaux membres. Activités 12 mois. Tél.:418-544-4516.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.:418-817-9582.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

TU recherches quelque chose en particulier...
Appelle, tu ne seras pas déçu. Tél.:418-321-8381.

906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

#1 A CHICOUTIMI (centre)
GIA SALON PARADYSIA ENR.
418-547-3888

Dans son salon VIP des plus tropical, GIA, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, du mardi au samedi de 10h à 20h. Fermé dimanche et lundi
Hygiène et qualité de service hors-pair
Bain tourbillon
Reçu disponible sur demande
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
salonparadysia.blog4ever.com

#1 À JONQUIÈRE
4 JOLIES perles distinguées pour vous servir.
Aussi, Eve du 1234. Appelez-nous au 418-944-8484. Satisfaction garantie. Engageons.

418-543-8868 Sabrina vous reçoit, mercredi, jeudi et vendredi, de 8h à 16h. Bienvenue à tous!

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazonie vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Massage relaxation exotique + coiffure + bronzage, douche. 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Urgent engageons.

418-815-9879
CHICOUTIMI Carolyne ou Sophie vous reçoivent en toute intimité pour un massage des plus sensuels. Salle avec air climatisé.

FILLES demandées. Tél.:418-542-2565.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

MASSAGES californiens professionnels pour hommes et femmes. Bienvenue à tous. Tél.:418-690-6050.
POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.:418-602-1961, 418-550-2416.

ZENZONE

Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Fusils d'assaut et revolvers

Manifestants armés au discours d'Obama

NICOLAS BÉRUBÉ

La Presse

LOS ANGELES - Des images saisissantes ont circulé hier sur les écrans des grandes chaînes américaines. Elles montraient des manifestants armés de fusils d'assaut et de revolvers, qui se tenaient debout, dans la foule de citoyens venus dénoncer un discours de Barack Obama, à Phoenix, en Arizona.

Au total, 12 personnes armées ont été observées dans la foule, selon la station locale KTAR. Plusieurs centaines de personnes étaient venues manifester, pour et contre la réforme de l'assurance-santé proposée par le président Obama.

L'un des hommes, qui a dit s'appeler « Chris », a simplement dit porter ses armes sur lui « parce que j'ai le droit de le faire ». Des images diffusées à CNN montraient qu'il portait en bandoulière un fusil d'assaut AR-15 et un revolver à la taille.

Selon CNN, un autre homme non identifié avait un fusil d'assaut AR-15 sur lui. La police locale et les agents fédéraux ont dit garder un oeil sur les deux hommes. « Si nous avons besoin d'intervenir, nous allons intervenir, à affirmé le détective J. Oliver au quotidien Arizona Republic. Le fait que des armes soient visibles alors que le président est en ville a déclenché beaucoup d'émotions. Nous nous occupons de garder la paix sur les deux fronts. »

Aucune arrestation n'a été effectuée.

En Arizona, les détenteurs de permis de possession d'arme ont le droit d'être armés en public, pourvu que leur arme soit visible. Hier, les manifestants n'ont pas été en contact avec le président, qui donnait un discours devant 5500 membres de Veterans of Foreign Wars (VFW), à l'intérieur du Phoenix Convention Center.

C'est la troisième fois cet été que des hommes armés prennent part aux manifestations, à l'extérieur des événements officiels du président. La semaine dernière, deux hommes armés ont manifesté à l'extérieur d'une école secondaire où Barack Obama discutait avec les citoyens, à Portsmouth, au New Hampshire. À cette occasion, un autre homme a été arrêté par les agents des Services secrets pour avoir eu un couteau sur lui. Un fusil a été saisi dans sa voiture.

Le porte-parole des Services secrets, Ed Donovan, a dit que des manifestants armés

dans des États permissifs au sujet du port d'armes, comme l'Arizona et le New Hampshire, n'avaient pas d'impact sur le programme de sécurité du président.

« Dans les deux cas, le sujet n'est pas entré à l'intérieur de nos sites, ou n'a pas essayé de le faire. Ils étaient situés dans des lieux réservés au public. L'élément important ici, c'est que ces individus n'auraient pas pu entrer à l'intérieur avec une arme. »

État représenté au Sénat par John McCain, l'Arizona avait voté en faveur du candidat républicain aux élections présidentielles de novembre dernier. Barack Obama et le vice-président Joe Biden n'ont pas visité l'État durant la campagne.

« Mission fondamentale »

À l'intérieur du Phoenix Convention Center, le président a rappelé que les Américains et leurs alliés sont en Afghanistan pour compléter une mission « fondamentale » qui sera « longue et complexe ».

« Les problèmes en Afghanistan ne sont pas survenus du jour au lendemain, a dit M. Obama. Et nous ne serons pas victorieux du jour au lendemain. Ce ne sera pas rapide. Ce ne sera pas facile. Mais nous ne devons jamais oublier. Ce n'est pas une guerre de nécessité. Ceux qui nous ont attaqués le 11 septembre veulent nous attaquer à nouveau. »

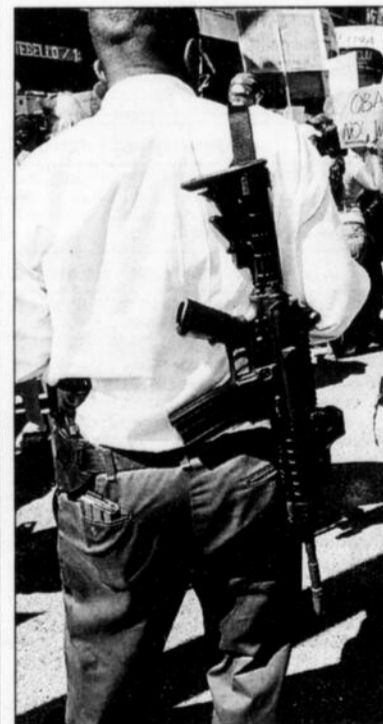
Le président Obama poursuivait sa tournée dans l'Ouest américain. Ce week-end, la famille Obama a pu visiter le Grand Canyon.

M. Obama a aussi ironisé sur son intention d'appliquer à lui-même la rigueur budgétaire appliquée au gouvernement en indiquant qu'il était exclu que la Maison-Blanche acquière un nouvel hélicoptère présidentiel équipé d'une cuisine résistante à une frappe nucléaire, comme le voulait le Congrès.

« Laissez-moi vous dire que si les États-Unis étaient attaqués à l'arme nucléaire, la dernière chose qui me viendrait à l'esprit serait de me faire un lunch », a dit le président.

Selon des observateurs, les vétérans ont réservé un accueil « poli » à M. Obama.

Une journaliste du New York Times présente dans l'assistance a noté: « Les discours de George W. Bush étaient reçus avec beaucoup d'enthousiasme par les militaires. M. Obama a reçu un accueil plus réservé ici. Son discours a été interrompu occasionnellement par des applaudissements polis. » □



Des images captées par le réseau CNN ont montré des hommes portant en bandoulière des fusils d'assaut AR-15. Au total, 12 personnes armées ont été observées dans la foule de citoyens venus dénoncer un discours de Barack Obama, à Phoenix, en Arizona.

(Photo PC)

Dix morts et 65 disparus

Grave accident dans une centrale russe

ASSOCIATED PRESS

MOSCOU - Un accident dans la plus grande centrale hydroélectrique de Russie, en Sibérie (est), a fait dix morts, 14 blessés et 65 disparus parmi des ouvriers qui effectuaient des réparations sur les installations lundi, selon les autorités.

La cause de l'accident n'a pas été déterminée, et fait l'objet d'informations contradictoires. Selon le parquet russe, un transformateur de la centrale de Saïano-Chouchinskaïa a explosé alors que l'on procédait à des réparations, ce qui a détruit murs et plafond de la salle des turbines et provoqué son inondation. La société RusHydro, propriétaire de la centrale, parle de son côté d'un pic de pression ayant entraîné une rupture de canalisation.

D'après Roman Dotsov, porte-parole du ministère des Situations d'Urgence, l'accident a fait 10 morts et 14 blessés. Les victimes ont été noyées ou écrasées par des débris, a-t-il précisé. Soixante-cinq ouvriers sont par ailleurs portés disparus.

Le barrage alimentant la centrale, qui s'étend sur environ un kilomètre, n'a pas été endommagé et aucune menace ne pèse sur les villes situées plus au sud sur le fleuve Yenisseï, a affirmé le ministre des Situations d'urgence, Sergueï Choïgou. Il a toutefois ajouté qu'une nappe d'hydrocarbures avait été libérée dans le fleuve.

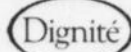
M. Choïgou a déclaré à la télévision publique qu'il faudrait « plutôt des années que des mois pour réparer trois des dix turbines » de la centrale - deux sont détruites et une troisième sérieuse-

AVIS DE DÉCÈS



AUBUT (Mme Jeannine)

Le 16 août 2009, est décédée à la résidence des Années D'Or de Jonquière, à l'âge de 72 ans, Mme Jeannine Aubut conjointe de M. Benoît Normandin, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de Mme Emilie Huard et de feu M. Séraphin Aubut. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont : mercredi le 19 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 août 2009 à 11 h à l'église St-Mathieu (anciennement Ste-Famille), de Jonquière. Mme Aubut sera inhumée au cimetière de Shipshaw après les funérailles. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère Mme Emilie Huard et son conjoint M. Benoît Normandin, ses enfants : feu Sandra, Rock et Eric (Nancy Rousseau); ses petits enfants : Tomas-James, Sam-Matis et leur mère Julie Huard, Nathaniel et sa mère Karine Gilbert; ses frères et soeurs : feu Gérard (Jeannine Rhinds), Philippe (feu Nicole Wagner), feu Wilfrid, Bertrand (feu Denise Hudon), feu Patricia (feu Roger Girard), Claude, John, Berthe (Romain Caron), Ghislain, Yvon (Stéphanie Maltais); sa belle mère : Mme Léonie Larocque (feu Armand Normandin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Normandin : Roger, feu Paulette, feu Clément, Wellie, feu Clémence, Dorothee, Robert, feu Michel, Yvon, feu Monique, feu Jean-Yves, Linda, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la fondation rêve d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron, réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

ment endommagée. D'autres centrales ont pris le relais de celle de Saïano-Chouchinskaïa pour alimenter sa zone d'activité, comprenant des usines de fabrication d'aluminium.

Des pannes de courant ont toutefois été signalées dans la ville de Tomsk et dans le bassin minier du Kouzbass, selon l'agence de presse d'État RIA Novosti. □



BERGERON (Mme Éva Duchesne)

Le 16 août 2009, est décédée à l'âge de 84 ans et 11 mois, Mme Éva Duchesne, épouse de feu M. Léo Bergeron demeurant à Chicoutimi, fille de feu dame Lydia Desmeules et de feu M. Joseph Duchesne. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi, 18 août 2009 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h et le mercredi, 19 août 2009 de 9 h à 11 h à



l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi

520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
Une célébration de la parole aura lieu mercredi, 19 août 2009 à 11 h à la Chapelle de la 5e Saison salon de Chicoutimi. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Elle laisse dans le deuil ses filles : Johanne Bergeron (Sylvain Guérin) et Denise (Robert Daigle); sa petite-fille Annie Bergeron (Nicolas Bouchard) ainsi que son arrière-petite-fille : Alicia Bouchard; ses frères et soeurs: feu Joseph Duchesne (feu Laurette Tremblay), feu Rosaire (feu Diana Tremblay) feu Georges (feu Lucette Blackburn), feu Henri (Aline Plante), feu Lucien (feu Antoinette St-Pierre), feu Léon, feu Jean-Paul, feu Marie-Ange (feu Louis Blackburn), feu Alice (feu David Blackburn), Jeannette (feu Lorenzo Simard), feu Jeanne-D'Arc (feu Edmond-Louis Bergeron), feu Lizzie (feu Arthur Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Bergeron (Gervaise Giguère), André (Denise Bouchard), Laurier (Gaétane Desgagné), Lisette (Jean-Eudes Bergeron), Jeannine (feu Arthur Dufour), feu Marguerite (feu Cyril Lalancette) et Liliane (Bernard Boivin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afrdr.info - www.afrdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



BOUCHARD (Mme Georgette)

Est décédée, entourée de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 15 août 2009, à l'âge de 81 ans et 3 mois, dame Georgette Bouchard, fille de feu M. Joseph-Arthur Bouchard et de feu dame Clémence Bouchard, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi, 18 août, jour des funérailles à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 18 août 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Nicole Ouellet (feu Gaston Corneau), Serge Ouellet, Hélène Ouellet (Denis Lapointe), Guy Ouellet (Joanne Thauvette); ses 5 petits-enfants; sa grande amie: dame Rolande De Grand Maison. Elle était la soeur de: feu Gérard (feu Bernadette Lapierre), feu Marguerite (feu Sylvio Pilote), feu Edgar (feu Catherine Bédard), feu Honorius (feu Marie-Paule Bégin), feu sr

Gabrielle, feu Marc-Henri, feu Pierrette (feu Léopold Fortin), feu Georges-Henri (Thérèse Boudreaux), feu René (Colette Ménard). Également, elle laisse les membres de la famille Ouellet, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



BOUCHARD (Mme Raymond Boivin)

Le 16 août 2009, est décédée au CSSS de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 87 ans et 2 mois, Mme Raymond Boivin épouse de feu M. Louis-George Bouchard demeurant à Laterrière. Elle était la fille de feu Mme Christine Fortin et de feu M. Arthur Boivin. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi, 18 août 2009 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h et le mercredi, 19 août 2009 de 11 h à 13 h 45 à



l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Laterrière

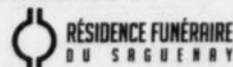
1000, rue du Boulevard, Laterrière
Les funérailles auront lieu mercredi, 19 août 2009 à 14 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Albert Bouchard (Francine Cossette), feu Florent (Lise Murray), Jean-Paul (Holga Bolduc), Marc (Sylvie Potvin), Françoise, feu Claude, Jules et Alain; ses petits-enfants: Marie-Christine, Louis-Robert, Simon, Alexandre, Valérie, Véronique, Andréanne, Marie-Noëlle, Marc-Olivier, Karine, Yves, Joan et son beau Luc (conjoint d'Andréanne); son arrière-petite-fille Alice. Elle était la soeur de: feu Marie-France, feu Laurence (Antonelli Grenon), Lucie, feu Germain (Thérèse Hamel), Clairette, Henriette (feu Germain Simard), Robert (Michelle Pilote), Odette (Jacques Lalancette), Réjean (Ghislaine Richard) et Aurore. Elle était la belle-soeur de: feu Marie-Anne (feu Léon St-Gelais), feu abbé Gérard, feu Soeur Marie-Paule, feu Soeur Jeannette, feu Arthur (Candide St-Gelais), Bernadette (feu Léonidas Audet), Cécile (feu Adrien Munger), Gaby (feu René Lafleur), Soeur Louise, Laurette, feu Rosa (Albert Pichard), feu Rollande (feu Léonel Raby). Ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis dont tous ses amis bridgeurs. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afrdr.info - www.afrdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



BRASSARD (Mme Marie-Marthe Gagné)

Le 17 août 2009 est décédée, à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 84 ans et 9 mois, Mme Marie-Marthe Gagné, épouse de feu M. Albert Brassard dit 'Mon oncle Albert', demeurant rue de la

Loire, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mardi 18 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 19 août 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 août 2009 à 10 h à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Rose-Anna Létourneau et de feu M. Louis-Philippe Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gertrude Brassard (feu Martin Tremblay), feu Paul-André (Solange Harvey), Jean-Marc (Marlene Perron), Gisèle (René Tremblay), Régent (Louise Bouchard), Lisette, feu Raymond, Denis, Rénaud (Caroline Fournier); ses petits-enfants: Nancy, feu Claude, Yves, Stéphane, Manon, Hélène, Alexandra, Guillaume, Martin-Louis, Sophie, Karine, Nicolas, Lisa-Marie et Charles; ses arrière-petits-enfants: Jenny-Lee, Dominic, Noémie, Samuel, Lorie, Jérémie et Alice. Elle était la belle-soeur de: Marie-Louise Brassard (feu Charles Gilbert). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Merci au Dr Serge Bilodeau et à tout le personnel du 2e étage du Centre Georges-Hébert pour l'attention et les soins prodigués à notre mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: restunag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



CÔTÉ (M. Marc)

Est décédé subitement, le 13 août 2009, à l'âge de 55 ans, M. Marc Côté, fils de dame Marie-Joseph Gagnon et de M. Albert Côté, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis en présences des cendres ½ h avant les funérailles qui auront lieu le samedi, 22 août 2009 à 11 h à

l'église Ste-Anne
de Chicoutimi

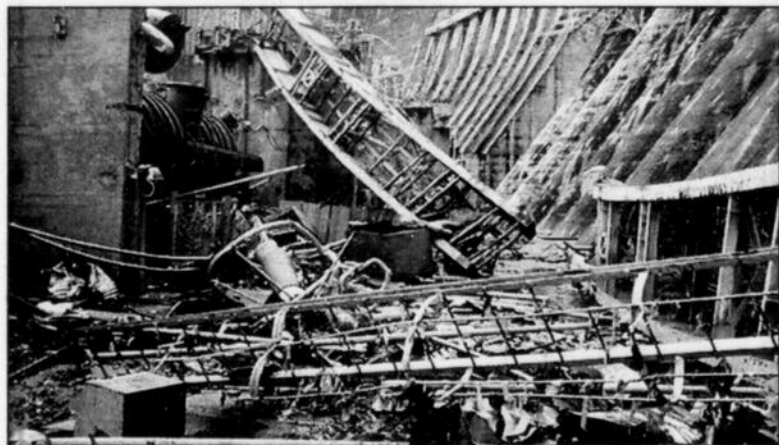
Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire. Il laisse dans le deuil; son père Albert Côté; sa mère Marie-Joseph Gagnon; ses frères et sa soeur: Jeannot Côté (Jeannine Theriault), Rémi (Mélanie Brisson) et Nadia (Olivier Touin); ses neveux et nièces: Anne-Lise, Marie-Michèle, Gabrielle, Evelyne, François, Olivier, Lysianne, Guillaume et Elianne. Il laisse également dans le deuil Céline Daigneault, Chantale Murray et sa fille Marilou ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines parents et amis. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afrdr.info - www.afrdr.info



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

AUTRES DÉCÈS PAGE 32

Ce sont les épreuves qui nous révèlent.
Elles nous mettent au défi de nous dépasser et de nous voir dans notre propre réalité.



Selon le parquet russe, un transformateur de la centrale de Saïano-Chouchinskaïa a explosé alors que l'on procédait à des réparations, ce qui a détruit les murs et le plafond de la salle des turbines et provoqué son inondation. L'accident aurait fait dix morts, 14 blessés et 65 disparus.

(Photo AP)

SUITE DE LA PAGE 31



GAGNON (Mme Thérèse Paradis)
Le 15 août 2009, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 77 ans et 3 mois, Mme Thérèse Paradis, fille de feu M. Étienne Paradis et de feu dame Eva Lapointe, épouse de feu M. Lucien Gagnon, demeurant à Métabetchouan, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 18 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 19 août 2009 à compter de 12 h (midi) à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 19 août 2009 à 14 h à l'église St-Pierre d'Alma. Mme Paradis sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Francine, Doris (Michel Bergeron), Régis (Lina Rousseau), Francine (Daniel Turcotte), Gilles (Claire Pagé), Robin (Julie Desjardins St-Hilaire); ses petits-enfants: Marc-Eric (Mélanie), Annick (Sylvain), Marie (Alexandre), Jérôme (Jessie), Jimmy, Maxime (Geneviève), Vicky, Dominique et Liza; ses arrière-petits-fils: Gabriel Lacroix et Matéo Paradis. Elle était la soeur de: Yvonne (René Cantin), feu Lucille (Charles-Henri Simard), Alice (feu Jean-Noël Vaillancourt), feu Marie-Thérèse, Robert (Colette Fortin), Olivette (feu Léo Giroux, Roger Paradis), Yolande (Normand Quellet), feu Réal (Cécile Doyon), Ludovic (Élisabeth Harvey), Pauline (Jean-Marie Villeneuve), Colette (Roland Emond); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer au 1657 avenue Du Pont nord, Alma G8B 5G3. Pour rendre hommage à Mme Paradis, visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Nos condoléances aux familles éprouvées

PROGRES LeQuotidien

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Ghislaine Dufresne-Lessard** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «**La Maison Notre-Dame du Saguenay**» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «**La Maison Notre-Dame du Saguenay**» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 418-696-1176



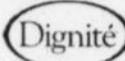
LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

781133



GUAY (M. Jacques)

Le 15 août 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 54 ans, M. Jacques Guay, époux de Mme Camille Dufour, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h, le mardi 18 août 2009 à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi de 19 h à 22 h, le mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 août 2009 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Gaston Guay et de feu Mme Thérèse Duchaine. Il fut à l'emploi de la C.I.T.S. pendant plus de 20 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Camille Dufour; ses frères et sœurs: Jean Guay (Aline Tremblay), Renée (Ghislain Laforge), Marc (Thérèse Lapière) et feu Josée (Yves Lacombe); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Dufour (Monique Tremblay), Jacques (Hélène Gauthier), Serge (Marie Savard), Jean-Marc (Sylvie Tremblay), Liane "Lili" (Daniel Migneault); ses filleuls(les): Patrick Dufour, Pierre-Olivier Lacombe, Marie-Laurence Migneault; il laisse également dans le deuil sa fille adoptive: Michelle Amyotte, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com www.gravelet-fils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



KEARNEY (Mme Emilia Savoie)

Le 15 août 2009, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 95 ans et 10 mois, Mme Emilia Savoie, épouse de feu M. Édouard Kearney, demeurant à la Résidence Ste-Marie, Jonquière, autrefois de la rue Ross, secteur Arvida. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

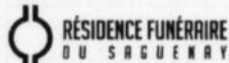
le mardi 18 août 2009 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 août 2009 à 14 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, Mme Savoie sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil: ses enfants: Emile-André Kearney (Augustine Chenel), Ginette (René Bergeron), Mario (Sonia Turgeon), Rémi (Carole Bélanger) et Lucille; ses petits-enfants: Patrick, Barbara-Anne, François, Jérôme, Simon, Maxime et Karelle Kearney ainsi que Véronique, Marie-Christine et Marie-Andrée Bergeron; ses arrière-petits-enfants: Alexis, Adam, Charlie, Evaëlle, Gabrielle. Elle était la soeur de: feu Guilmond Savoie (feu Thérèse Kearney), feu Rosaria (feu Léopold Cyr), feu Stella (feu Carl Chamberland), feu Expédit (feu Opal Chamberland), feu Évangéline (feu Omer Ménard), feu Sœur Anne-Marie, Sr Charité de Québec, Rita (feu Louis-Philippe Day), Sœur Simone, Sr Charité de Québec,

Léonard (Noëlla Masson), feu Bertrand (Rita Parker) et Louise-May (feu Édouard Savoie). Elle était la belle-soeur de: feu Léonard Kearney (Fernande Dupéré), feu John, feu Marie-Louise, feu Pierre (feu Florine O'Keefe), feu Célestin (feu Délina Deraps), feu Lucie (feu Roméo O'Keefe), feu Léon (Marie Day), feu Jeanne (feu Évariste Poirier), Catherine et Marguerite (feu Nicolas Landry). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société d'Arthrite. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LECHASSEUR (M. Richard)

Le 17 août 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 78 ans, M. Richard Lechasseur, époux de Mme Jacqueline Chiasson, demeurant rue Morin, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le mercredi 19 août 2009 de 19 h à 22 h et le jeudi 20 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 21 août 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 21 août 2009 à 10 h à l'église St-Georges. Après les funérailles, M. Lechasseur sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Blanche Pelletier et de feu M. Dosithé Lechasseur. Outre son épouse, Mme Jacqueline Chiasson, il laisse dans le deuil ses enfants: Mireille Lechasseur (Hugues Bergeron), Denis (Lucie Lamontagne), Jean (Nathalie St-Jacques); ses petits-enfants: Marie-Eve, Sarah, Simon et Julie. Il était le frère de: Hélène Lechasseur (feu Omer Gagné), feu Raya (feu Oliva Bilodeau, feu Paul Tremblay), feu Paul (Simone Rouleau), feu Robert (Thérèse Marcotte), feu Lucien (Léa Allaire), Lina (feu Joseph Corneau, Gaétan Moore), Georges (Thérèse Drolet), Georgette (feu André Giguère), feu Lucille (Maurice Larouche), Normand (Dolorès Chiasson), feu Charles (Colette Boudreault), feu Gilberte (feu Gérard Bergeron), feu Yvon. Il était le gendre de feu Mme Marie-Anne Lavoie et de feu M. Alexandre Chiasson. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Carmen (Jacques Bouchard), Lili, Charlotte (feu Paul-Henri Roy), Doris, Dolorès (Normand Lechasseur), Micheline (Robert Roy), Andrée (Louis-Georges Lavoie), Ghislain (Lisette Belley), Paul (Ghislaine Tremblay), Jean-Yves (France Simard), Benoit (Diane Tremblay), Danielle (André Guay), feu Ghyslaine; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un chaleureux merci au Dr Serge Bilodeau, au personnel du 6e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière ainsi qu'au personnel du service d'oncologie du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

*Touchez mon coeur, Je me souviendrai.
Touchez mon âme, Je n'oublierai jamais.*



LAROUCHE (Mme Marie-Lyne Ross)

Le 17 août 2009 est décédée, à la Maison Notre Dame du Saguenay, à l'âge de 53 ans, Mme Marie-Lyne Ross épouse de M. Richard Larouche demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Alphonse Ross et de feu Mme Juliette Larouche. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de La Salle (secteur Arvida)
Jonquière

Les heures d'accueil sont : mardi le 18 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu mercredi le 19 août 2009 à 11 h à l'église Ste-Thérèse, Jonquière. Mme Ross sera incinérée après les funérailles et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Richard Larouche; ses enfants : Jean-Sébastien (Christine Lavoie), Caroline, Jean-Robert (Janie Poirier); ses petits enfants : Juliette, Antoine, Maxime, Malyka; son frère : Claude (Gisèle Arseneault) ainsi que plusieurs beaux frères et belles soeurs de la famille Larouche, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, deux personnes bénévoles de la fondation canadienne du cancer et de la fondation de la Maison Notre Dame du Saguenay seront présentes au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison Nault & Caron (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Les échecs sont la façon dont la nature vous prépare à de grandes choses.



MARTEL (Mme Thérèse Gingras)

Le 15 août 2009, est décédée à la Maison Soli Can, à l'âge de 80 ans et 3 mois, Mme Thérèse Gingras, fille de feu M. Alfred Gingras et de feu dame Gracia Cloutier, épouse de feu M. Philippe Martel, demeurant au 1410 rue Principale, Labrecque. La famille reçoit les condoléances le mardi 18 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 19 août 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 19 août 2009 à 11 h à l'église St-Léon de Labrecque. Mme Gingras sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Paul (Lucie Boulanger), André (Gervaise Guénard), Christian (Gale Mack), Denise (Richard Lessard), Denis, Brigitte (Jean-François Montpetit); ses petits-enfants: Jimmy (Chantale), Dave (Marilyn), Jonathan (Stéphanie), Allen, Steeve (Joanie), Marie-Elen (Maxime), David (Alex), Jessy (Claudia), Jean (Béguille), François (Nancy), Vincent; ses arrière-petits-enfants: Maika, Enrick, Antoine; sa filleule Line Langevin. Elle était la soeur de feu Joseph. Elle était la belle-soeur de: feu Mariette (feu Cyrille Simard), feu Géovani (Éliette Fortin), Juliette (feu Hilaire Langevin), Noëlla (Yvon Levesque), Cécile (feu Guy Gauthier), Bernadette (Guy Martel), Gabriel (Françoise Maltais), feu Rosaire (Claire Bouchard), Gérard (Laurence Belley). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can au 300 boulevard Champlain sud, Alma G8B 5W3 ou à la Résidence Labrecque au 1410 rue Principale, Labrecque, G0W 2S0. Pour rendre hommage à Mme Gingras, visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

IN MEMORIAM



CHANTAL (M. Henri-Paul)

Le 16 août 2009, est décédé à Boucherville, à l'âge de 76 ans et 8 mois, M. Henri-Paul Chantal époux de dame Liliane Tremblay demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Marie-Blanche Moisan et de feu M. Guillaume Chantal. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi, 19 août 2009 de 19 h à 22 h, jeudi 20 août 2009 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume, Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est Chicoutimi



Les funérailles auront lieu jeudi, 20 août 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de la Baie. Outre son épouse dame Liliane Tremblay, il laisse dans le deuil sa fille Chantal (Martin-Éric Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Joëlle, Pier-Bernard (Ashley Baker), Nikola (Stéphanie Simoneau). Il était le frère de: feu Pierre Chantal (feu Yvette Vincent), feu Jacqueline (feu Lucien Harvey), feu Raymond (Léopoldine Lavoie), feu Roger (feu Jeanne D'Arc Girard), feu Lucille (feu Roland Dufour), feu Clément (Estelle Larouche), Antoine (Solange Potvin), Denise (Angelo Rasmussen). Il était le beau-frère: feu Arthur Tremblay (feu Yvonne Bergeron), feu Armand (feu Georgette Bouchard), feu Henri (feu Fleur-Ange Simard), feu Joseph (feu Rachel Gagnon), feu Marie-Blanche (feu Joseph Girard), feu Carmen, feu Alys, Lucianna (Jean-Louis Gagnon). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente afin de les recueillir. Pour information : bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**PARADIS
(Mme Georgianna Larouche)**

Le 15 août 2009, est décédée au CSSS Lac St-Jean Est, Pavillon Métabet-chouan, à l'âge de 87 ans. Mme Georgianna Larouche, fille de feu M. Georges Larouche et de feu dame Emma Tremblay, épouse de feu M. Lucien Paradis, demeurant à Hébertville. La famille reçoit les condoléances le mardi 18 août 2009 de 19 h à 22 h et le mercredi 19 août 2009 à compter de 11 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

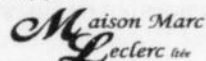
Les funérailles auront lieu le mercredi 19 août 2009 à 15 h 30 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Ginette Lessard), Robert, Hélène (Bruno Duchesne) et Mario; ses petits-enfants: Nancy, Dave et Myriam. Elle laisse dans le deuil ses frères: Eugène (Marthe Dufour), Gérard (feu Charlotte Girard); sa belle-soeur Thérèse Paradis (Jean-Marie Gagnon). Elle était la sœur de: feu Laurette (feu Raoul Paradis), feu Charles-Henri (feu Rose-Alice Côté), feu Alicia (feu Paul-Émile Côté), feu Georges-Émile (feu Simone Hudon), feu Germaine (feu Horace Côté) et feu Léonide (feu Fernand Hudon). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Paradis, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fabrique de Notre-Dame d'Hébertville (patrimoine religieux) au 251 rue Turgeon, Hébertville G8N 1S2. Pour rendre hommage à Mme Larouche, visitez le site:

www.residencefunerairelacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, salon Hébertville: 418-344-1160, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



TREMBLAY (Mme Carole Simard)

Est décédée dans la sérénité, entourée des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 15 août 2009, à l'âge de 59 ans et 8 mois, dame Carole Simard, épouse de M. Raymond Tremblay, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. Arthur Simard et de feu dame Jeanne-d'Arc Bonneau. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

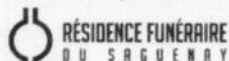
le mardi 18 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 19 août 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre son époux, M. Raymond Tremblay, elle laisse ses enfants: Robin, feu Eric (feu Élie Rainville), Patrice (Mélanie Tremblay); ses petites-filles: Noémie et Erika. Elle était la sœur de: feu Lucienne, Gaétane (Jacques Martel), Noëlla (Lucien Méroz), Ghislain (Martine Tremblay), Ginette (Raynald Lemay), Thérèse; la belle-soeur de: Lucienne Tremblay (Robert Dubois), Gilles Tremblay (Line Langlais). Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et

ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



VOYER (M. Gérard)

Le 17 août 2009, est décédé, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 48 ans et 10 mois, M. Gérard Voyer, époux de Mme Hélène Emond, demeurant rue Pellan, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mercredi 19 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 20 août 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 août 2009 à compter de 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, M. Voyer sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière St-Cyriaque. Outre son épouse, Mme Hélène Emond, il laisse dans le deuil sa mère: Mme Monique Girard (M. Paul-Émile Castonguay); son père: M. Arsène Voyer; sa fille: Marie-France Voyer (David Vincent); sa belle-mère: Mme Jeannine Savard (feu M. Alcide Emond). Il était le beau-frère de: feu Luc Emond, Doris (Denis Lévesque), Jasmin. Il laisse également dans le deuil son neveu Jean-François, ses oncles et tantes des familles Girard et Voyer ainsi que de nom-

breux cousins, cousines et amis. Un remerciement spécial à Jacynthe et Bertrand, au Dre Martine Roy, à l'équipe des soins palliatifs du CLSC Jonquière et au personnel du 3e, 4e et 5e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière pour leurs bons soins. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Paul-Émile)

Le 15 août 2009, est décédé au Centre de santé et services sociaux de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 8 mois, M. Paul-Émile Tremblay, époux de feu Mme Gilberte Guillemette, demeurant à la Maison du Nouvel-Élan, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



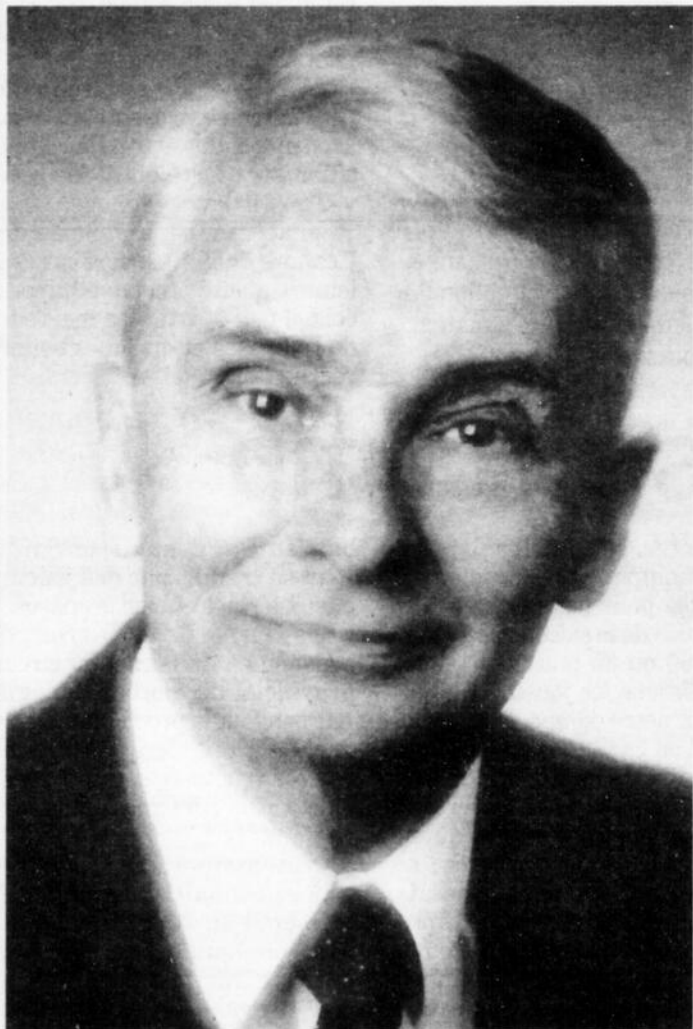
Résidence funéraire du Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le mardi 18 août 2009 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 août 2009 à 14 h à l'église St-Mathieu. Après les funérailles, M. Tremblay sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Aurore Dion et de feu M. Wellie Tremblay. Il laisse dans le deuil: ses enfants: Michel Tremblay (Monique Voyer), Thérèse (André Larouche), Danielle (Réjean Simard), Louise (feu Pierre Tremblay), Guylaine (Gérald Harvey) et Sylvie (Jocelyn); ses

petits-enfants: Jean-Michel, Daniel, Richard, Sabrina, Simon, Marc-Antoine, Marie-France, Michaël, Alexandra, Joël, Jonathan, Alexandre, Caroline, Dominique, Maxime, Vanessa, Mélanie; son arrière-petit-fils: Anthony. Il était le frère de: Cécile Bouchard (feu Stanislas Gaudreault), feu Marcel (feu Fernande Guay), feu Fernand (Dolorès Guay), feu Lucienne Tremblay (feu Stanislas Duchesne), feu Laurette (feu Eugène Bélanger), feu Wilfrid (feu Angéline Paré), feu Mériidé (Jeannette Paradis), feu Gérard (feu Gilberte Savard), Marie-Claire (feu Rosaire Lamothe), Yvette (feu Armand Lalancette), Eugène (feu Rita Girard), Aimé (feu Simone Girard), Edmour (Mariette Guillemette), Pierrette (Joseph-Albert Guillemette). Il était le beau-frère de: feu Laurent Guillemette, Lauréat (Éliette Lalancette), feu Cyrille (feu Jacqueline Fraser), Sr Thérèse, Sr Jeanne-D'arc et feu Maurice (Adrienne Ouellet). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Jonquière Médic. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

*J'ai écrit ton nom
dans le sable, mais la
vague l'a effacé.
J'ai gravé ton nom
dans un arbre, mais
l'écorce est tombée.
J'ai sculpté ton nom
sur du marbre, mais la
pierre a cassé.
J'ai enfoui ton nom
dans mon cœur et
le temps l'a gardé...*

**NÉRON (M. Majoric, Ing.civil)
1922 - 2009**



Le 15 août 2009, est décédé à Chicoutimi au Foyer St-François, à l'âge de 86 ans, M. Majoric Neron, époux d'Odette Saintonge, demeurant à la Villa Saguenay. Majoric laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Martine, Éric (Linda Bilodeau), Isabel (décédée), Aude (Benoit Saint-Pierre), Katia (Louis Lavoie), Roxane, Josée (Marc Desautels), Xavier (Nancy Potvin), Mireille (décédée); ses 23 petits-enfants qui se rappelleront d'un merveilleux grand-papa: Hughes, Anouk, Philippe, Charles, Stéphane, François, Mathieu, Thierry, Myrika, Bernard, Louis, André, Joëlle, Gilles-Alexandre, Victoria, Andréa, Olivier, Guillaume, Jérôme, Edouard, Alyx, Dimitri, Britanny et une arrière-petite-fille, Eliane. Il était le frère de Gertrude (décédée), Léonce (Rita Pilote), Fleur-Ange (Raymond Dumais) décédés, Thérèse (Jean Lacasse), et le beau-frère d'Alma Chiasson-Saintonge.

Bachelier ès-arts du Petit Séminaire de Chicoutimi, il obtint un diplôme d'ingénieur civil de l'École Polytechnique de Montréal en 1950. Pendant 26 ans, il exerça la profession d'entrepreneur en bâtiments, contribuant avec son frère Léonce au développement de la compagnie Xavier Neron & Fils Ltée: construction d'institutions à vocation de service maintenant partie du patrimoine régional dont l'Hôpital de Chicoutimi, celui de Dolbeau, le Grand Séminaire de Chicoutimi, etc. Reconnu pour son expertise en structures de béton (réfection du CEGEP de Chicoutimi), Majoric Neron sut rendre possible la réalisation des clochers audacieux de l'architecte Paul-Marie Côté (St-Marc de Bagotville).

Éducateur dans l'âme, il fut président-fondateur et réalisa le logo du CEGEP de Chicoutimi (1969-68), premier collège d'enseignement général et professionnel fondé au Québec. Il y oeuvra pendant onze ans à titre de professeur (1976-87), Chef de département (1980-82) et Membre du Comité provincial du programme de génie civil (1981-87). Sa ténacité et son dévouement inlassable auprès des causes touchant l'éducation et l'essor régional valurent à Chicoutimi d'accueillir la première Université du Québec (l'UQAC) en 1969. C'est ainsi qu'il posa les jalons de la réforme du système éducatif du Québec qui allait rendre l'éducation accessible à tous et ce, à titre bénévole:

- Secrétaire du Comité de planification de la Régionale Saguenay, Opération 55 (1960);
- Président du Groupe St-Thomas, à l'origine de l'Université régionale (1960-73);
- Membre du Comité d'implantation du CEGEP de Chicoutimi (1966-67);
- Membre du Comité d'implantation de l'UQAC (1967-70);
- Membre du Comité d'implantation du Lycée du Saguenay (1973).

Majoric Neron fut reconnu officiellement Bâtitteur par la Ville de Chicoutimi en 1992. Le 25 janvier 1995, le conseil d'administration de l'UQAC témoigna sa reconnaissance envers le Groupe Saint-Thomas pour son rôle primordial dans l'implantation d'une Université au Saguenay-Lac-St-Jean en installant, au pavillon principal, une plaque commémorative lui rendant particulièrement hommage. Ses poèmes et une crèche que l'on peut admirer dans le Parc des artistes à Rivière-Éternité témoignent de sa foi profonde. La famille Neron tient à remercier le personnel du Foyer St-François et le Dr. Louis Simard pour leur dévouement jusqu'aux derniers instants. Parents et amis sont invités à exprimer leurs témoignages de sympathie en se rendant à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 21 août 2009 de 19 h à 22 h. Le samedi 22 août 2009 de 10 h à 10 h45. Les funérailles auront lieu à 11 h à l'église Notre-Dame-de-Grâce de Chicoutimi. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi inc., 637 boulevard Talbot, bureau 107, Chicoutimi, Québec, G7H 6A4.

Renseignements: 418-543-0755
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241
courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

SPORTS

Guillaume Villeneuve passe de Chicoutimi à Jonquière

Bye bye Couguars, Welcome Gaillards !

Le receveur de passes Denis Villeneuve troquera son gilet des Couguars du Cégep de Chicoutimi pour celui des Gaillards du Cégep de Jonquière.

(Archives Michel Tremblay)



SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Parmi les nouveaux visages au camp des Gaillards du Cégep de Jonquière, on remarque celui de Guillaume Villeneuve. L'an dernier, dans l'uniforme des Couguars du Cégep de Chicoutimi, le receveur de passes a amassé des gains de plus de 1000 verges.

Le changement d'équipe du receveur a fait beaucoup jaser pendant la saison morte dans les coulisses du football collégial régional, et particulièrement-

ment dans les corridors du Cégep de Chicoutimi. Les dirigeants des Couguars ont eu l'impression d'avoir été floués dans ce dossier et mis en doute la façon de travailler des Gaillards.

« Je pense que ce fut une tempête dans un verre d'eau. »

-Éric Paquet

De son côté, Éric Paquet assure qu'il peut montrer patte blanche.

« Le dossier a fait jaser, mais je pense que ce fut une tempête dans un verre d'eau, avance l'entraîneur des Gaillards. Guillaume avait sa libération depuis le 30 janvier 2009 et je lui ai parlé une première fois le 3 mai. J'ai

discuté avec lui lors du jamboree de football parce qu'il était l'un des entraîneurs des Titans du Séminaire de Chicoutimi. Je comprends la déception des Couguars, mais le jeune était dans les règles. Il avait son papier de libération. »

Quand on lui fait remarquer que les Couguars ont accepté de laisser partir leur meilleur receveur de passes parce qu'ils croyaient que le jeune homme voulait poursuivre des études en techniques policières au Collège d'Alma, Éric Paquet répond qu'il y a deux façons de faire lorsqu'un jeune veut changer de collège. Il laisse entendre que les Couguars n'ont pas choisi la bonne option.

« On peut accorder un transfert ou une libération, précise Paquet. Dans le cas d'un transfert, si le joueur ne fréquente pas le collège où il voulait aller, il doit retourner à son équipe d'origine. Dans le cas d'une libération, il peut aller où il le veut.

« Mais il ne faut pas croire que Guillaume se présente au camp avec un poste assuré. La compétition sera forte entre les receveurs et il devra gagner sa place. Raphaël Gagné, un ancien des Condors de la Beauce, s'est également ajouté à notre équipe. À cela, il faut ajouter les receveurs de l'an passé et quelques bonnes recrues. » □

PAS DE COMMENTAIRE

Responsable des sports au Cégep de Chicoutimi, **Jean-Pierre Bolduc** n'a pas voulu faire de commentaires sur le dossier Guillaume Villeneuve, hier. Il a expliqué que, pour le moment, la direction de l'équipe ne souhaite pas discuter publiquement de cette question. Ça pourrait changer dans les prochains jours.

60 joueurs au camp

JONQUIÈRE (SE) - Entraîneur des Gaillards du Cégep de Jonquière, Éric Paquet n'a pas l'intention de perdre de temps. Le camp d'entraînement de son équipe de football a débuté hier soir et, si tout va bien, elle sera officiellement formée dès mercredi.

Une soixantaine de candidats se sont présentés à Paquet, lundi. Ce dernier prévoit entamer la saison 2009, le 29 août prochain, avec 55 joueurs en uniforme.

« La première journée a été consacrée à des réunions et à un entraînement léger, indique Éric Paquet. Nous aurons deux séances d'entraînement, mardi, et deux autres mercredi. Après les entraînements de mercredi, l'équipe devrait être pas mal

complétée. Nous souhaitons former l'équipe le plus rapidement possible pour nous préparer en prévision de la saison.

« À 80 ou 85 pour cent, nous connaissons les joueurs qui formeront notre équipe. Nous avons invité au camp des joueurs que nous croyons en mesure de nous aider. Nous voulons être certains de faire les bons choix, quand viendra le temps d'accorder les cinq ou six derniers contrats. Ces joueurs donneront de la profondeur à notre équipe. »

Paquet estime qu'il pourra compter sur un bon mélange de vétérans et de recrues pendant la saison 2009. Il se dit d'ailleurs impressionné par la qualité des plus jeunes joueurs. Selon lui, la progression que connaît la foot-

ball au Saguenay-Lac-Saint-Jean se traduit par des joueurs mieux formés et bien préparés.

Les Gaillards évolueront de nouveau en division 1 du circuit provincial de football collégial AA pendant la prochaine campagne. Leur première tentative n'a pas été fructueuse, l'an dernier. Elle a pris fin sans la moindre victoire.

Évidemment, Éric Paquet espère connaître de meilleurs moments en 2009. Il souhaite voir son équipe être plus compétitive sur le terrain. Il ne peut dire si des victoires agrémenteront la prochaine saison des Gaillards, mais il a déjà la conviction qu'il dirigera un groupe de joueurs plus athlétiques que l'an passé. □

Qualifications de patinage de vitesse courte piste

Marianne aux Jeux olympiques

SIMON DROUIN

La Presse

VANCOUVER - Le 17 février 2010, Marianne St-Gelais fêtera son 20^e anniversaire de naissance. Avec son chum Charles Hamelin. Aux Jeux olympiques de Vancouver.

Dans ses rêves les plus fous, la patineuse de Saint-Félicien sera sur la ligne de départ de la finale 500 mètres avec la chance de gagner une médaille olympique devant 14 200 spectateurs enflammés au vieux Pacific Coliseum.

Saint-Félicien a déjà réalisé l'incontournable première étape: assurer sa qualification dans l'équipe olympique canadienne. L'athlète de 19 ans y est parvenu en finissant deuxième de la finale du 500 m, hier soir, lors de la quatrième et avant-dernière journée des sélections de patinage de vitesse sur courte piste.

«Je suis super excitée, a réagi St-Gelais au sujet de cette première participation aux Jeux. Ça m'énerve un peu. C'est sûr qu'on y pense toujours un peu, mais quand ça arrive, on dirait qu'on ne le réalise pas.»

St-Gelais a commencé à prendre conscience de ce qu'elle avait accompli quand son amie et coéquipière Valérie Maltais, malheureuse reléguée en finale B, lui a sauté dans les bras. Là, les larmes ont coulé.

L'Albertaine Jessica Gregg, 21 ans, a fini première pour prendre la tête du classement

cumulatif de la distance, confirmant elle aussi sa sélection pour ses premiers Jeux. St-Gelais a conservé la deuxième position en surveillant Kalyna Roberge du coin de l'oeil. Qualifiée la veille au 1000 m, cette dernière s'est contentée du quatrième rang.

Après les entrevues, St-Gelais est tombée dans les bras de son chum Charles Hamelin, pré-qualifié pour les Jeux. Les larmes ont encore coulé.

Valérie Maltais pourrait encore profiter d'une invitation discrétionnaire.

Mais Hamelin s'appretait à vivre d'autres émotions fortes avec la finale masculine du 500 m, où son jeune frère François tentait lui aussi de se qualifier pour les Jeux. «Je te jure, ce fut le moment le plus stressant de ma vie, a raconté Charles un peu plus tard. Mon cœur a voulu se séparer en mille morceaux.»

On le comprend. François a chuté avec un tour faire, ouvrant la voie à l'Albertain Liam McFarlane. Déjà vainqueur d'un 500 m, ce dernier croyait avoir confirmé son ticket olympique en franchissant la ligne le premier, avant de s'affaler sur la glace. Or les juges ont disqualifié McFarlane pour «arrivée dangereuse», décision accueillie avec joie parmi les Québécois. Exit McFarlane, le roi du départ.

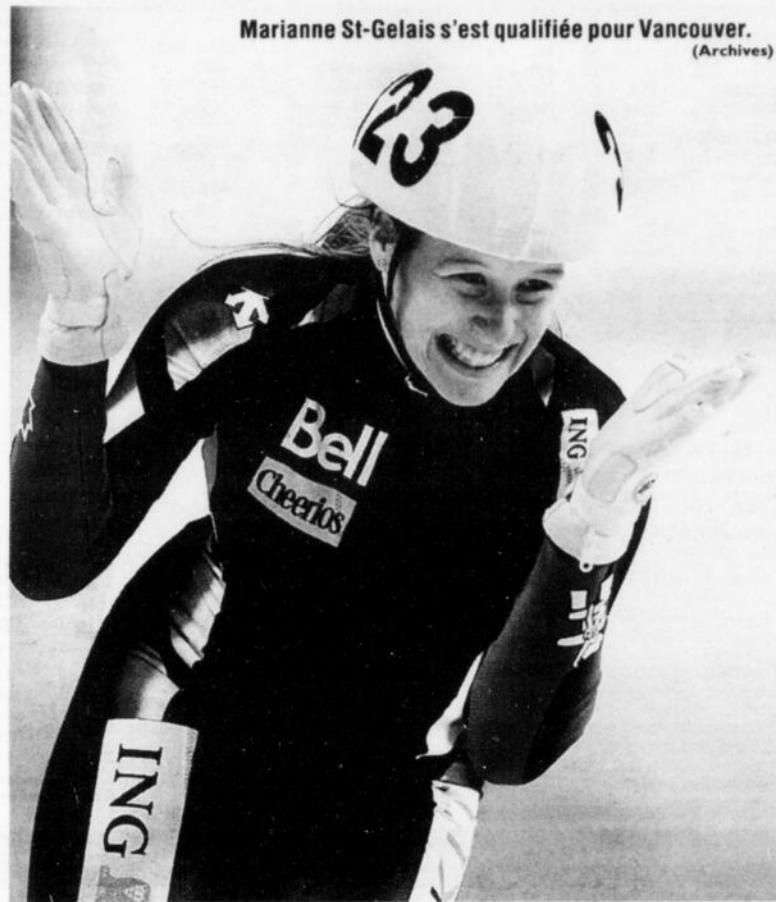
Guillaume Bastille a gagné la course tandis qu'Olivier Jean, gagnant de la finale B, chipait la première place du cumulatif de la distance. En dépit d'une disqualification pour obstruction, François Hamelin assurait pour sa part sa place aux Jeux. C'est compliqué, mais personne ne peut plus le dépasser au classement cumulatif du 500 et du 1000 m.

Rien n'est confirmé - en théorie, François-Louis Tremblay pourrait le déloger en vertu d'une exemption médicale - mais c'est pratiquement dans le sac pour le jeune Hamelin. En tout cas, dans sa tête, c'est réglé. «Au niveau émotif, disons que je suis content que ce soit fini», a résumé le jeune homme de 22 ans.

Puis, la «journée de rêve» du clan québécois - dixit Charles Hamelin - s'est conclue en apothéose avec la victoire de Guillaume Bastille en finale du 1500 mètres. L'athlète de Rivière-du-Loup devait absolument battre Michael Gilday pour se joindre à l'équipe olympique. Il l'a fait de façon spectaculaire en dépassant son rival avec un peu plus de tours à faire.

«J'ai manqué les derniers mondiaux en raison d'une seule mauvaise course. Je m'étais juré que ça ne m'arriverait pas une autre fois», a raconté Bastille, lui aussi une recrue olympique.

Tania Vicent, elle, est loin de ce statut. L'athlète de 33 ans participera en effet à ses quatri-



Marianne St-Gelais s'est qualifiée pour Vancouver. (Archives)

mes Jeux à Vancouver. Pourtant, elle n'a pas patiné hier, victime d'une commotion cérébrale à la suite d'une chute lors de l'échauffement. Mais les points amassés plus tôt seront finalement suffisants.

«Honnêtement, j'ai de la misère à me réjouir, a commenté Vicent, encore sonnée en fin de soirée. J'aurais aimé finir la compétition sur mes deux patins.»

Vicent était aussi peinée pour sa coéquipière Amanda Overland, dont la deuxième place derrière Roberge en finale du 1500 m ne sera pas suffisante. Elle devra espérer obtenir une invitation discrétionnaire, qu'elle disputera sans doute à la jeune Maltais. La compétition se termine aujourd'hui avec le dernier 1000 m. □

Festidrag Castrol à Saint-Honoré

Sheila Genest dans un monde d'hommes

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Évoluant dans un monde où ses adversaires sont exclusivement des hommes, Sheila Genest se réjouit à l'idée de rouler devant ses proches, en fin de semaine prochaine. La Jonquiéroise fait partie des pilotes qui participeront à la finale de la Série nationale Festidrag Castrol, samedi et dimanche, à l'aéroport de Saint-Honoré.

Sur la scène provinciale du drag, Sheila Genest est la seule femme inscrite dans les catégories super pro et semi pro. Elle fait partie du circuit depuis maintenant six ans.

«Je le fais pour le plaisir, explique la Jonquiéroise. Je participe aux compétitions présentées au Québec. Quand il y a un programme, je quitte Jonquière le vendredi soir et je reviens tard le dimanche soir. Pour moi, c'est un hobby et je connais de bons résultats. On ne fait pas d'argent

en participant à des courses de drag.

«Je suis contente d'avoir la chance de courir dans ma ville, en fin de semaine prochaine. Je pourrai le faire devant mes parents et amis. En plus, l'aéroport de Saint-Honoré est un bel endroit pour courir. La piste est longue et belle. C'est vraiment très bien.»

Finale

Promoteur de la série nationale, Martin D'Anjou signale que les quatre premières étapes présentées pendant la saison estivale ont attiré en moyenne 350 participants et 10 000 spectateurs. Il en espère autant, en fin de semaine, à Saint-Honoré. L'aéroport de l'endroit accueillera la finale pour une cinquième année consécutive.

Il signale que le classement de la saison 2009 est particulièrement serré. Le champion en titre, Dannick D'Astous, domine toujours la principale division,

mais sa priorité n'est pas très confortable.

Outre les catégories habituelles, l'aéroport de Saint-Honoré accueillera de nouveau certains visages bien connus du monde du drag. Alain Lefebvre sera sur place avec son jet car Infernal Machine, un véhicule capable d'atteindre une vitesse de 425 kilomètres à l'heure en 5,3 secondes. André Loder et sa conjointe Loby sont également attendus. Le premier doit prendre sa retraite à la fin de la saison. En attendant, il pilote toujours son dragster Blower Alcool qui génère 2000 forces de moteur. Sa conjointe attire l'attention avec un Ford Hot Rod 1927.

Depuis que la finale est présentée à Saint-Honoré, le circuit national vient en aide à la municipalité. En quatre ans, il a remis 38 000\$ pour aider à la création d'un parc d'amusement. L'association se poursuivra cette année, mais les jeunes de Saint-Honoré ne seront pas les seuls à

profiter de l'événement. La Fondation Jean Allard pour la cause de l'autisme en bénéficiera également. Ses représentants seront responsables de la restauration et des bars. Martin D'Anjou espère remettre au moins 5000\$ à la fondation et 12 000\$ à Saint-Honoré.

Notons qu'un spectacle du groupe Alcoolica sera présenté sur la

scène du Vieux-Port de Chicoutimi, vendredi soir. Un concours d'arrêt aux puits se déroulera au même endroit, vendredi, entre 17h et 22h. Les personnes qui auront acheté leur billet pour le drag en pré-vente pourront assister gratuitement au spectacle Hommage à Metallica. Pour les autres, les frais d'admission seront de 20\$. □



Les organisateurs du Festidrag espèrent attirer 10 000 personnes.

(Photo Jeannot Lévesque)

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	66	49	.574
Floride	63	55	.534
Atlanta	62	56	.525
New York	55	62	.470
Washington	43	75	.364

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	67	52	.563
Chicago	60	55	.522
Milwaukee	58	59	.496
Houston	57	61	.483
Cincinnati	50	67	.427
Pittsburgh	46	70	.397

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	70	48	.593
Colorado	65	53	.551
San Francisco	63	54	.538
Arizona	54	65	.454
San Diego	49	70	.412

DIMANCHE 16 AOÛT
Pittsburgh à Chicago (reporté, pluie)
Floride 10-3 Colorado 3-7
Houston 8 Milwaukee 5
Dodgers de L.A. 9 Arizona 3
Mets de N.Y. 3 San Francisco 2
St. Louis 7 San Diego 5
Washington 5 Cincinnati 4
Philadelphie 4 Atlanta 1

LUNDI 17 AOÛT
Atlanta 9 Arizona 4
Milwaukee 5 Pittsburgh 9
San Francisco 10 Mets de N.Y. 1
Cubs de Chicago 0 San Diego 0 (4^e man.)
St. Louis 1 Dodgers de L.A. 1 (5^e man.)

MARDI 18 AOÛT
Arizona (Garland 6-10)
c. Philadelphie (P.Martinez 1-0), 19h05
Colorado (Jimenez 10-9)
c. Washington (Stammen 3-6), 19h05
Milwaukee (M.Parra 8-8)
c. Pittsburgh (Ohlendorf 10-8), 19h05
Atlanta (D.Lowe 12-7)
c. Mets de N.Y. (O.Perez 2-3), 19h10
San Francisco (Linicum 12-3)
c. Cincinnati (H.Bailey 2-4), 19h10
Floride (Nolasco 8-8)
c. Houston (Norris 3-0), 20h05

Cubs de Chicago (Dempster 6-6)
c. San Diego (Carrillo 0-1), 22h05
St. Louis (M.Boggs 1-1)
c. Dodgers de L.A. (Billingsley 11-6), 22h10

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.
New York	74	44	.627
Boston	66	51	.564
Tampa Bay	63	54	.538
Toronto	55	61	.474
Baltimore	48	69	.410

SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	62	55	.530
Chicago	60	58	.508
Minnesota	56	61	.479
Cleveland	51	66	.436
Kansas City	46	71	.393

SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	70	45	.609
Texas	66	50	.569
Seattle	61	57	.517
Oakland	52	65	.444

DIMANCHE 16 AOÛT
Tampa Bay 5 Toronto 2
Texas 4 Boston 3
Seattle 10 Yankees de N.Y. 3
Cleveland 7 Minnesota 4
Kansas City 3 Detroit 2 (10 manches)
L.A. Angels 17 Baltimore 8 (13 manches)
Oakland 3 Chicago White Sox 2

LUNDI 17 AOÛT
L.A. Angels 8 Baltimore 5
Minnesota 5 Texas 8 (8^e man.)
Kansas City 4 Chicago White Sox 7 (8^e man.)
Yankees de N.Y. 0 Oakland 1 (4^e man.)

MARDI 18 AOÛT
L.A. Angels (T.Bell 0-0)
c. Cleveland (Carmona 2-7), 19h05
Seattle (F.Hernandez 12-4)
c. Detroit (Porcello 10-7), 19h05
Boston (Beckett 14-4)
c. Toronto (R.Romero 10-5), 19h07
Baltimore (Berken 2-10)
c. Tampa Bay (Price 5-5), 19h08
Minnesota (Pavano 10-9)
c. Texas (Feldman 12-4), 20h05
Kansas City (Meche 5-9)
c. Chicago White Sox (Garcia 0-0), 20h11
Yankees de N.Y. (Sabathia 13-7)

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

G	P	MOY.	DIFF.
Brockton	17	10	.630
Québec	17	10	.630
Worcester	15	12	.556
x-New Jersey	14	14	.500
New Hampshire	11	17	.393
Sussex	8	19	.296

x - champion de la première moitié de saison.

DIMANCHE 16 AOÛT
New Jersey 3 Québec 2 (10 manches)
Worcester 12 Sussex 2
Brockton 7 New Hampshire 1

MARDI 18 AOÛT
Québec à Brockton, 18h05.
Worcester au New Jersey, 19h05.
New Hampshire à Sussex, 19h05.

MERCREDI 19 AOÛT
New Hampshire à Sussex, 11h00.
Québec à Brockton, 19h05.
Worcester au New Jersey, 19h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

G	P	MOY.	DIFF.
LaSalle	33	13	.717
Charlesbourg	33	16	.673
Québec	30	15	.667
Trois-Rivières	30	16	.652
Laval	29	17	.630
Repentigny	26	20	.565
Montréal	24	23	.511
Saguenay	15	25	.375
Saint-Eustache	14	33	.298
Longueuil	13	33	.283
é-Sherbrooke	7	43	.140

DIMANCHE 16 AOÛT
Laval 2 Montréal 3
Saint-Eustache 11 Saguenay 14
Repentigny 5-6 Sherbrooke 2-8
Charlesbourg 5-7 LaSalle 16-4

LUNDI 17 AOÛT
Montréal 6 Longueuil 2
Repentigny 6 LaSalle 8

MARDI 18 AOÛT
Saguenay à Québec, 19h30.
Trois-Rivières à Repentigny, 19h30.

MERCREDI 19 AOÛT
Québec à Saguenay, 19h30.
Saint-Eustache à Montréal, 19h30.

	PJ	V	D	N	PCT
Giants	18	13	5	0	.722
Voie Maltée	19	13	6	0	.684
Athlétiques	19	8	11	0	.421
Campus	19	7	12	0	.368
Jays	19	6	13	0	.316

LUNDI 17 AOÛT
Voie Maltée 5 Athlétiques 2

MARDI 18 AOÛT
Giants vs Campus, 19h30
Voie Maltée vs Jays, 19h30

MERCREDI 19 AOÛT
Athlétiques vs Giants, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	7	6	1	0	237	106	12
Hamilton	7	4	3	0	162	164	8
Winnipeg	7	2	5	0	125	175	4
Toronto	7	2	5	0	134	186	4

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	7	4	3	0	193	222	8
Edmonton	7	4	3	0	187	222	8
Calgary	7	3	4	0	238	186	6
C.-B.	7	3	4	0	191	207	6

NOTE - Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

DIMANCHE 16 AOÛT
Saskatchewan 33 Hamilton 23

VENREDI 21 AOÛT
Saskatchewan à Montréal, 19h30.
Winnipeg en C.-B., 22h30.

VENREDI 28 AOÛT
Calgary à Toronto, 19h30.

SAMEDI 29 AOÛT
Hamilton à Edmonton, 19h00.

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Duval, Mon.	0	22	21	10	95
DeAngelis, Cal.	0	21	18	1	77
Setta, Ham.	0	16	15	1	62
Medlock, Tor.	0	6	18	0	60
Prefontaine, Edm.	0	18	13	0	57
Serna, Wpg.	0	11	14	2	55
Congli, Sask.	0	20	10	0	50
Cobourne, Mon.	7	0	0	0	42

	PJ	V	D	N	PCT
Reynolds, Cal.	7	0	0	0	.42
Copeland, Cal.	6	0	0	0	.36
McCarty, Edm.	6	0	0	0	.36
Whyte, C.-B.	0	12	7	1	.34
Cobb, Ham.	5	0	0	0	.30
P.Jackson, C.-B.	5	0	0	0	.30
Arceneaux, C.-B.	4	0	0	0	.24
Stamps, Edm.	4	0	0	0	.24
Watkins, Mon.	4	0	0	0	.24
Burris, Cal.	3	0	0	0	.18
Charles, Sask.	3	0	0	0	.18
Dressler, Sask.	3	0	0	0	.18
T.Edwards, Wpg.	3	0	0	0	.18
Mallett, C.-B.	3	0	0	0	.18
McNeal, Tor.	3	0	0	0	.18
Ray, Edm.	3	0	0	0	.18
Reid, Wpg.	3	0	0	0	.18
Robertson, Tor.	3	0	0	0	.18
Simon, C.-B.	3	0	0	0	.18
Bagg, Sask.	2	0	0	0	.12
Bruce III, Tor-Ham.	2	0	0	0	.12
Carter, Mon.	2	0	0	0	.12
Cates, Sask.	2	0	0	0	.12
Cornish, Cal.	2	0	0	0	.12
Davis, Ham.	2	0	0	0	.12
Durant, Sask.	2	0	0	0	.12
Getzlat, Sask.	2	0	0	0	.12
Giles, Wpg.	2	0	0	0	.12

x - a inscrit une transformation de deux points.

LIGUE NATIONALE

JEUDI 20 AOÛT
Cincinnati à N.-Angleterre, 19h30
Philadelphie à Indianapolis, 20h

VENREDI 21 AOÛT
Tennessee à Dallas, 20h
Atlanta à St. Louis, 20h
Kansas City à Minnesota, 20h

SAMEDI 22 AOÛT
Caroline à Miami, 19h30
Detroit à Cleveland, 19h30
Pittsburgh à Washington, 19h30
Tampa Bay à Jacksonville, 19h30
Buffalo à Green Bay, 20h
N.-Orléans à Houston, 20h
N.Y. Giants à Chicago, 20h
Oakland à San Francisco, 20h15
San Diego à Arizona, 22h
Denver à Seattle, 22h30

SOCCER

UNITED SOCCER LEAGUES

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Portland	23	13	1	9	37	12	48

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Charleston	24	12	4	8	26	14	44
Caroline	22	13	5	4	28	13	43
Porto Rico	24	11	5	8	31	22	41
Rochester	22	9	8	5	26	24	32
Vancouver	21	7	9	5	29	27	26
Montréal	22	7	10	5	22	25	26
FC Miami	21	7	10	4	19	29	25
Minnesota	21	4	10	7	20	29	19
x-Austin	23	3	12	8	21	39	15
Cleveland	23	2	14	7	16	41	13

x - a été pénalisée de deux points pour avoir utilisé un joueur inadmissible lors du match du 25 juillet contre Montréal.

DIMANCHE 16 AOÛT
Minnesota 2 Austin 2

MARDI 18 AOÛT
Vancouver en Caroline, 19h00.
Montréal à Cleveland, 19h00.

MERCREDI 19 AOÛT
Minnesota à Rochester, 19h00.

JEUDI 20 AOÛT
Vancouver à Charleston, 19h30.

MAJOR LEAGUE SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Columbus	22	10	3	9	34	24	39
Chicago	21	9	4	8	30	23	35
FC Toronto	21	8	7	6	30	31	30
D.C. United	21	6	5	10	34	28	28
N.-Angleterre	18	6	6	6	20	24	24
Kansas City	19	5	8	6	20	27	21
New York	22	2	16	4	16	39	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Houston	23	11	6	6	30	20	39
FC Seattle	21	8	5	8	28	21	32
Los Angeles	21	7	4	10	25	23	31
Chivas E.-U.	19	9	7	3	21	19	30
Colorado	20	8	6	6	32	24	30
Real Salt Lake	21	7	8	6	29	24	27
FC Dallas	21	6	10	5	29	32	23
San Jose	20	4	11	5	25	38	17

NOTE: Trois points pour une victoire et un point pour une nulle.

DIMANCHE 16 AOÛT
Chicago 2 Kansas City 0

MERCREDI 19 AOÛT
Los Angeles à Chicago, 21h00.

JEUDI 20 AOÛT
Nouvelle-Angleterre au FC Seattle, 22h00.

MARCHE OLYMPIQUE

Deux marcheurs de Dolbeau-Mistassini ont participé avec succès au Défi Canada/États-Unis d'athlétisme, en fin de semaine, à Minneapolis, au Minnesota. Anne Voyer a pris la



Du nouveau dans le monde des quilles

Place à la boule téléguidée

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Qui a dit que le monde des quilles n'évolue pas avec son temps? Le Salon de quilles Saint-Nazaire se prépare à prouver le contraire.

Il lancera sa nouvelle saison d'une façon bien particulière, samedi prochain. Il offrira alors la toute première démonstration au Saguenay-Lac-Saint-Jean de la boule télécommandée.

Ne riez pas, la chose existe. Une petite visite sur le site internet « buffabowling.com » permet d'ailleurs de la voir à l'oeuvre.

En résumé, la boule téléguidée pousse encore un peu plus loin les jeux vidéo de quilles. Lancée sur une allée régulière, elle peut être dirigée dans la direction voulue au moyen d'une manette.

Évidemment, il n'est pas question de l'utiliser en compétition. Elle servira uniquement pour l'amusement des quilleurs. À

Saint-Nazaire, les intéressés devront la louer comme ils réservent une allée de quilles. Le coût reste à déterminer.

Nouveau propriétaire du Salon de quilles Saint-Nazaire, Claude Girard a appris l'existence de la boule télécommandée en lisant un article sur le sujet dans la revue Bowling Star.

« Pourquoi sera-t-elle présentée une première fois dans la région à Saint-Nazaire plutôt que dans un autre salon? Peut-être parce que je suis un peu plus "foineux" que les autres. Je me suis informé sur le sujet et j'ai appris que le lancement officiel devait avoir lieu dans le cadre du Bowling Show de Las Vegas, à la fin de juin. Je ne me suis pas rendu à Las Vegas, mais j'ai effectué les démarches pour qu'une démonstration soit faite à mon salon. Nous avons lancé l'invitation aux quilleurs du salon, mais toutes les personnes intéressées pourront assister à la démonstration », explique Claude Girard.

« Nous avons acheté une boule et il est possible que nous en ajoutions une deuxième d'ici la période des Fêtes. Je crois que ça peut connaître un bon succès. Je vois très bien les jeunes qui aiment s'amuser avec leur console de jeux décider d'aller un peu plus loin et essayer la boule téléguidée.

« La nouvelle boule pourrait également être populaire auprès des personnes âgées ou des personnes à mobilité réduite. »

- Claude Girard

Après l'avoir fait, peut-être se laisseront-ils tenter par une véritable partie de quilles. La nouvelle boule pourrait également être populaire auprès des personnes âgées ou des personnes à mobilité réduite.

Samedi, la boule téléguidée roulera pour la première fois



Claude Girard est propriétaire du Salon de quilles Saint-Nazaire depuis quelques mois.

(Photo Claudine Girard)

à compter de 20 h. Sa présentation fera partie de différentes activités présentées pendant la fin de semaine. Frank Buffa, Mark Buffa et Gerry Rodriguez donneront le coup d'envoi au week-end à 13 h en animant une démonstration des plus récentes boules

disponibles sur le marché. Les boules traditionnelles, évidemment. Un méchoui et une soirée sont aussi au programme. Le lendemain, les quilleurs qui le désirent pourront participer à une des deux cliniques de perfectionnement dirigées par Rodriguez. □

Bute-Andrade II à Québec le 28 novembre

LE SOLEIL

Le désir d'InterBox de présenter un combat d'envergure à Québec n'était pas une promesse en l'air. « On était sincère », disait le promoteur Jean Bédard en confirmant, hier après-midi à l'Hôtel de Ville en présence du maire Régis Labeaume, que le Colisée Pepsi serait le théâtre du championnat mondial des supers moyens entre Lucian Bute et Librado Andrade, le samedi 28 novembre.

Les deux pugilistes s'affronteront dans la capitale pour une revanche télédiffusée en direct par le réseau américain, HBO. Quand le président du Groupe Sportscene inc. (La Cage aux Sports) a reçu le mandat de Golden Boy Productions de l'organiser, il n'a eu qu'une heure pour donner son accord.

« On voulait présenter une carte le 10 juillet, mais nous n'avions pas été en mesure de la mettre sur pied et il était hors de question de venir ici avec un produit

diminué. J'étais en Suisse quand Golden Boy (propriété de l'ex-champion Oscar De La Hoya) m'a contacté, j'ai tout de suite appelé Jacques Tanguay qui m'a dit qu'il m'aiderait. La beauté de l'affaire, c'est qu'on a quatre mois devant nous », précisait M. Bédard.

Le clan Bute tenait à se battre dans la ville où le boxeur natif de la Roumanie y a remporté une petite ceinture à ses débuts au Pavillon de la jeunesse. Cette fois-ci, le champion défendra son titre mondial contre celui qu'il a

battu dans la controverse, le 24 octobre 2008.

« La revanche contre Andrade, ça le hantait. Pour lui, c'était une priorité. L'enjeu est grand, il a

beaucoup à prouver et il a hâte de régler ça. Pour nous, ce sera aussi le plus gros événement à organiser de notre histoire », estimait-il. □



Calendrier du pêcheur 2009

LeQuotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

	Matin	Midi	Soir
18 août			
19 août			
20 août			

ALUTRANS
CANADA INC.

CONÇOIT ET FABRIQUE DES QUAIS EN ALUMINIUM

Quais: flottants, sur pilotis ou sur vérins
UN CHOIX SÛR!
Garantie de 5 ans, structure et caissons.

PROMOTIONS
INSTALLATION GRATUITE DE NOS QUAIS FLOTTANTS
Pour un temps limité dans un rayon de 100 km, de Jonquière (sauf en forêt).

2953, boul. du Royaume, Jonquière
Téléphone 418-699-7535
www.alutrancanada.com

QUAI DE PONTON

Le camp des Sags lancé sur la

Pierre Parent est confiant de voir ses choix 2009 se développer



Serge
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Directeur du recrutement des Saguenéens de Chicoutimi, Pierre Parent a surveillé avec attention les premières heures du camp d'entraînement de l'équipe, lundi. La dernière séance de sélection de la Ligue de hockey junior

majeur du Québec lui a donné la chance d'ajouter plusieurs jeunes joueurs de talent. Il est convaincu que les éléments sont aujourd'hui en place pour replacer la formation chicoutimienne sur des bases solides. Tout ce qu'il faut, c'est un peu de temps.

« Nous sommes en train de bâtir une équipe, note Pierre Parent. Si on nous donne la chance et le temps de bâtir une équipe, nous allons le faire. Je suis certain que nous avons les éléments pour bâtir une bonne équipe. Il s'agit d'être patient.

« Des gars comme Nicolas Deschamps, Jacob Lagacé, Antoine Roussel et les autres vétérans doivent nous aider cette année. Ils doivent nous aider à faire le pont avec les plus jeunes. Il y a du talent chez les jeunes. Les (Rock) Régimbald, (Steeve) Lebel, (Gabriel) Vermette et (Alexandre) Lavoie ont du talent. On ne parle pas beaucoup de Lavoie, mais il va être prêt cette année. Il n'aura que 17 ans aux Fêtes. Il a été le joueur par excellence des séries de la Ligue midget AAA, l'an dernier. Il a amené son équipe à la Coupe Telus. La base est là. Il faut avoir le temps de polir ces jeunes joueurs. »

Pierre Parent évolue au sein de la LHJMQ depuis déjà plusieurs années. Les camps d'entraînement n'ont plus de secret pour lui. Hier, il n'avait pas l'impression

de vivre une expérience différente des précédentes.

« Oui, les gens se plaignent, mais il ne faut pas oublier que nous sommes un repêchage et demi en retard. »

- Pierre Parent

« Un camp permet d'évaluer nos joueurs, rappelle celui qui a signé une nouvelle entente de trois ans avec les Saguenéens pendant la saison estivale. Nous évaluons les joueurs de 17 ans comme (Pierre-Karl) Marion et (Jean-Philip) Foucher qui ont joué un peu avec nous l'an passé et nous les comparons à ceux que nous avons

obtenus cette année. Nous commençons à avoir une bonne banque de joueurs.

« Nous avons repêché trois joueurs en première ronde (Régimbald, Vermette et le gardien Robin Gusse), Nous pouvons inclure Lebel. C'est maintenant aux joueurs de montrer ce qu'ils peuvent faire pendant le camp. »

Pierre Parent assure ne ressentir aucune pression particulière parce que les Saguenéens n'ont pas gagné une seule série éliminatoire au cours des quatre dernières saisons. Il signale que son travail est fait et que les joueurs sélectionnés sont aujourd'hui à Chicoutimi.

« Oui, les gens se plaignent, mais il ne faut pas oublier que nous sommes un repêchage et demi en retard, rappelle-t-il. Des joueurs repêchés quand Jérôme



Pierre Parent demande aux partisans d'être encore patients.

Une seule déception

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tous les joueurs sélectionnés en juin dernier participent au camp. Le seul absent remarqué par Pierre Parent est Thomas Martin, un choix de 2008. Il ne s'est pas encore présenté, mais les Saguenéens tentent de le convaincre de changer sa position. Il aurait l'intention de poursuivre sa carrière et ses études à San Diego.

Parent se réjouit par contre

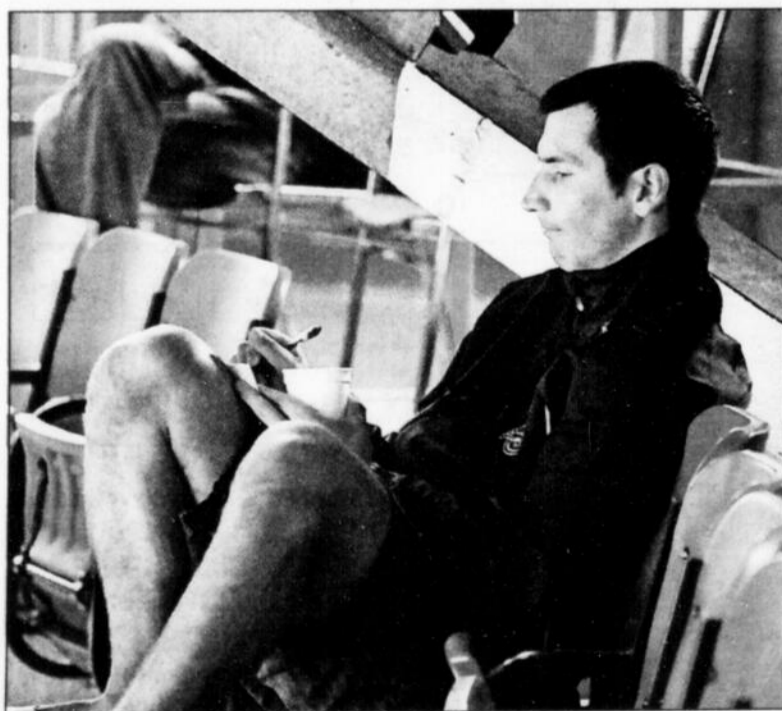
de la présence de nombreux cerbères. Aux six gardiens déjà annoncés, ajoutez le nom de Miguel Girard. Joueur invité, il évoluait avec une équipe midget BB, l'an dernier. Il pourra être retourné à une formation midget AAA si son expérience avec les Saguenéens n'est pas concluante.

Sept gardiens au camp

« Tout le monde se plaignait parce que nous n'avions pas de gardiens depuis quelques années, ajoute Pierre

Parent. Nous avons pris la chance d'en sélectionner plusieurs et même d'en inviter. Aujourd'hui, c'est très difficile. Quand un joueur est retranché pendant un camp, il ne veut plus revenir quand on lui propose de le faire. Il est préférable de se protéger en incluant plusieurs gardiens sur notre liste de protection. Les gens se plaignent depuis longtemps du manque de gardiens de qualité. Probablement que nous en aurons bientôt quatre bons. » □

Une cinquantaine de joueurs ont foulé la glace pour la première fois, hier, dans l'espoir de faire partie de l'édition 2009-2010 des Sags



Marc Denis ne travaille pas sur l'aspect technique pour le moment.

Marc Denis aide les jeunes gardiens

Un travail de mise en valeur

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Comme prévu, Marc Denis a participé aux premières heures du camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi, lundi. Il a pris soin des gardiens, un travail qu'il poursuivra dans les prochains jours.

Marc Denis ne sait toujours pas ce que lui réserve l'avenir. Il garde espoir de trouver un poste intéressant qui lui permettra de poursuivre sa carrière de gardien. En attendant, il donne un coup de main aux Saguenéens.

Que peut faire Marc Denis

pendant un camp d'entraînement, avec des gardiens qu'il ne connaît pas? Son travail consiste principalement à aider les cerbères à travailler dans de bonnes conditions.

« Une grosse partie du travail touche l'évaluation des gardiens, explique Marc Denis. Tout le monde dans l'organisation est content pour Sylvain Rodrigue (l'ancien responsable des gardiens qui vient de signer un contrat avec trois équipes en Allemagne), mais le "timing" de sa promotion n'est pas idéal. C'est une année importante pour l'équipe. Sans manquer de respect à l'endroit de John

(Nauta) et Sean (Coulton), qui étaient avec les Saguenéens l'an passé, l'équipe cherche un gars pour prendre le rôle du gardien qui l'amènera vers des jours meilleurs.

« Nous avons deux gars qui ont joué avec l'équipe, l'an dernier, trois gardiens qui viennent d'être repêchés et un gardien européen. Un travail d'évaluation doit être fait. Je vais peut-être faire partie du processus de sélection en donnant mon opinion, mais mon rôle est de mettre en valeur les gardiens qui sont au camp. Je dois travailler avec eux pour les mettre en confiance, pour que la bataille

a glace

(Mésonéro) était le directeur du recrutement ne sont pas là et ils n'apparaîtront pas. De l'année où Joël Champagne a été repêché, il ne reste plus un joueur. Il faut que ça fasse mal à un certain moment, mais nous sommes prêts à vivre avec cette pression. » □

»» POINTES DE PLUME

• Le match Bleus vs Blancs a principalement mis en vedette des recrues, lundi, au Centre Georges-Vézina. Quelques joueurs ayant disputé une ou plusieurs parties avec l'équipe l'an dernier ont aussi participé à la rencontre. **Jean-Philip Foucher, Pierre-Karl Marion, Alexandre Lavoie, Guillaume Rousseau, Marc-André Carré, Cowan Austrie, Marc-André Mailloux, Eliot Lapointe et Michaël Nolet** sont les hockeyeurs en question...

• Ce premier match a été disputé sous le signe de la rapidité. Les mises en échec solides n'ont pas été très nombreuses et trois combats de boxe ont éclaté. Pour la forme, précisons que les Blancs ont gagné 9-4...

• Une centaine de personnes, peut-être un peu plus, ont suivi le déroulement de la partie. Dans les gradins, on remarquait notamment **Stanislav Lascek**, un ancien joueur des Saguenéens, et **Bob Desjardins**, l'entraîneur des Marquis senior de Saguenay...



Le gardien Christopher Gibson, le dernier choix européen des Saguenéens, a bien de la compétition alors que pas moins de sept cerbères se trouvent au camp du club de la LHJMQ.

CYBERPRESSE.CA

LE CAMP DES SAGS

À voir tous les jours sur lequotidien.com, les notes et appréciations de nos journalistes présents au camp des Sags.

lequotidien.cyberpresse.ca

Photos Jeannot Lévesque

ir d'abord

soit la plus juste possible. Cela aidera les dirigeants de l'équipe à prendre la meilleure décision pour l'avenir de la franchise. Je dois essayer de faire ressortir leurs forces et les points sur lesquels ils doivent travailler. Pendant les matchs, ils doivent être capables de montrer ce qu'ils peuvent faire. »

Marc Denis ne profitera pas des prochains jours pour travailler sur des points techniques avec les jeunes gardiens de l'équipe. Le temps presse pendant un camp d'entraînement. Dans une semaine, le portrait devra déjà être beaucoup plus clair. □



mazda

L'Ami Junior²⁰

L'ÉVÉNEMENT à VOUSIDÉ JOUER



AU FINANCEMENT À L'ACHAT DE NOS MODÈLES 2009 ET 2010

**AUCUN PAIEMENT
AVANT 90 JOURS**

INFORMEZ-VOUS SUR L'OFFRE DE

**0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT**



mazda 3
2010

BERLINE

À PARTIR DE

15 995\$

SPORT

À PARTIR DE

16 995\$

Pour vos vacances
**LIVRAISON EN
1 HEURE**

Obtenez un taux de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 36 mois.

*Aucun paiement avant 90 jours: Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes Mazda 2009 ou 2010 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. **Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XSS0A00) et Mazda3 Sport GX (D5XSS0A00) 2010 neuves. Frais de transport et préparation de 1395\$, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. **Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire. L'offre de financement à 0 % ne s'applique pas aux camionnettes Mazda de série B. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2009. *Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS 

Exclusif à

L'Ami Junior²⁰

**Allocation
INCROYABLE
pour votre échange!**

lamijunior.com

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418 **545-6555**

781530